

Net appui de la population au parti du Progrès civique

La population de la ville de Québec a manifesté le désir non équivoque d'accorder sa confiance à l'équipe du Progrès civique qui d'après les rapports partiels obtenus, a remporté une forte avance sur ses adversaires, à neuf des sièges et à la mairie.

Les résultats connus à date indiquent sans équivoque que M. Gilles Lamontagne sera le prochain maire de Québec, et que la population lui a accordé ce qu'elle a refusé la semaine dernière à M. Pearson: un gouvernement municipal majoritaire.

En effet, à une heure ce matin, le chef du P.C.Q., M. Gilles Lamontagne, menait par une majorité de 3,061 voix sur son plus proche

M. Lamontagne disant qu'il attendait les résultats de 450 bureaux de scrutin. Me Raymond Cossette, candidat du Parti de l'Action Municipale a concédé l'élection vers minuit. A une heure, M. Cossette avait 5,684 votes, alors que M. Lamontagne en avait 12,009.

siège No 4. Les autres sièges, 2 et 3 ont été décernés, l'un à un candidat du Parti de l'Action Municipale, le seul élu, M. Charles-F. Morency et l'autre à un membre du vieux conseil, M. Jules Morency, qui avait à ce moment une majorité de 49 voix.

Dans le district de Limoilou, trois des quatre sièges

Autres nouvelles concernant les élections municipales, aux pages 6, 7, 10, 11 et 13

seront détenus semble-t-il par des membres du P.C.Q., soit M. Jos.-G. Coulombe, avec une majorité de 1,212 voix, le Dr J.-A. Charland, avec une majorité de 2,303 voix; M. Armand Trotter, avec une majorité de 3,323 voix.

Le siège No 3 sera détenu semble-t-il par un indépendant, membre de l'ancien conseil, M. Médéric (Suite à la page 2, 3e col.)

Une équipe de huit reporters

Pour assurer nos lecteurs d'un compte-rendu fidèle et complet du scrutin municipal, notre journal s'est assuré des services d'une équipe de journalistes chevronnés pour accomplir le travail. Ces reporters sont:

- Lucien Bouchard
- Benoît Harvey
- Antoine Ladouceur
- Gilbert Athot
- Fernando Lemieux
- André Bellemare
- Michel Truchon
- Claude Turcotte

adversaire, M. Isidore Deschênes, indépendant, qui avait obtenu 9,278 votes. Mais ce dernier n'avait pas encore concédé l'élection à

Les résultats officiels seront connus ce soir

La compilation des résultats du scrutin tenu hier, qui avait été abandonnée à une heure dans la nuit de dimanche à lundi, a été recommencée ce matin, à onze heures, dans la salle du conseil. On ne connaîtra que ce soir les résultats officiels des élections, a fait savoir un employé du greffe de la ville.

Au moment où la publication des résultats fut abandonnée tôt ce matin, sur l'ordre du président des élections, M. Louis-Philippe Desjardins, le Progrès Civique semblait devoir diriger le prochain conseil en remportant une grande partie des sièges et le chef du parti, M. Lamontagne, semblait assuré de devenir le premier magistrat de la Vieille Capitale.

La compilation des résultats s'est faite à pas de tortue hier soir. Un observateur a calculé qu'au rythme de la compilation d'hier, la population du Canada n'aurait pu connaître les résultats du dernier scrutin fédéral avant deux ans.

A voir tout le personnel en devoir, hier, on pouvait s'attendre à connaître les résultats rapidement. Il n'en fut pas ainsi car la plupart des fonctionnaires municipaux en devoir n'ont travaillé qu'une partie du temps et les résultats n'étaient dévoilés qu'à tour de rôle pendant que les rapports s'accumulaient.

A l'heure de l'électronique, l'organisation a boudé les moyens de communications rapides et aucun téléphone n'a été utilisé pour l'acheminement des résultats vers le bureau du président, comme (Suite à la page 2, 3e col.)



M. Gilles Lamontagne qui, selon les résultats partiels du scrutin connus hier soir, semble assuré de devenir le prochain maire de Québec, salue ses partisans. Près de lui, son épouse qui l'a secondé dans sa campagne.

Je reconnais ma défaite

(Deschênes)

M. Isidore Deschênes, candidat indépendant à la mairie de Québec, a déclaré ce matin que sa défaite ne signifie pas qu'il devient indifférent à l'égard des affaires municipales de la capitale provinciale. Il n'a pas indiqué clairement qu'il fera éventuellement un retour dans l'arène municipale, mais a fait savoir qu'il donnera volontiers sa collaboration à l'équipe élue hier.

"Je suis toujours opposé à la formule des partis politiques, et je n'y crois pas encore, à moins qu'on m'en démontre l'utilité au cours du mandat de quatre ans que les citoyens de Québec semblent avoir donné à l'équipe de M. Lamontagne".

M. Deschênes a nié toute intention de former tel parti politique, "parce que ce serait contraire à mes convictions".

Le candidat indépendant à la mairie ajoutait qu'il a oeuvré seul dans la présente lutte, alors que ses deux adversaires étaient entourés d'une équipe. "Je crois, a-t-il dit, que certains lieutenants de M. Cossette auraient dû être élus; leur défaite me surprend".

M. Deschênes projette d'analyser les résultats avant de faire des commentaires plus élaborés. Il est cependant satisfait de la lutte, qui fut propre et ordonnée; il se félicite ses adversaires; il manifeste également son appréciation à l'endroit des fonctionnaires et des policiers municipaux, dont le travail fut très efficace.

"Je crois, a repris M. Deschênes, que si j'avais gagné ma caisse électorale d'un certain montant, j'aurais obtenu une (Suite à la page 2, 4e col.)

Je crois que le P. A. M. survivra

(Cossette)

"Pour être logique avec moi-même et avec mon groupe, je souhaite qu'une équipe soit élue à l'hôtel de ville de Québec, un parti dirigé par son chef véritable".

Le notaire Raymond Cossette, chef du Parti de l'Action municipale, a livré ce commentaire peu après minuit ce matin, alors qu'il venait de concéder l'élection à l'un ou l'autre des autres candidats à la mairie.

"Le P. A. M. a subi la défaite, enchaîne M. Cossette, mais je crois que le parti survivra, ne serait-ce que pour propager et instaurer définitivement les moeurs politiques nouvelles que nous avons préconisées pendant la lutte.

"En ce qui me concerne, c'est sûrement une défaite politique, mais c'est la victoire de mon foyer et de mon étude. Je retourne à la pratique du notariat sans aucune amertume, au service du public comme auparavant."

Le candidat défait à la mairie de Québec a remercié ses organisateurs, les électeurs qui ont favorisé son parti, et ses principaux lieutenants, dont M. E.-P. Lemieux, gérant de la Caisse populaire de Saint-Malo, et le Dr André Crevier.

Appelé à préciser ce qu'il entendait par l'expression "chef véritable" qu'il avait utilisée en parlant du parti qui serait porté au pouvoir municipal, le chef du P. A. M. a parlé de l'organisation d'un "cartel de dernière minute autour de M. Isidore Deschênes.

Les causes de cette défaite? M. Cossette parle notamment du temps relatifment court pour fonder un parti, choisir des candidats, (Suite à la page 2, 3e col.)



nistrés pour que cette nomination devienne officielle.

Originaire de Sonia, près de Shawinigan, le major Yelle possède une carrière militaire des plus méritantes. Non seulement il a acquis une grande expérience dans la conduite des hommes, mais il s'est acquis les plus grands honneurs et a été appelé à des postes de confiance.

Agé de 48 ans, le major Roland Yelle compte 25 années de vie militaire. Il s'est enrôlé en octobre 1940 et a d'abord fait partie du Régiment de Québec. En 1943, il se rendait en Angleterre et traversait en Europe où il participa à la campagne du nord-ouest de la France avec le "Saskatoon Light Infantry". A la fin de la dernière guerre, il demeura dans l'armée permanente (Suite à la page 2, 4e col.)

Marijuana cultivée près de Québec ?

La Gendarmerie royale du Canada enquête actuellement sur une prétendue tentative de récolte de marijuana sur des fermes du Québec. On a dit que "ce plan d'envergure" avait été établi tout particulièrement dans la région de Québec.

Au quartier de la police fédérale, à Québec, on a confirmé la tenue d'une enquête à travers la province. On a ajouté qu'elle ne touche pas spécifiquement la région de Québec.

Certains individus auraient imaginé tout un plan de culture de la drogue. On approchait des cultivateurs, et sous prétexte d'expériences, on louait des lopins terre, sans évidemment divulguer la nature des expériences.

Les plantations auraient été détruites lorsque les "experts" eurent vent que des agents de la Gendarmerie royale étaient au courant de l'exploitation et des résultats qu'on en attendait.

La population a répondu à la demande du P.C.Q. (Lamontagne)

Le nouveau maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, chef du Progrès civique de Québec, a déclaré dans un communiqué remis aux journalistes lors de sa visite triomphale à l'hôtel de ville, hier, que la population avait répondu à la demande du Progrès civique de doter la Vieille Capitale d'une bonne administration.

"Au cours de la campagne, le Progrès civique a pris des engagements fermes devant la population. Je les réaffirme ce soir. Nous ne négligerons rien pour redonner à nos concitoyens des raisons de redevenir fiers d'être québécois."

Il dit que la population n'a pas voté spécialement contre les scandales, mais

pour une bonne administration. Son désir est d'oublier le passé et de recommencer à neuf.

Il dit que la population n'avait pas la tâche facile, car quelques jours après une autre élection, elle avait à assimiler un nouveau mode électoral et à donner sa confiance à de nouveaux administrateurs.

"A tous les élus, spécialement ceux de l'équipe du Progrès civique, je veux offrir mes félicitations. La lutte a été longue et parfois dure, mais nous devons tous en garder un bon souvenir. Pour ma part, je

tiens à leur dire qu'ils sont assurés de ma plus entière collaboration de façon à donner à chaque coin de notre ville ce dont il a besoin.

"Dès demain, dit-il, nous serons au travail".

Convocation du Parlement fédéral

OTTAWA (PC) Le cabinet fédéral a décidé, aujourd'hui, de convoquer le Parlement pour le mardi, 18 janvier.



A Ottawa Propos du lundi à bâtons rompus

OTTAWA — Les "Caouettistes" ont déjà tenu un caucus à Ottawa la semaine dernière et les autres partis devraient en faire autant d'ici quelques jours, alors que ça va... chauffer dans à peu près tous les camps... Puis nous aurons le remaniement ministériel de M. Pearson... Bien des députés nous arrivent encore... imprégnés de l'atmosphère électorale. J'ai par exemple vu un député créditiste qui a aussitôt entrepris de m'expliquer que "le gouvernement par pitons ou par fonctionnaires laissés tout seuls, c'est fini. La bureaucratie capitaliste a vécu ses beaux jours, etc." J'ai soudain demandé à mon interlocuteur s'il me servait un de ses discours électoraux. Après un éclat de rire, nous avons continué de discuter sur un ton plus sérieux. Une élection, même pour qui la gagne, ça donne le frisson... chez les perdants, on cherche. Ainsi, ça donne le frisson... chez les perdants, on cherche. Ainsi, ça donne le frisson... chez les perdants, on cherche. Ainsi, ça donne le frisson... chez les perdants, on cherche.

Le premier ministre Robarts a déclaré que l'Ontario va quitter le pool nord - américain de l'électricité si l'enquête sur la panne survenue la semaine dernière et qui a privé d'électricité 35 millions de personnes démontre que ce pool comporte d'autres risques de ce genre. Ceci n'aidera pas le pool Diefenbaker d'un pool pan - canadien de l'électricité...

Il y a eu 10 votes... accordés à des candidats communistes parmi ceux des membres des forces armées canadiennes, aux dernières élections fédérales. Sur 79,000 au Québec, le Ralliement des créditistes a obtenu 703 votes militaires, le N.P.D., 694, le parti conservateur, 1,256 et les libéraux, 8,603. Les créditistes avaient obtenu 1,434 votes militaires au Québec en 1963 et les néo - démocrates, 271... Dans l'ensemble, les libéraux ont obtenu 50,335 voix, contre 18,608 pour les conservateurs et 7,156 pour les néo - démocrates. En 1963, les chiffres avaient été respectivement de 67,948, de 19,775 et de 3,966... A Halifax, il y a eu 5,318 votes "militaires" pour les libéraux et 2,065 pour les conservateurs, ce qui semble indiquer que la retentissante défaite des ministériels en Nouvelle-Ecosse n'a pas été causée par la politique de défense des libéraux. Un candidat défait dans les Maritimes m'a déclaré que l'une des principales raisons de son insuccès était plutôt la "crainte de voir les libéraux obtenir de 65 à 70 sièges au Québec"... Qu'est - il arrivé à M. Harry Hays, le ministre de l'Agriculture battu à Calgary? Un de ses principaux lieutenants m'a expliqué que M. Hays a été "battu par l'organisation créditiste provinciale Manning et son opposition au programme d'assurance - maladie". En outre, M. Hays a été immobilisé par la maladie durant presque toute la campagne. Avant celle-ci, un des chefs conservateurs de l'Ouest m'avait déclaré que M. Hays ne pourrait être délogé de son siège. Par contre, on s'en souvient, M. Hays croyait pouvoir "présenter" au moins 3 sièges à M. Pearson en Alberta...

Dans Montréal-Hochelaga, où M. Raymond Eudes fut longtemps élu comme il sied aux Communes, c'est - à - dire sans trop s'en douter, son successeur, M. Gérard Pelletier, n'a pas perdu 15,000 voix comme M. Trudeau, mais on l'a "rêchappé" lui aussi. A lire le compte rendu que M. Pelletier donne de ses efforts dans les journaux anglais, on se croirait pourtant en présence d'un... exploit. M. Pelletier a par exemple insisté pour parler d'automation et bientôt il en est résulté une rumeur voulant qu'une vaste usine de son comté allait fermer ses portes. Il parlait surtout, on le sait, de politique internationale et il a ainsi converti tout seul un barbier que M. Eudes avait échappé. Le nouveau député s'est étonné de la courtoisie avec laquelle on l'a accueilli. Moi, ça ne me surprend pas. Un inconnu vous arrive et vous dit: "Je suis Gérard Pelletier, "le" libéral et je viens vous parler de la situation actuelle au Vietnam dans le contexte des accords de Genève"... N'importe qui fait immédiatement passer un tel homme au salon car on devine que l'électeur brûle d'en savoir davantage. Les libéraux sont tout de même inquiets. Comme M. Pelletier n'aime pas trop l'idée d'avoir un gouvernement majoritaire, ils se demandent, s'il leur arrive un de ces jours de contenir hermétiquement l'opposition, si le député d'Hochelaga ne démissionnera pas (par principe). Ça nous priverait d'entendre, en janvier, aux Communes, un grand discours sur la situation internationale et des considérations angloises sur nos misères nationales ou encore une éblouissante dissertation sur l'intégrité intellectuelle...

M. Georges Valade a de nouveau réussi à être le seul candidat conservateur victorieux dans l'île de Montréal, l'important sur son adversaire libéral attiré, M. Albert Caplette. M. Valade a toutefois commis l'imprudence de porter sa majorité de 2,500 à 4,500 ce qui pourrait nuire aux chances de M. Caplette d'être candidat une quatrième fois aux prochaines élections... Pour continuer dans la même veine (légère), je dois signaler à ce brave M. Robert Cliche qu'il m'a étonné quand il m'a reproché d'avoir cité son adversaire créditiste, M. Perron, l'ancien député, président que le chei, du N.P.D. se ferait personnellement battre proprement.

M. Cliche trouve que les prédictions sont déplacées... qu'elles nuisent. Pourtant, M. Cliche devrait reconnaître qu'il avait prédit à son parti, dans le Québec, et particulièrement dans la Beauce, pas mal de victoires qui ne sont pas matérialisées lundi dernier. Pas tout à fait autant, cependant, que dans la "Presse" (de M. Pelletier) en 1963, et je pourrais fournir au candidat beauceron toute la... documentation nécessaire pour faire là - dessus de saisissantes comparaisons. Qui aurait pu prédire que 63 candidats néo - démocrates perdraient lundi leur dépôt au Québec?

Bien plus, j'ai dévoilé à mes électeurs qu'un candidat de M. Cliche, M. René Gobeil, m'avait assuré qu'il viendrait me serrer la main à Ottawa à titre de député de Québec-Montmorency. Ceci, même si j'étais certain que M. Guy Marcoux, d'après les tendances de 1962 et de 1963, allait... balayer le comté. Sérieusement, maintenant, il faut signaler que le N.P.D. est en train de se conquérir graduellement un rôle de parti "établi" au Québec, mais ses chefs doivent aussi constater que lundi dernier, les conservateurs et les créditistes ont pris ensemble pas mal de votes à droite, tandis que les libéraux ont de leur côté récolté 55 comtés. A Vancouver, M. Davie Fulton a encore signalé que la popularité des néo - démocrates est comme celles des autres partis, ainsi qu'on l'a vu en Saskatchewan dans le domaine provincial: elle peut certes monter mais il peut aussi lui arriver de glisser...

Selon Douglas Fisher (qui avait prédit 160 sièges aux libéraux) l'erreur des libéraux a été, aux dernières élections, de "ne pas prendre Diefenbaker au sérieux" et de s'imaginer que le "vieux maniaque" serait facilement éliminé... Douze candidats libéraux sur 17 ont perdu leur dépôt en Alberta le 8 novembre... 46 "Caouettistes" ont connu le même sort au Québec où l'on a... confisqué, au total, 179 dépôts... M. Jean - Luc Pélipin a porté sa majorité de 2,500 à 6,000 dans Drummond - Arthabaska, même si l'ancien député libéral Boulanger a récolté 6,100 voix... M. Heward Grafftey, député conservateur de Bromo-Missisquoi, a lui aussi augmenté sa majorité, de quelque 500 voix... M. Martial Asselin devrait obtenir un fauteuil sur la première rangée des sièges de l'opposition, aux Communes, à titre d'ancien ministre... Les deux fortes créditistes du Québec: Chapeau et Villeneuve... En politique comme dans la vie, Brigitte Bardot accorde mais ne retient pas, puisque le candidat conservateur Gérard Vermette, qui a fait campagne avec... elle dans Labelle n'a obtenu que 3,230 voix contre 5,260 pour le libéral Clermont... Entre nous, après avoir perdu de "3 Gérard Pelletier", j'ai bien failli passer à côté: on est venu à un cheveu d'en avoir quatre.

(Suite à la page 6, 2e col.)

Le rôle de l'Etat dépasse celui d'un arbitre (Lesage)

SOREL (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a déclaré,

hier, que, tout en respectant les intérêts privés et en sollicitant leur appui, "nous

Surveiller l'activité des personnes qui s'occupent de vente de terrains

STE-ADELE, Qué. (PC)—Les courtiers en immeubles de la province de Québec sont d'avis que le gouvernement devrait exercer une surveillance plus étroite sur l'activité des personnes qui se livrent à la vente de terrains.

A leur congrès annuel, tenu samedi dans cette ville des Laurentides, au nord de Montréal, ils ont approuvé une résolution demandant au gouvernement provincial de leur venir en aide pour éliminer les "spéculeurs sans scrupules". La résolution souligne que tous ceux qui s'adonnent à la vente de terrains devraient d'abord soumettre à la commission des valeurs mobilières le plan des emplacements offerts.

En outre, ont-ils dit, le gouvernement devrait accroître les exigences posées à l'obtention d'un permis d'agent d'immeubles. L'Etat devrait également définir des règles régissant le

commerce des biens immeubles, de façon qu'un code d'éthique professionnelle.

Le président de la corporation, M. Jacques Vézina, a déclaré qu'une telle législation est essentielle "à la sauvegarde des intérêts de la profession, aussi bien qu'à la protection du public".

M. P. SEVIGNY
Un des conférenciers invités au congrès, M. Pierre Sévigny, ancien ministre associé de la Défense, a déclaré que les conservateurs du Québec devraient fonder leur propre section provinciale. Ce serait là, selon lui, un des moyens de regagner l'appui des Canadiens français.

M. Sévigny a exprimé l'avis que les conservateurs fédéraux demeureraient identifiés aux "Anglais et aux gros intérêts financiers" tant qu'ils ne créeraient pas une organisation provinciale "correspondant à la mentalité québécoise".

La session fédérale s'annonce tumultueuse

OTTAWA (PC) — L'atmosphère parfois orageuse du dernier Parlement n'est pas dissipée et

la suite du vote de la semaine dernière, l'attitude des députés est changée du tout au tout, ce qui changera le climat de la Chambre. Les débats seront plus acerbés.

Au dernier Parlement, le gouvernement minoritaire libéral pouvait brandir à tout moment son arme la plus importante: les élections, et aurait même à un certain moment accepté avec plaisir la défaite. Mais cette arme a été utilisée, lundi dernier et ne servira pas pour plusieurs mois encore, ou même plusieurs années.

Le parti conservateur qui, par son manque d'assiduité aux sessions, a empêché à plusieurs reprises la défaite des libéraux en Chambre, ne sera pas si accommodant cette fois-ci, croit-on.

Certains conservateurs prétendent que si les libéraux sont défaits quelque temps après ces récentes élections, il n'y aura d'autre choix que de recommander au gouverneur général la formation d'un gouvernement par les conservateurs.

Un argument en faveur de la formation d'un nouveau gouvernement est celui de l'impossibilité de tenir de nouvelles élections.

CONSERVATEURS A L'OFFENSIVE

Du côté offensif, les conservateurs seront par conséquent plus à l'oeuvre que lors du dernier Parlement.

Mais ils ne peuvent renverser le gouvernement sans l'aide des petits partis. Plusieurs partis libéraux ont d'ailleurs exprimé l'opinion que les conservateurs ne pourraient obtenir cet appui, mais le seul fait que cet appui pourrait leur être accordé est une menace pour les libéraux.

Déjà certains conservateurs mettent sur pied des projets de censure qui pourraient être appuyés par les petits partis.

John Diefenbaker semble avoir une plus grande emprise sur son parti

OTTAWA (PC) — M. John Diefenbaker n'agit pas comme un homme au bord de la retraite. Bien au contraire, les élections du huit novembre semblent avoir renforcé son emprise sur le parti conservateur. Il occupe la "chêferie" du parti tory depuis 1956, en dépit des efforts de groupes influents au sein du parti, depuis deux ans et demi, pour l'en déloger.

Pour confondre ses détracteurs sans doute, le vieil homme politique des Prairies a donné une performance durant la dernière campagne pour bien prouver que le feu sacré n'est pas mort.

avons cru que le rôle de l'Etat ne devait plus se restreindre à celui d'un arbitre qui regarde se dérouler la joute de la concurrence".

Parlant lors de l'inauguration, à Tracy, d'une école de technologie, le premier ministre a précisé que le gouvernement avait voulu participer au jeu et rétablir, l'exige, un équilibre des forces mieux approprié au but même de l'activité économique, soit le bien-être du consommateur.

M. Lesage a dit que la collaboration gouvernementale au développement économique du Québec s'est effectuée à partir d'un triple pilié, soit la création du Conseil d'orientation économique, en faisant du ministère de l'Industrie et du Commerce un véritable promoteur industriel, et par la mise sur pied de la Société générale de financement.

En plus de l'inauguration de l'école de technologie,

d'une capacité de 700 élèves, M. Lesage a procédé à l'inauguration des travaux d'un nouveau pont devant relier Sorel à Tracy, sur le Richelieu, et d'une maison pour infirmières.

Sans dirigisme, pas de salut pour la langue

MONTREAL (PC) — Les participants à un colloque sur les besoins du français au Canada, tenu conjointement, en fin de semaine, par l'Association canadienne des éducateurs de langue française et l'Association d'éducation du Québec, ont été unanimes à reconnaître en ces matières la nécessité d'un "dirigisme sans lequel il n'y a pas de salut pour la langue".

Les quelque 200 représentants du monde de l'enseignement, des arts, des affaires et du syndicalisme ont également reconnu et appuyé sans réserve l'effort entrepris par l'Office provincial de la langue française.

Ils ont souhaité qu'un budget plus important soit accordé à cet organisme, pour lui permettre d'intensifier et d'élargir son action.

croient que les mêmes principes pourraient être invoqués pour empêcher la formation d'un gouvernement.

En tirant les grandes lignes d'une coalition, le gouvernement libéral pourrait s'éviter bien des ennuis, mais, dit un libéral, on dit que cette hypothèse est très peu probable.

"Tant qu'on ne nous mettra pas des bâtons dans les roues, je crois que tout ira bien", a déclaré un informateur.

"Indéfiniment", lui a-t-on demandé? Il s'est contenté de hausser les épaules en guise de réponse.

Sur la question du nombre de sièges, le chef tory a subi une défaite en ne reprenant pas le pouvoir le huit novembre. Mais son parti a vu augmenter le nombre de ses membres aux Communes et à privé les libéraux de leur majorité tant convoitée. De ce point de vue, ce fut une victoire.

Comme d'habitude, M. Diefenbaker a prouvé qu'un échec partiel peut lui permettre de prendre une offensive imprévue et cela en très peu de temps. Inmanquablement, il est au centre de la scène où se joue une pièce à un personnage et ce personnage c'est lui.

Ses proches collaborateurs parlent rarement pour lui, d'abord parce qu'ils savent rarement ce qu'il a l'intention de dire ou de faire. M. Diefenbaker parle pour M. Diefenbaker. Cette tactique offre un contraste éclatant avec l'équipe tranquille et efficace dont le premier ministre Pearson aime s'entourer.

On demande souvent à M. Diefenbaker combien de temps il espère demeurer à la tête de son parti. Il répond que les gens prévoient sa retraite depuis 1935, alors que le premier ministre libéral Mackenzie King en avait parlé.

M. Diefenbaker affirme à qui veut l'entendre qu'il se sent mieux aujourd'hui qu'il y a sept semaines, au début de la campagne. Il a pris du poids, dit-il, et sa stature politique a grandi. A la fin, sa pression sanguine était celle "d'un homme de 38 ans".

M. FULTON
Bien qu'il ne parle pas sans réticence de sa retraite éventuelle, il s'étend volontiers sur les qualités que devra avoir son successeur. Cet homme devra être un parlementaire d'expérience. Dans notre système parlementaire, il est impossible qu'un homme monte au premier échelon sans avoir une solide expérience des travaux de la Chambre. Il doit être en mesure de bien se tenir dans un débat parlementaire, où tous les points techniques de procédure des assemblées délibérantes compliquent sensiblement sa tâche. C'est d'ailleurs un des atouts de M. Diefenbaker et cela n'a pas peu contribué à lui faire conserver son poste. Ses rivaux conservateurs doivent àussi compter avec le fait que M. Die-

Le projet pilote de coéducation est basé sur l'autodiscipline

HULL (PC) — Les autorités du collège Marguerite D'Youville, à Hull, ont démontré devant les membres du Conseil supérieur de l'éducation, samedi, que le projet - pilote de coéducation et de cohabitation dans leur institution était basé sur un système de confiance et d'autodiscipline.

La supérieure du collège, Soeur Thérèse - Marguerite, S.G.C., qui a présenté le mémoire aux 24 membres du conseil, a déclaré que les avantages de la coéducation et de la cohabitation l'emportaient de beaucoup sur les inconvénients.

Elle a signalé que le système permettait un échange entre professeurs et constituait un stimulant pour les uns et les autres.

A ce côté quotidien, dit-elle, les préjugés tombent. On a une meilleure connaissance de l'un et l'autre sexe, on a une vision plus lucide de l'autre sexe, les étudiants sont plus sérieux, les vocations religieuses plus solides et quand on pense au mariage, on entretient des couples unis et sérieux. L'atmosphère du collège "n'y voit aucune difficulté". Il a plutôt déclaré: "Enfin, c'est fait. Nous avons un climat d'épanouissement complet".

Le seul inconvénient que voit Mère Thérèse-Marguerite à la coéducation est celui de la disparité des frais, selon que les élèves fréquentent le collégial, l'école normale ou le cours pré-universitaire.

Plusieurs institutions habitent en fait sous un même toit à Marguerite D'Youville, soit le collège Marguerite D'Youville lui-même, le collège Saint-Alexandre, le collège Marie-Mé-

districte, l'Ecole normale et même certaines classes de la commission scolaire régionale de l'Outaouais.

L'objectif de la cohabitation était de rechercher en commun la meilleure utilisation des forces respectives des cinq institutions et les meilleurs services qu'il est possible d'assurer aux étudiants de la région.

Pour la première fois, le Conseil supérieur de l'éducation constitue le lien entre le ministère de l'Éducation et la société.

Il est composé de 24 membres et doit se réunir au moins une fois par mois.

Cinq mémoires ont été présentés. Vendredi, la cité étudiante a demandé la formation d'une université à Hull; la commission scolaire régionale de l'Outaouais a présenté son rapport au conseil et souligné les problèmes de la région; la commission scolaire protestante a demandé des cours de mathématiques appropriés et la commission scolaire régionale de Papineau a demandé des classes spéciales pour les enfants souffrant de déficience mentale.

Le Conseil supérieur de l'éducation constitue le lien entre le ministère de l'Éducation et la société.

Il est composé de 24 membres et doit se réunir au moins une fois par mois.

HOBART
HACHE-VIANDE
usagé à vendre
7755 Côte d'Abraham, Québec.

ATTENTION CONSTRUCTEURS
Terrains pour blocs appartements, Centre ville de Beaufort, Service compris. A vendre immédiatement. Quantité limitée. Aubine. 663-3051 - 653-1804

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne au carré Jacques-Cartier
TEL: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m. Le samedi de 9 à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

SOYEZ HEUREUX!
ROGER LACROIX
vous dira comment en page 7

VENTE - ACHAT MONNAIES
Achetons toutes pièces d'or et d'argent en argent. Suggestions de cadeaux pour les fêtes. Pièces de monnaies et d'or. Album pour monnaies, Timbres canadiens, Albums et accessoires de timbres.
COMPTOIR DE MONNAIES
Place Laurier - St-Foy
Tel. 653-8213

GENTRE PHILATELIQUE DE QUEBEC INC.
Tel.: 529-4412
Place Jacques-Cartier Sous-Sol Hôtel St-Roch
TIMBRES MONNAIES

PIERCE CAMERA
744 ST-JEAN - 524-4063

DINER D'HOMME D'AFFAIRES
Salle à manger au décor typiquement Canadien
Bar-Salon maintenant ouvert
2 SPECIALITES
BIFTECK et POULET
ROTIS sur charbon de bois
656-6026
Angle du Vallon et Chemin Ste-Foy (Près de l'Académie de Québec)

ROTISSERIE LE PAYSAN
"ROTISSERIE DES GOURMANDS"

MACHINE A ADDITIONNER ELECTRIQUE
Smith-Corona Figurematic
● ADDITIONNE
● SOUS-TRAIT
● MULTIPLE
● CLE-REPETITION
● SOUS-TOTALISE
119.95
Demandez une démonstration pour en connaître toutes les caractéristiques indispensables à une comptabilité rapide.
Gerard Poulin (1961) Inc.
Raymond Caron - Propriétaire
770, côte d'Abraham - Tél.: 522-6876

Vers l'avenir avec le P.C.Q.

A moins d'un revirement imprévisible et improbable, l'équipe du Progrès Civique assumerait au cours des quatre prochaines années la responsabilité de l'administration de la ville de Québec.

C'est du moins la tendance qui se dessinait à une heure la nuit dernière alors qu'on avait compilé le total des votes dans à peu près un tiers des bureaux de scrutin.

La lenteur avec laquelle on a procédé au dépouillement du scrutin à l'hôtel de ville n'a pas été sans provoquer un vif mécontentement auprès des contribuables de la ville de Québec, qui ne parviennent pas à s'expliquer comment il est possible de connaître rapidement le résultat d'une élection à travers le pays, même s'il existe un décalage de trois heures avec la côte du Pacifique et impossible de connaître celui d'une élection municipale cinq heures après la fermeture des bureaux de scrutin.

On peut se demander si la démonstration fournie, hier soir, ne constitue pas le meilleur argument en faveur d'un changement d'administration et ne représente pas une preuve flagrante de l'inefficacité établie à l'état de système.

On savait depuis plusieurs semaines que des difficultés se présenteraient. Pourquoi n'a-t-on pas pris les moyens d'y faire face de façon à accélérer le travail? Les explications qu'on a fournies au cours de la soirée sont inacceptables. Mais à quoi bon s'attarder sur ce point. Il ne constitue qu'un incident dans la journée d'hier.

Le fait important à retenir c'est la victoire d'équipe remportée par le Progrès Civique, une victoire qui correspond aux vœux les plus optimistes des membres de ce groupe.

Le Progrès Civique aura au cours des quatre prochaines années la responsabilité de l'administration. Son

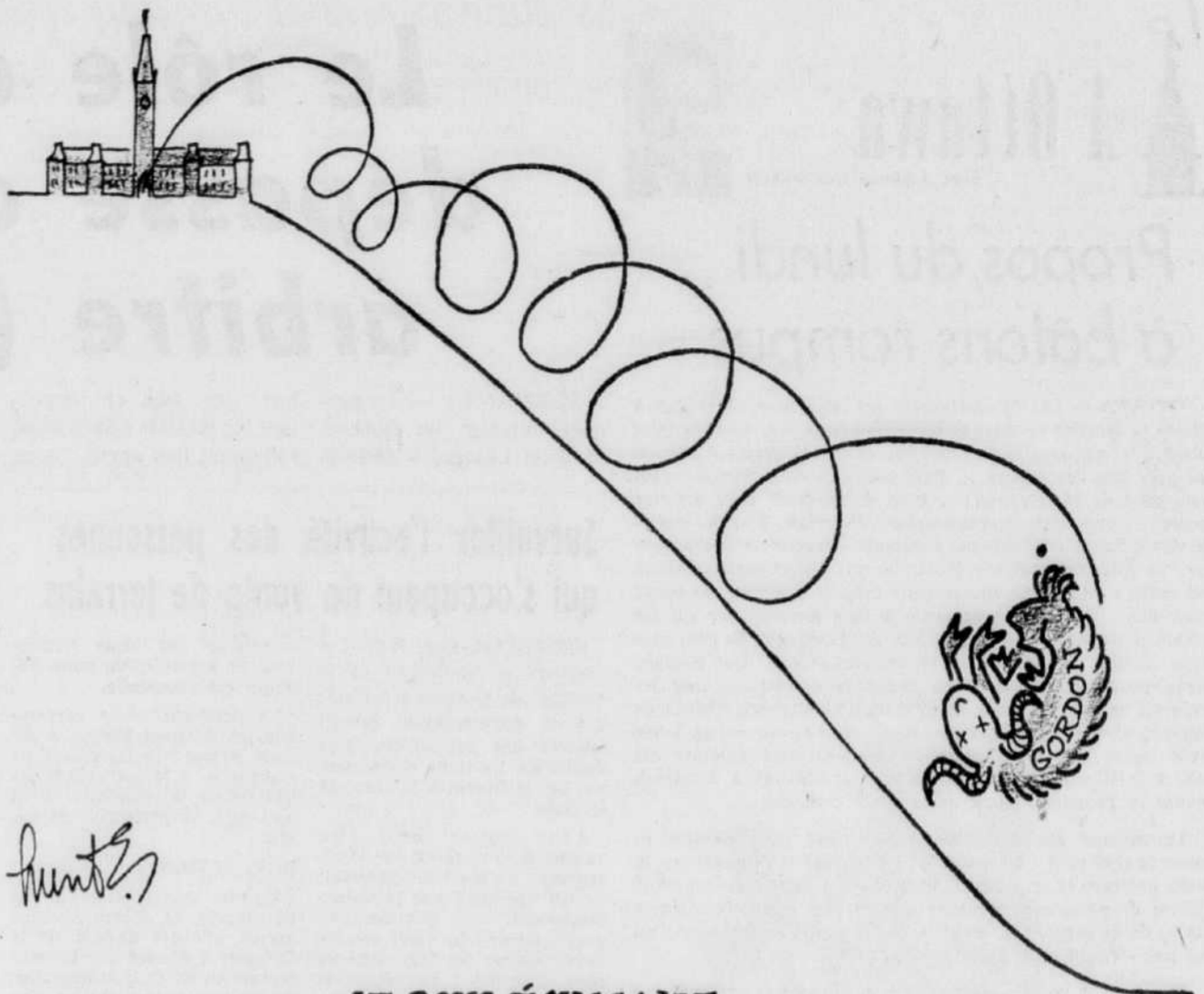
premier geste, il n'a pas le choix, sera d'appliquer, en conformité avec la nouvelle charte de la ville, les réformes de structure qui s'imposent. Devant les caméras de la télévision, le nouveau maire, M. Gilles Lamontagne, a laissé entendre que cela exigera une période de six mois. Il a aussi manifesté son intention et celle de son groupe de ne pas agir avec précipitation, afin que la transition ne soit pas trop brutale. Cette prudence est marquée au coin de la sagesse. On ne gagnerait rien à un chambardement trop radical et trop rapide qui risquerait de créer un malaise plus grand que celui qu'on veut guérir. Il faudra prendre les problèmes les uns après les autres, si on ne veut pas s'embarquer et se jeter dans un guépier.

Tant qu'on ne connaîtra pas le résultat complet du vote, il sera difficile de commenter et d'analyser l'attitude de la population de la ville de Québec, de déterminer si la journée d'hier témoigne réellement d'un réveil de son sens civique.

Pour le moment qu'on nous permette de signaler que le Progrès Civique assume la responsabilité de transformer le milieu québécois, de remettre de l'ordre au sein des divers services municipaux et de lancer la ville de Québec dans une nouvelle ère de progrès et d'expansion.

S'il n'y parvient pas, il n'aura aucune excuse à invoquer. Il a demandé à la population de lui faire confiance. Elle a donné sa réponse. C'est à lui désormais qu'il appartient de ne pas la décevoir. Nous avons, depuis sa fondation, appuyé ses efforts et pour cette raison nous nous sentirions d'autant plus justifiés de nous montrer exigeants.

Nous le félicitons de ce succès et nous attendons de le voir à l'oeuvre pour le juger. Il possède une excellente équipe, une équipe dont plusieurs membres possèdent une expérience de la vie municipale. Son succès dépendra en partie de l'appui qu'il recevra de tous ceux qui ont à coeur le progrès de leur ville et de l'intérêt qu'ils témoigneront aux délibérations et aux décisions du conseil. La meilleure garantie d'une saine administration est encore une opinion publique éveillée, une opinion publique qui s'exprime.



LE BOUC ÉMISSAIRE.

L'enjeu en Rhodésie

La Rhodésie tire son nom du grand explorateur et colonisateur anglais Cecil Rhodes. Des Britanniques s'installent en Rhodésie depuis 75 ans; des Rhodésiens sont nés dans le pays, tel le premier ministre Ian Smith, tandis que leurs parents venaient de Grande-Bretagne. La Rhodésie dont il est question présentement est l'ancienne Rhodésie du Sud, un temps fédérée avec la Rhodésie du Nord, aujourd'hui la Zambie, et le Nyassaland, aujourd'hui le Malawi. L'Etat fédéral Rhodésie-Nyassaland n'a duré qu'une dizaine d'années. La sécession de ses parties a conduit à la situation explosive que l'Afrique connaît aujourd'hui. C'est à faire réfléchir ceux qui croient qu'il suffit de briser une fédération pour régler tous les problèmes.

En effet, la Rhodésie vient de se révolter contre la mère patrie, la Grande-Bretagne; elle est la deuxième colonie à le faire après les Etats-Unis, en 1776. Après des mois de pourparlers, les Rhodésiens blancs ont décidé de rompre avec Londres et de proclamer unilatéralement l'indépendance, malgré l'interdiction du gouvernement britannique. L'opposition des Rhodésiens de couleur, en grande majorité, et l'hostilité des pays noirs d'Afrique. Le gouvernement Ian Smith ne parait pouvoir gagner l'appui que de l'Afrique du Sud et du Portugal, avec la sympathie de la France et de quelques autres pays. Du moins si l'on en juge par le vote qui s'est pris à l'O.N.U. sur la question rhodésienne, puisque l'Afrique du Sud et le Portugal ont appuyé la Rhodésie, mais la France s'est abstenue de voter, tandis que 107 pays ont prié la Grande-Bretagne d'employer la force si nécessaire pour mater la rébellion. La Grande-Bretagne a cependant déclaré qu'elle n'envairait pas de troupes, mais des pays africains du Commonwealth comme le Ghana, ont presque lancé un appel aux armes aux Noirs d'Afrique.

Jusqu'ici Salisbury, la splendide capitale moderne de Rhodésie, et tout le pays, sont restés calmes. Mais la menace d'une guerre ou d'une guérilla raciale demeure. Certes, on peut comprendre le dilemme dans lequel se trouvent placés les Blancs de Rhodésie, mais quoique des Noirs aient accès à certains postes, ils n'acceptent pas

la Constitution de 1961 et veulent un gouvernement moins dominé par des Blancs. Après la déclaration d'indépendance, Londres a immédiatement décrété des sanctions économiques et tous les pays du Commonwealth, dont le Canada, ont refusé de reconnaître le nouvel Etat indépendant. Les Etats-Unis ont appuyé Londres et se disent même prêts à ravitailler en cuivre les autres pays qui seraient affectés par la crise rhodésienne.

Car la Rhodésie peut aussi provoquer une crise du cuivre, principalement en Europe. Elle pourrait arrêter les exportations de la Zambie, celle-ci étant le troisième pays producteur de cuivre au monde, après les Etats-Unis et l'U.R.S.S., et avant le Chili, le Canada et le Congo. Des guerres tribales pourraient également causer l'effondrement de l'économie depuis la Zambie jusqu'à l'Afrique du Sud. C'est dire que les répercussions de la déclaration d'indépendance de la Rhodésie pourraient entraîner des conséquences difficiles à prévoir.

En tant qu'on puisse comprendre l'attitude de Salisbury, le sud de l'Afrique tenterait de créer des pays blancs, soit par une politique d'apartheid, comme en Afrique du Sud, soit par une politique d'assimilation comme dans les provinces portugaises du Mozambique et de l'Angola. Le premier ministre Smith parait avoir opté pour la ligne sud-africaine et portugaise; selon son propre aveu, après qu'il eut congédié le gouverneur général, sir Humphrey Gibbs, resté loyal à Londres, les Rhodésiens sont "maintenant lancés".

Mais ils iront jusqu'où? La crise rhodésienne pourrait s'installer pour longtemps. Ira-t-elle jusqu'à provoquer de nouveaux départs de l'O.N.U.? Aura-t-elle des répercussions sur l'économie canadienne? Le tabac canadien sera-t-il dorénavant plus en demande en Grande-Bretagne que le tabac rhodésien? La Rhodésie indépendante sera-t-elle remplacée par un gouvernement rhodésien en exil? Salisbury se montrera-t-il plus compréhensif pour les nationalistes noirs? L'Afrique sera-t-elle arabe au nord, noire au centre et blanche au sud? La rébellion de Salisbury va poser plus d'un point d'interrogation.

L'OPINION DU LECTEUR

L'assurance-automobile

L'assurance est un contrat par lequel l'une des parties, appelée l'Assureur, s'engage, moyennant une prime, à indemniser l'autre partie, appelée l'Assuré, d'une perte éventuelle.

En d'autres mots, l'on définit l'assurance comme un service public. Pour plusieurs, cela fait rire... et pourtant, aujourd'hui, plus que jamais, aucun propriétaire d'automobile ne peut se permettre de "rouler" sans cette protection. Il faut bien se rendre compte, l'automobile n'est plus un luxe, (même si en matière de taxations, on la considère comme telle). Je voudrais, par cette énonciation, éveiller l'attention de tous ceux que le problème intéresse et qui ont à coeur de professer consciencieusement.

Nous sommes trop loin de cette théorie de base de l'assurance. Il est également foncièrement vrai qu'une compagnie "d'assurances générales" ne saurait survivre avec le seul commerce de l'assurance-automobile. Et ce, quoiqu'en pensent certains gens, les pertes dans ce domaine sont réelles. On a énoncé divers facteurs ou causes sur lesquels les Assureurs croient être justifiés d'augmenter... les primes de l'assurance-automobile. Que vont-elles inventer cette année...? Au juste, que se passe-t-il dans ces compagnies? Plus précisément, à qui ou à quels groupes de personnes la responsabilité de l'administration du département de l'assurance-automobile est-elle donnée?

L'appellation de ce département est: "Département de l'Underwriting de l'assurance-automobile". Les personnes qui ont à faire la sélection des risques se nomment: "UNDERWRITERS". Jamais, je crois, nous n'avons fait allusion que des pertes incalculables. (Je dis bien, des pertes incalculables) sont imputables directement au manque de personnel compétent qui a cette lourde charge. Je fais allusion, ici, spécialement aux UNDERWRITERS. Ce sont eux, exactement, qui ont le devoir et la responsabilité d'émettre le contrat-automobile, de fixer la prime et de faire l'analyse du risque. A cause de la nullité ou de l'inconscience de la majorité de ces personnes, l'Assureur ne perçoit pas toutes les primes gagnées... le calcul et l'application des taux correspondants n'étant pas exacts. C'est précisément sur ce point que les Assureurs perdent des sommes incalculables. Il ne s'agit pas, ici, de responsabilité augmentée, puisque l'Assureur doit respecter le contrat émis et que la

enquête en fonction directe de l'assurance-automobile.

L'Underwriter, en général, manque de jugement... et ce à cause d'entraînement défectueux. Au début, je disais que l'assurance doit être un service public. Et je persiste à le prétendre. Il est étonnant de voir quels traitements sont réservés aux assurés du PLAN D'ASSIGNATION. Si l'un de ces assurés a besoin de renseignements concernant sa police d'assurance-automobile, il n'obtient pas satisfaction de la part de son assureur. La mentalité de l'Underwriter, face à cette classe de risques, est qu'un "plan d'assignation" ne mérite pas l'attention au même titre qu'un assuré NORMAL. Pourtant, l'application de cette loi, a été approuvée en Chambre par notre gouvernement et à ce moment-là, les Assureurs n'avaient qu'à faire valoir leurs droits, s'ils en avaient. Maintenant, tous ceux qui détiennent une police d'assurance-automobile, ont, à ce titre, droit à tous les services. L'Underwriter n'est pas assez connaissant du métier. Si les Assureurs voient un mauvais placement dans ce genre d'assurance (qu'est le plan d'assignation) ils n'ont qu'à étudier le problème entre eux et à faire en sorte que toute personne qui se voit délivrer un permis de conduire, et qui a une automobile, soit assurée. C'est leur problème à elles les compagnies, que de créer des comités spéciaux pour étudier l'assurance-automobile. Ça n'existe pas et l'on fait encore de l'assurance comme dans le temps... nous avons beaucoup de jeunes au volant. Evidemment, avec les années, nous avons constaté que cette classe de risques ne payait plus. On ne s'est pas interrogé plus longtemps sur le problème... refusons-le tout simplement, envoyons-le au Plan. Ceci étant plus facile pour les Underwriters, car le résultat technique d'une compagnie n'est pas affecté directement. Nous avons pris soin de mettre tous ces mauvais risques dans le même sac.

C'est dommage de travailler ainsi. Il reste que cette branche de l'assurance-automobile est extrêmement intéressante. Si l'on pouvait seulement travailler honnêtement! Il est presque inimaginable que le commerce de l'assurance-automobile ne soit pas rentable pour les Compagnies. Il faut absolument que j'aie un peu raison... ce n'est pas du CHINOIS faire de l'underwriting, c'est du bon sens. TOUT DOIT ETRE ASSURABLE, et l'Underwriter doit faire en sorte que ce soit ainsi. Par déduction logique, les risques qui ne sont définitivement pas désirables (car, il y en a... un nombre) ne devraient pas exister, i.e. que l'émission des permis ne devrait pas se faire. Le Bureau d'émissions de ces permis devrait prendre la considération de l'Assureur pour retirer un permis émis ou en refusant l'émission. A ce compte-là, il faudrait également que les compagnies d'assurance-automobile aient le personnel tellement considérable, que toutes les personnes concernées ont peur de s'y mettre. Elles ne veulent pas cesser de faire "un jeu" de l'assurance-automobile. On mise continuellement sur telle ou telle catégorie de risques. Le jour où l'on se rend compte que telle ou telle catégorie ne paie plus, l'on se retire tout simplement de ces risques sans se rendre compte des conséquences. Au lieu de dépêcher ce comité d'hommes compétents et expérimentés, pour étudier les causes des résultats obtenus dans ces groupes d'assurés, on augmente les taux pour tous. Il va de soi que l'augmentation de taux ou l'application de certaines conditions particulières sont acceptables pour un risque particulier. Mais, faudra-t-il que ce risque soit étudié par un Underwriter qui saura qu'il a avant tout un service à rendre.

Non, il ne faut pas souhaiter l'assurance d'Etat. On se verrait surtaxer. Et d'ailleurs, cela ne nous donnerait pas des hommes de métier. Présentement, l'assurance-automobile est en bonne terre... il s'agit tout simplement qu'elle soit veillée par TOUS.

M. José-Lyn Marcoux
752 Place Philippe, Apt 1
Ste-Foy, Québec, 10. P. Qué.

Où va notre liberté ?

La semaine dernière fut celle du souvenir, presque dans chaque famille un membre a perdu quelques années, quand ce n'est pas leur vie, pour défendre sur d'autres continents des inconnus pour ceux-ci aient le droit librement et sans contrainte d'exprimer leur pensée et de pratiquer leur croyance.

Quant à moi soyez assuré que mon enfant n'ira pas à l'école le 6 janvier ni aucune fête religieuse. Espérant que plusieurs parents suivront ma conduite.

Jeanne d'Arc Bédard Gravel
175, Montmagny, Québec.

Que penseraient nos disparus? Que pensent nos vétérans devant l'attitude du ministre de l'éducation et celle de la Commission scolaire catholique qui attaquent la liberté des enfants et de celle des parents en obligeant les premiers à aller à l'école le 6 janvier, une fête religieuse.

Messieurs les membres, si nous avions voulu envoyer nos enfants dans des écoles neutres nous ne les aurions pas envoyés dans des commissions scolaires catholiques. Nous les avons placés dans vos écoles, croyant que vos membres respecteraient le droit des parents: d'élever leurs enfants dans leur religion. Et comme nos représentants, vous n'avez pas le droit de nous supplanter dans ce domaine et de contraindre cette liberté.

Car si l'Eglise catholique permet le travail le dimanche pour ceux qui ne peuvent faire autrement sans risquer leur position. Elle ne le recommande pas et le commandement reste toujours. Les dimanches tu garderas,

Antoine TURGEON

PROPOS D'ACTUALITE

L'exploitation des mines

Les chercheurs du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec, dans le cahier d'esquisse du plan d'aménagement consacré aux mines pour le territoire - pilote du Bas Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Iles de la Madeleine, en viennent à la conclusion que la population du territoire-pilote a des moyens limités face aux exigences techniques et financières de la grande entreprise minière. Son rôle se trouve restreint dans le développement rationnel des ressources minières.

On pourrait en dire autant pour d'autres régions de la province où des mines sont en exploitation depuis une trentaine d'années ainsi que dans les nouveaux centres miniers de Chibougamau et autres endroits. La participation de la population au développement de nos ressources minières deviendra efficace si des efforts sont faits pour améliorer les connaissances techniques de la population, si l'on procède à la création d'une option de géologie dans une école secondaire technique qui devrait fonctionner dans chacune de nos importantes régions minières.

S'il faut laisser aux hommes d'affaires et aux financiers le financement de l'exploitation de nos mines, il conviendrait de revaloriser le travail de mineur qui est assez rémunérateur comparativement à d'autres industries. Il arrive cependant que nos ouvriers préfèrent travailler en surface parce qu'il y aurait moins de danger. On oublie que des mesures ont été prises pour assurer la sécurité des mineurs dans maintes entreprises québécoises et qu'un meilleur service d'inspection pourrait encore réduire les accidents. Il se fait des recherches constantes en vue d'assurer au maximum la protection des mineurs. Les nôtres ne devraient pas se contenter des travaux de boisement des mines ou des ouvrages de surface. Nos étudiants se doivent d'embrasser la carrière d'ingénieur minier ou de techniciens car le Québec continuera de contribuer largement à la production minière nationale même si la concurrence est vive sur les principaux marchés internationaux.

En améliorant les connaissances de la population sur notre industrie minière qui emploie des hommes de métier on encouragera par le fait même les jeunes à embrasser la carrière de techniciens et d'ingénieurs. L'établissement d'une option géologique dans une école secondaire technique pourrait fournir les techniciens que réclament les entreprises d'exploration et d'exploitation minière.

Pour diminuer les risques, les travaux d'exploration doivent être conduits par un personnel hautement qualifié qui pourra établir le potentiel minier à courte et longue période dans telle ou telle région de notre province. Pour atteindre ce but il faudra investir des capitaux que les individus ne sauraient fournir parce qu'ils ne possèdent pas les renseignements voulus pour spéculer sans trop de risques.

Afin d'inciter un plus grand nombre de gens à l'exploitation de nos mines des cours de prospection minière devraient être donnés dans les principales régions en plus de ceux qui se donnent à la Faculté des sciences de Laval et un organisme régional pourrait être formé pour encourager les efforts des prospecteurs, inciter les différents ministères à hâter la construction de routes, de chemins pouvant faciliter la libre circulation de ceux qui prospectent, explorent ou étudient une région donnée, comme le proposent les chercheurs du B.A.E.Q.

La Société québécoise d'exploration minière (S.-O.Q.U.E.M.), dont le conseil d'administration, est formé de personnes compétentes, d'ingénieurs, de géologues, d'administrateurs et de conseillers économiques, possédant pour la plupart une précieuse expérience, et qui vient d'entrer en fonction, a pour mandat d'entreprendre l'exploration minière par tous les moyens utiles et de transférer des propriétés minières à divers stades en vue de les mener à l'exploitation. Elle peut compter sur un

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres ou les lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public. Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit de raccourcir les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots. Si les auteurs souhaitent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier. LA DIRECTION

Le camp de vacances constitue un milieu privilégié et formateur pour les jeunes

Par **Christiane BRUNELLE**
 La journée d'études sur les objectifs des camps de vacances, tenue par l'Association des Camps du Québec, samedi à l'Académie de Québec, a donné lieu à des réflexions sur les facteurs et principes généraux déterminant le programme et les activités d'un camp de vacances.

Tantôt des camps de vacances comme étant un lieu d'éducation au sens communautaire et une utilisation judicieuse des temps libres, M. Pierre Leclerc, directeur des services de loisirs au ministère de l'Éducation du Québec, a attiré l'attention de quelque 150 participants sur le fait que les jeunes d'aujourd'hui doivent à tout prix se préparer à leurs moments libres qui deviennent de plus en plus fréquents.

Selon M. Leclerc, le camp de

vacances constitue un milieu privilégié, un "laboratoire" idéal pour utiliser les méthodes actives qui rendront les jeunes plus autonomes et en mesure de faire des choix, plus tard, dans leurs temps libres.

L'ex-président de la Fédération des Loisirs de Québec a précisé que l'essentiel des objectifs dans le domaine des loisirs se résume en trois thèmes: apprendre à se reposer, apprendre à vivre en société et se préparer à la liberté.

Sur ce dernier point, M. Leclerc mentionne que l'éducation à la liberté peut s'expérimenter quotidiennement au camp, si la cellule de base, le groupe, possède suffisamment d'indépendance, si le moniteur ou le conseiller laisse les jeunes avancer selon leur rythme et laisse une large place à leur initiative personnelle.

M. l'abbé Jean-Paul Fraser, directeur du camp-école Minogami, était invité à énoncer quelques réflexions sur deux objectifs du camp de vacances: l'éducation par le plein air et la contribution au développement de la personnalité.

L'abbé Fraser a expliqué que le camp offre un milieu éducatif dans la nature, par la nature et

avec elle. "Dans le camp, la nature sera abordée comme un objet de connaissance, mais cette science ne visera pas surtout à la dominer ni à la transformer; on initiera l'enfant à ses secrets et à ses merveilles pour qu'il l'apprécie et l'aime. Le but sera moins utilitaire que de respect et d'admiration".

L'abbé Fraser a ensuite insisté sur l'importance pour le mon-

iteur de connaître le processus de développement d'un enfant pour que celui-ci puisse développer sa personnalité avec équilibre.

Parmi les autres objectifs qui ont été traités au cours de cette session d'études, la contribution à l'épanouissement spirituel du campeur a été démontrée comme indispensable par l'abbé Gaston Lapointe.

Il voit cet épanouissement possible à la condition que le moniteur sache vivre sa vie pleinement pour permettre à l'enfant de dépasser le niveau des connaissances et d'arriver à vivre sa vie aussi intensément que possible.

Dans l'après-midi, les participants se sont divisés en quatre groupes pour étudier les sujets

suivants: le personnel d'encadrement, les activités et programmes, l'évaluation du programme et le rôle du conseiller.

En plus de ces sessions d'études, une expérience des plus intéressantes a été faite avec quelques participants sur l'expression dramatique qui consiste à faire mimer des contes par les jeunes. Mme Andrée Ross, spécialiste en technique d'ex-

pression était invitée à donner des démonstrations sur cette réalisation dramatique très en vogue.

A la fin de la journée, le président de l'Association des Camps du Québec, M. Raymond Mayer, a rappelé que le prochain congrès provincial de l'A.C.Q., sections anglaise et française, se tiendra à Montréal du 24 au 27 février.

Diminuer la fréquence et amoindrir la gravité des accidents du travail

L'Association de prévention des accidents industriels du Québec tiendra sa 33e conférence annuelle de sécurité et exposition d'équipement de sécurité, à Montréal, les 22 et 23 novembre. Le thème de ce congrès sera "La prévention par l'éducation".

Cette association, qui groupe maintenant plus de 35,000 employeurs - membres représentant près d'un million de travailleurs, fut organisée et incorporée le 10 juillet 1931, en vertu de l'article 110 de la Loi des accidents du travail, et à la demande expresse d'un grand nombre d'employeurs de la province.

Son unique but est de diminuer la fréquence et d'amoindrir la gravité des accidents industriels. Elle est formée de 20 classes de l'industrie manufacturière, de la construction et des transports de même que des services hospitaliers, comprises dans la cédule 1 de la Loi des accidents du travail.

Ces classes possèdent leurs propres comités formés de membres choisis parmi les em-

ployés et les industriels. Les réunions ont lieu au moins quatre fois l'an.

Les activités extérieures de l'association relèvent des conseillers du siège social dont l'action s'étend à l'industrie et à la construction par le truchement de comités de districts, de classes et de sécurité d'usines.

Pour atteindre cet objectif, l'association a donc recouru à l'éducation à tous ses niveaux, et par les moyens suivants: affiches, films, documentation, causeries, réunions, analyses d'histoire et de statistiques d'accidents, cours de formation et autres. Toutes les activités extérieures de l'association suivent un programme prédéterminé centré sur un thème mensuel correspondant à un risque spécifique à chaque période particulière.

Les deux journées de congrès seront consacrées à des conférences présentées par des spécialistes dans le domaine de la sécurité industrielle.

Mardi le 23, on procédera à la projection continue de tous les nouveaux films de l'Association de prévention des accidents industriels.

1,735 libérations conditionnelles en neuf mois

OTTAWA (PC)—La Commission nationale des libérations conditionnelles a accordé 1,735 libérations pendant les neuf premiers mois de l'année 1965, ce qui représente une augmentation de 515 par rapport à la même période l'an dernier, a-t-on annoncé samedi à Ottawa.

Ces renseignements sont pulvés dans le premier d'une série de bulletins qui paraîtront tous les deux mois "afin de mieux renseigner le public sur le système de libérations conditionnelles du Canada".

Dans le bulletin, le président de la Commission, M. George Street, affirme que l'augmentation de 29 pour cent découle d'une nouvelle politique sur les libérations minimum. Elle s'applique à la plupart des prisonniers, exception faite pour certains individus reconnus coupables d'offenses de nature sexuelle et deux qui sont considérés comme violents ou dangereux.

Aux termes de cette nouvelle politique, les prisonniers qui ne sont pas éligibles aux libérations ordinaires peuvent être élargis avant la fin de leurs peines s'ils acceptent d'être surveillés pendant le reste de leur sentence, y compris le temps accordé pour bonne conduite. Ils peuvent être relâchés plus tôt à raison d'un mois par année jusqu'à concurrence de six mois.

Ce qui revient à dire qu'un prisonnier purgeant une sentence de deux ans — qui sera normalement éligible à la libération conditionnelle au bout de 16 mois et demi — peut maintenant être libéré après 14 mois. Mais il sera surveillé pendant au moins huit mois de plus.

M. Street précise enfin que la police permet un plus grand nombre de libérations conditionnelles mais en même temps exerce une plus grande surveillance.

COMMENT FAIRE DISPARAITRE LES TACHES BRUNES DE VIEILLESSE pour vous aider à conserver votre air jeune?

par **Adrian Mitchum**

Les taches brunes causent un réel problème esthétique. Elles dévoilent votre âge à tout le monde — souvent même prématurément. Que faut-il faire? Les faire disparaître grâce à ESOTERICA, cette crème médicamenteuse développée scientifiquement. L'action d'ESOTERICA se situe sous l'épiderme et non à la surface. La médication pénètre sous la peau, détruit les dépôts de pigmentation (cause des taches brunes de vieillissement, les taches de rousseur, etc.), en facilitant leur dissolution et leur disparition. ESOTERICA agit grandement aide moi-même et elle vous aidera sûrement à conserver votre air jeune. J'aime ESOTERICA à cause de sa texture non grasseuse et son apparence cosmétique. Aussi douce qu'une crème à mains ou qu'un support de poudre; absorption rapide. Laisse une sensation de fraîcheur et un apparence jeune. Laissez disparaître ces taches brunes, signe divulgateur de votre âge — redonnez à votre peau sa jeunesse et sa fraîcheur.

\$2.25
 disponible dans toutes les pharmacies

P.S.: En plus de la formule régulière d'ESOTERICA, vous pouvez aussi vous procurer ESOTERICA Triple Force pour les cas rebelles et ESOTERICA Faciale qui redonne à une peau sèche la lubrification dont elle a besoin.



Maintenant les autres vêtements de base sont choses du passé!



Une seule grandeur de soutien - gorge et de gaine suffit!

Jusqu'à présent vous deviez vous contenter de vêtements de base de la taille la plus rapprochée de votre taille réelle. Tout se passait bien à condition qu'un 34-A, B, C ou D vous aille parfaitement. Est-ce votre cas? La taille de la plupart des femmes varie même sans perte ni gain de poids. Parfaitement à l'aise aujourd'hui dans un 34-B, vous vous y sentirez demain à l'étroit. Daisy Fresh met fin à tous ces problèmes. Ses nouveaux vêtements de base vous vont à ravir; ils s'étendent et se contractent, s'adaptant à votre taille pour vous donner un confort jusqu'ici impossible à obtenir. Le secret de Daisy Fresh, c'est la nouvelle fibre Chemstrand Blue C* dont la formule, jalousement gardée, combine le nylon à la fibre spandex. Ces vêtements de base s'étendent et se détendent sans serremments ni pincements désagréables. Le soutien-gorge, élastique en tous sens, assure toujours un maintien approprié grâce aux insertions de Cordtex* sous les bonnets et à la broche invisible qui maintient le buste, avec une ferme délicatesse, en toutes circonstances. Le confort incomparable que procurent ces petites merveilles Daisy Fresh est presque impossible à décrire. Essayez-les... vous conviendrez qu'une révolution est en train de s'opérer dans le domaine des vêtements de base. Et Daisy Fresh est en première ligne!

A. Extensible... non seulement à la taille, mais partout

B. La gaine-culotte ne serre ni les cuisses, ni les jambes où une trop forte pression peut être nuisible.

C. Plus besoin de deux ou trois réglages au dos le soutien-gorge s'adapte à merveille à votre taille.

D. Les insertions de Cordtex donnent à tous les bustes, A, B, C, ou D, un soutien impeccable.

ECRIEZ C.P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292
 Québec - vêtements de base (rayon 360)
 Deuxième - Sainte-Foy, étage Louvier

- GAINES et soutiens-gorge offerts en blanc ou couleur chair.
- SOUTIEN-GORGE COURT #2952, blanc; #2953, chair, 7.00 chacun
- SOUTIEN-GORGE LONG #4952, blanc, ou #4953, chair, 9.00 chacun
- SOUTIEN-GORGE LONG avec bande de 2" à la taille #4962, blanc, ou #4963, chair, 10.00 chacun
- CORSELETTE #7952, blanche, ou #7953, chair, 12.50 ch.
- GAINES-CULOTTE LONGUEUR NORMALE #6942, blanche, ou #6943, chair, 7.00 chacune
- GAINES-CULOTTE COURTE #6932, blanche, ou #6933, chair, 5.00 chacune
- GAINES-CULOTTE LONGUE #6952, blanche, ou #6953, chair, 8.00 chacune
- DAISY Fresh**

COGNAC OTARD

Le seul qui soit vieilli sous les voûtes séculaires du Château de Cognac

PRODUIT DE FRANCE

A QUEBEC, 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE \$2.00 OU PLUS, STATIONNEMENT GRATUIT A SAINTE-FOY.

HEURES D'AFFAIRES: A QUEBEC, 9h.30 à 5h.30 — Ouvert jusqu'à 9h.30 p.m. le jeudi soir et le vendredi soir. A SAINTE-FOY: lundi et samedi: 10h. a.m. à 6h. p.m. Les mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 10h. a.m. à 10h. p.m.

Cette élection dominicale s'est déroulée dans le calme à Québec

Un dimanche comme les autres! Voilà la réaction qu'on pouvait avoir à circuler dans les rues où étaient situés les principaux bureaux de scrutin.

L'atmosphère qui régnait dans les trois districts ne semblait pas refléter du tout une journée d'élections municipales qui, selon plusieurs observateurs, doit transformer la ville de Québec.

Plusieurs groupes rencontrés ici et là ne disaient mot des élections qui se déroulaient. Les théâtres ont été aussi remplis que d'habitude, les rues préférées des promeneurs étaient aussi achalandées, malgré la température froide, et les seuls va-et-vient en masse étaient aux abords des églises.

Pourtant, le vote a été élevé et régulier dans les districts 2 et 3. Les bureaux de scrutin du district no 1, par contre, ont

été peu achalandés, et même déserts à certains moments de la journée.

En général, dans tous les districts, les heures de pointe ont été après les messes dominicales du matin et du soir.

L'élection municipale qui se terminait au moment où nous écrivions ces lignes, avait de multiples sujets d'intérêt pour l'électeur.

LE VOTE UNIVERSEL:

Les jeunes, tout particulièrement, pour qui c'était la première occasion d'expérimenter cette "aventure mystérieuse" qu'est la première chance de voter, se seraient présentés en nombre assez appréciable, selon les présidents des bu-

reaux de scrutin, malgré le peu d'intérêt que l'on attendait d'eux.

D'autre part, les locataires ont montré, eux aussi, un intérêt plus certain à cette élection. Les religieux votaient pour la première fois sur la scène municipale de Québec. Ces mêmes religieux, qui avaient expliqué la manière correcte de voter à leurs élèves, ont été une cause du vote prononcé des jeunes.

ELECTIONS LE DIMANCHE:

Les citoyens de Québec, se rendant aux offices religieux dominicaux, ou en revenant, se sont arrêtés aux bureaux de scrutin, ces derniers étant tout particulièrement rapprochés des églises paroissiales.

EVENEMENTS PRECEDANT LE SCRUTIN:

Une cause éloignée de l'intérêt porté par les citoyens à ce scrutin serait les deux rapports soumis par le juge Sylvestre

et Me Letarte sur l'administration de la ville de Québec et de sa Cour municipale.

Par ailleurs, on admet que la campagne électorale municipale, malgré qu'elle ait suivi de près la campagne fédérale, a soulevé un grand intérêt parce que, pour une des rares fois dans l'histoire de la ville de Québec au cours des récentes décennies, tous les postes étaient en jeu et personne n'avait été réélu par acclamation avant le scrutin.

AVENIR DE QUEBEC:

La campagne électorale municipale a soulevé l'intérêt populaire à cause de la présence de partis politiques municipaux se présentant avec un programme défini d'action.

On déclarait, durant toute la journée du scrutin, qu'on avait voté pour que "ça change" et que l'on fasse de Québec un "nouveau Montréal."

Le fait qu'il ne se soit produit aucun incident déplorable durant la consultation populaire, même pas une discussion orageuse dans un bureau de scrutin, montre que la population a voulu exercer ses droits dans le respect de l'ordre et du civisme.

Militaires, juges de paix et syndics ont tour à tour administré la ville de Québec

L'administration de la ville de Québec a varié à maintes reprises au cours de son histoire. La direction de la ville avait d'abord été confiée aux autorités militaires ou à leurs représentants aux débuts de la colonie.

Par la suite, ce sont les juges de paix qui ont pris la succession, puis des syndics. "Si l'on prend les mots dans leur sens absolu, est-il écrit dans un rapport du directeur des archives de la ville de Québec, M. René Vincent, il faut remonter jusqu'à 1663 pour trouver la date réelle d'une élection de maire et d'échevins dans la ville de Québec."

Avant cette date, il y avait bien eu des syndics, des habitants, dont les fonctions étaient de veiller aux intérêts de la communauté. Mais ce n'est qu'en 1663 que l'on voit les citoyens de Québec se réunir pour choisir des représentants portant des titres analogues à ceux de nos administrateurs municipaux d'aujourd'hui.

Par un arrêté du Conseil Supérieur de Québec, en date du 20 septembre 1663, il est dit entre autre ce qui suit: "Attendu qu'il est de l'importance du service du roi et du bien public qu'il y ait des personnes de probité requise et de fidélité connue pour avoir soin des intérêts communs de la communauté des habitants de la ville de Québec;

"Le Conseil ordonne qu'il sera fait assemblée générale des habitants de la dite ville et étendue de son ressort, pour être en ladite assemblée, en présence du dit Conseil, procédé à l'élection d'un maire et de deux échevins qui auront le soin des

affaires publiques de ladite ville et de son ressort, et, à cet effet, ladite assemblée sera convoquée à la diligence du procureur général, pour le trentième et dernier jour de ce mois". Le document est signé Méry, G., François, évêque de Pétrée, et Gaudias Dupont.

UN DIMANCHE

La première élection eut lieu un dimanche, soit le 7 octobre, à l'issue de la grand'messe, en la chambre du Conseil. L'Assemblée désigna Jean-Baptiste Le Gardeur, sieur de Repentigny, comme maire et les bourgeois Jean Madry et Claude Charron comme échevins.

Mais le nouveau conseil eut un règne bien éphémère et il parait que cette tentative de représentations municipales était prématurée, car un mois plus tard, le nouveau maire remettait sa démission et un arrêté du Conseil Supérieur révoquait la nomination du maire et des deux échevins et ordonnait la nomination d'un syndic.

On ne trouve plus de trace de tels fonctionnaires municipaux durant tout l'ancien régime, jusqu'à la veille de son effondrement, en 1759, où M. Daune est mentionné comme maire de Québec lorsqu'il fait une démarche auprès du gouverneur de Québec, au nom des habitants, pour éviter à la capitale les horreurs d'une prise d'assaut, mais on estime que ce n'est là qu'une appellation de circonstance.

En faisant abstraction de cette tentative avortée de démocratie municipale de 1663, il faut aller ensuite jusqu'en 1833 pour re-

trouver, à Québec comme à Montréal, des institutions municipales.

La charte de Québec date du 31 mars 1831. La clause VII du bill de 1832 décrivait que le premier lundi de mai, les magistrats de la ville de Québec se réuniraient en session spéciale pour fixer le lieu où se ferait l'élection municipale dans chacun des quartiers et qu'ils feraient donner avis public du lieu des élections deux semaines avant cette dernière et que le premier lundi de juin, les électeurs municipaux se réuniraient aux lieux indiqués pour élire les différents conseillers, entre dix heures du matin et quatre heures de l'après-midi.

Pour être conseiller, alors, il fallait être propriétaire d'un immeuble ou d'une propriété d'une valeur annuelle de 25 livres courant et avoir résidé à Québec deux ans avant l'élection. Dans chaque quartier, l'élection devait être présidée par un juge de paix nommé par le Gouverneur. La ville était alors partagée en 10 quartiers: Saint-Louis, Saint-Jean, du Séminaire, du Palais, Saint-Laurent, Saint-Charles, Saint-Roch, Dorchester, Sainte-Geneviève et Des Carrières.

Par la suite, le nombre de quartiers a varié. Avant la dernière réforme de la loi électorale de Québec, on comptait huit quartiers. Les élections d'hier marquaient l'inauguration d'un nouveau mode d'élections instituant trois grands districts électoraux qui ont remplacé les quartiers, suivant la recommandation de la Commission Sylvestre, pour éliminer "la politique de quartier" à l'hôtel de ville.

Le P.A.M. aurait exigé l'assermentation d'électeurs

Une rumeur a circulé hier soir voulant que le parti de l'Action municipale ait exigé de façon systématique que les citoyens qui se sont présentés dans les bureaux de scrutin après le souper, prêtent serment.

A ce sujet, le président des élections, M. Louis-Philippe Desjardins, a déclaré: "On m'a rapporté que le P.A.M. avait exigé une telle procédure.

"On ne peut rien y faire, étant donné que la loi permet d'exiger l'assermentation d'électeurs douteux; à moins qu'il y ait obstruction", a-t-il ajouté.

D'autre part, nous avons tenté d'obtenir une confirmation de la rumeur au comité central du P.A.M.: personne n'était au courant de ce présumé fait, aucun dirigeant du parti n'étant sur place ou n'étant disponible.

CONFIRMATION

Par ailleurs, deux responsables de bureaux de scrutin qui appartaient à l'hôtel de ville les boîtes contenant les bulletins de vote ont confirmé que le P.A.M. avait exigé l'assermentation d'électeurs.

Selon l'un d'eux, l'assermentation a été exigée pour les personnes qui ne possédaient pas leur billet d'identification seulement.

Lucien Borne occupa le plus longtemps le siège de maire

Le maire qui a connu le plus long règne à l'hôtel de ville de Québec fut M. Lucien Borne, qui fut élu pour la première fois en 1938 et qui s'est retiré en 1953. Il fut donc premier magistrat de la Vieille Capitale durant 15 ans. Il est décédé au cours de l'année suivant son retrait de la politique municipale, soit le 23 décembre 1954.

Le départ de M. Borne laissait vacant le siège du maire. Aux élections qui ont suivi et au cours desquelles M. Wilfrid Hamel fut élu pour la première fois, quatre candidats briguaient les suffrages à la mairie. On retrouve deux de ces candidats dans la présente élection. En effet, le notaire Raymond Cossette qui avait obtenu 10,405 voix et qui était candidat du parti de l'Action municipale, hier, et M. Charles-J. Bédard qui avait obtenu 8,722 voix et qui était membre de l'équipe de M. Cossette pour la présente élection, à titre de candidat au siège no 1 du district no 3.

M. Hamel fut le 32e maire de la cité de Champlain. Il occupa ce poste pendant 12 ans, tout comme M. Simon-Napoléon Parent qui fut maire de 1881 à 1896. M. Hamel avait remporté la victoire en 1953 par 438 voix de majorité sur son plus proche adversaire, M. Cossette. Il avait obtenu alors 23.5 p. c. des votes alors que Me Cossette en avait eu 22.5 p. c.; M. C.-J. Bédard avait 18.0 p. c. et M. Armand Viau 8.2 p. c. Le pourcentage des votes enregistrés sur le nombre total d'électeurs avait été alors de 73.1 p. c. Le nom-

bre des électeurs inscrits sur les listes électorales était de 46,254. Pour les fins du scrutin, 291 bureaux de votation avaient été établis ce qui représentait un bureau pour environ chaque 159 électeurs.

Par la suite, le maire Hamel fut réélu par acclamation en 1956, puis en 1962. En 1959, il avait défait son adversaire M. Gérard-Raymond Hamel par une majorité écrasante de 29,322 voix.

La mort remontait à quelques jours lors de la découverte

La brigade judiciaire de la police municipale a fait enquête, en fin de semaine, sur la mort de M. Henri Chartrain, 49 ans, qui a été trouvé sans vie dans son logis, au 7 rue Hamel, samedi dernier. La mort du quadragénaire remontait à près d'une semaine. C'est une ménagère qui a alerté la propriétaire de la maison après avoir réalisé l'odeur qui se dégageait de l'appartement.

Le coroner de Québec a aussi tenu une enquête, aujourd'hui, sur la mort de M. Albert Saint-Pierre, de la rue des Bouleaux-Est, qui a été trouvé inanimé dans sa voiture, hier soir, à Sainte-Foy. M. Saint-Pierre était sorti d'un restaurant du boulevard Laurier pour aller réchauffer sa voiture. On le trouva sans vie un peu plus tard dans son auto.

A Ottawa: Propos du...

(Suite de la page 3)

tre... Le député conservateur Clément Vincent a tellement bien réussi dans Nicolet - Yamaska que son adversaire libéral a sauvé son dépôt de justesse... M. Maurice Lamontagne est le candidat libéral qui a récolté le plus haut pourcentage du vote populaire dans Montréal... Les conservateurs ont obtenu moins de votes que les néo-démocrates à Toronto... M. Réal Caouette a déclaré au "Globe and Mail" que l'Union Nationale lui a fait perdre 200,000 voix aux dernières élections... Quand M. Jean Marchand a quitté la commission Duntou - Laurendeau pour être candidat, j'avais signalé que son successeur à la commission pourrait bien être M. Paul Lacoste, dont le nom vient de nouveau d'être mentionné...

TENEZ VOS CONGRÈS À
l'Estérel
POUR JOINDRE AVEC SUCCÈS
L'UTILE À L'AGRÉABLE



Vos délégués vous sauront gré d'avoir choisi cet hôtel exceptionnel des Laurentides. Ils apprécieront son luxe discret et confortable, son excellente cuisine et le service impeccable d'un personnel pour qui les congrès n'ont plus de secrets. L'Estérel loge 310 hôtes et ses salles de conférence accueillent jusqu'à 600 personnes.

Pensez aussi à votre famille! Quelle que soit la saison, les distractions ne manquent pas: ski • patin • traineau • parties de sucre • piscine intérieure • golf • tennis • bateau • pêche • équitation • danse et divertissements tous les soirs.

l'Estérel
CENTRE DES CONGRÈS AU COEUR DES LAURENTIDES
A une heure seulement au nord de Montréal (Autoroute - sortie no 29)
Renseignements: Paul Hurtubise, directeur général
Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Qué.
Ligne directe de Montréal: UN 8-8224

FILM GRATUIT

avec chaque film que vous faites développer

Apportez-nous vos films, quelle qu'en soit la sorte: noir et blanc, en couleur, 35mm, Nos 127, 620 et 120. Nous vous remettons gratuitement un film vierge avec tout film développé par nos soins. Hâtez-vous de profiter de cette offre.

Québec — PHOTOGRAPHIE
(Rayon 926) Rez-de-chaussée
Sainte-Foy, étage du Mail

Les Lunettes auditives, au son vivant Zenith, réduites de \$100 et plus "AU SON VIVANT"

Vente 21ème Anniversaire, du 16 au 26 novembre. Profitez de ces rabais extraordinaires et donnez-vous le confort, la commodité et surtout le style moderne de ces lunettes auditives. Elles assurent le degré de puissance qu'on trouve normalement dans les appareils conventionnels. Circuit amélioré et le "Float-Mounted Permaphone" Zenith - un microphone magnétique - Les jointures "Adjusto-Fit" sont ajustées sur les branches des lunettes. Contrôle de volume du bout du doigt et commutateur pour ouvrir et fermer le contact.

Modèle "executive" et "challenger" \$50.00
Valeur \$185.00 au prix de:

Les "Dyna Range": Prix courant \$285.00 \$162.50
en superspécial de la vente anniversaire à

ECRIREZ C.P. 1277
TELEPHONEZ 529-9292 poste 337
Québec — APPAREILS AUDITIFS
(Rayon 107) - rez-de-chaussée







Dernière semaine de nos permanentes à prix réduit à notre salon de beauté

Permanente à 20.00 pour seulement

\$10⁹⁵

Permanente à 15.00 pour seulement

\$7⁹⁵

Tout est splendeur dans nos salons de beauté! Notre salon de beauté de Québec a été merveilleusement transformé pour votre plaisir et votre confort. Notre salon de beauté de Sainte-Foy vient de s'ouvrir dans notre tout nouveau magasin. Vous le savez, Pollack va toujours de l'avant pour mieux vous servir... Venez admirer nos nouveaux décors et donnez un nouvel éclat à votre beauté... et, songez-y bien, vous épargnez de l'argent en même temps! Ne tardez plus... appelez aujourd'hui!

SAINTE-FOY
étage du Mail
653-1221

QUEBEC
2e étage
529-9292

Faites-le porter à votre compte!

AU MAGASIN DE QUEBEC SEULEMENT

Film de la votation dans les trois districts de la ville

District no 1

Les responsables des plus importants bureaux de scrutin situés dans le district no 1, soit la haute-ville, craignent que le pourcentage des votants ne soit pas aussi élevé que prévu.

Certains ont attribué cette situation à l'indifférence, à la température plutôt froide qui a prévalu au cours de la journée, et à bien d'autres raisons du genre.

Dans la plupart des endroits, les citoyens de ce district se sont prévalus de leur droit de vote d'une façon assez régulière. Cependant, on a déclaré que certaines périodes de la journée avaient été très actives.

Ces instants se situent principalement à l'ouverture des bureaux, à l'heure des messes; la période du dîner a été assez tranquille en général.

FAIT MARQUANT

Un fait marquant demeure: l'idée de centraliser le plus possible les bureaux de scrutin dans les sous-basements d'églises et dans les écoles situées tout près des églises fut très révélatrice.

A ces endroits, l'activité a été intense à l'heure des messes et a permis, selon certains, à beaucoup de citoyens de se prévaloir de leur droit de vote, "ce qu'ils n'auraient pas fait sur semaine".

LE VOTE DES JEUNES

Le vote de jeunes dans le district no 1, n'a pas su attirer tout spécialement l'attention des responsables de bureaux de scrutin dans ce district.

Toutefois, la situation a été bien différente dans certains secteurs qui composent ce district. Dans certains bureaux, on s'est dit heureux et surpris de l'enthousiasme manifesté par les jeunes.

Par ailleurs, dans d'autres bureaux aussi importants, les responsables ont mentionné que peu de jeunes ont utilisé le privilège qui leur est accordé pour la première fois.

En général, les groupes de jeunes à se prévaloir de leur droit de vote ont été "rares" durant tout l'après-midi. Des personnes ont expliqué ce fait en disant que les jeunes fréquentent les théâtres et d'autres endroits similaires le dimanche après-midi.

L'ORGANISATION ELECTORALE MUNICIPALE

En ce qui a trait à l'organisation électorale mise sur pied par la ville de Québec, elle a été louée en général par les responsables des plus importants bureaux de scrutin.

Par ailleurs, certains ont déploré le fait que des citoyens n'aient pas eu la patience d'attendre leur tour et qu'ils soient repartis du bureau quand des périodes achalandées se sont présentées.

On a également précisé que certains Québécois n'étaient pas tellement renseignés sur la façon de voter et que cette situation a nécessité beaucoup d'explications à certains endroits.

District no 2

Si la journée a été terne, le vote aura tout de même été considérable dans le district numéro 2 qui va vers l'ouest, jusqu'à Notre-Dame-de-Pitié et vers l'est, à Notre-Dame-des-Victoires.

Aucun incident majeur n'est survenu pour briser le calme et même la monotonie des heures pendant lesquelles s'est déroulé le scrutin municipal.

Aux portes des bureaux de scrutin, des policiers transis qui donnent tous la même réponse

quand on leur demande si quelque chose de spécial s'est produit: "Rien!"

"Comment voulez-vous que quelque chose se passe?" questionne l'un d'eux avec un sourire. "Les gens n'auraient pas le coeur de faire du bruit ou du tapage le dimanche, après la messe."

Dans certains bureaux de scrutin, le départ a été rapide, hier matin. Vers midi, un calme plat régnait généralement et l'activité reprit ensuite pour se maintenir à un rythme accéléré.

Dans d'autres, à l'École Notre-Dame-des-Victoires, la liste des électeurs inscrits était presque épuisée vers 4h, p.m.

Dans la plupart des bureaux de scrutin, c'est toujours la même remarque des présidents d'élection: "Avec le nouveau système qui requiert cinq votes, soit un pour le candidat à la mairie et quatre autres pour autant de candidats à l'échevinage, les gens sont mêlés. Il faut donner souvent des explications et cela retarde d'autant le vote."

La redéfinition des quartiers en districts pose aussi ses problèmes et nombre d'électeurs ne savent où se diriger.

Ainsi, de nombreuses personnes ont fait des voyages inutiles à différents bureaux de scrutin avant de trouver enfin celui où elles étaient réellement inscrites.

À la porte des bureaux, il arrivait parfois que des personnes, ennuyées par l'attente, s'en retourneraient simplement sans avoir exercé leur droit de suffrage.

Un vieillard et son épouse se présentent au bureau de scrutin, l'air bien décidé. Le président d'élections les identifie pour la forme, car il les connaît bien, et pour cause: le couple demeure dans Saint-Roch depuis longtemps.

Curieux, je m'approche des vieillards et je m'enquiers de leur âge.

La question rituelle du bonhomme jaillit naturellement et avec fierté:

"Quel âge me donnez-vous?"

"80 ans peut-être?"

"90 ans, monsieur, 90 ans bien sonnés et ce n'est pas la première fois que je vote, mon jeune!"

Pendant ce bref échange, sa femme le regarde dire et me fait ensuite un clin d'oeil attendri.

Puis tous les deux se dirigent vers l'isoloir, se soutenant mutuellement.

Dans d'autres cas, cependant, la mauvaise humeur peut se faire sentir.

Ainsi, dans Notre-Dame-des-Victoires, une dame a tout simplement refusé d'exercer son droit de vote parce que le président d'élection avait fait passer une personne avant-elle.

Dans les rues du quartier d'affaires de Saint-Roch, l'animation ordinaire des dimanches. Des enfants regardent les montres et font déjà des rêves de Noël.

Près des bureaux de scrutin installés dans le sous-basement de l'église Saint-Roch, un homme crie bien fort à un ami qui s'apprête à entrer:

"Fais comme moi. Vote du bon bord!"

On ne saura jamais jusqu'à quel point une telle pression amicale peut influencer les tendances d'un électeur.

Dans les comités des différents partis en présence, l'activité est immense et le progrès du vote y est constamment inscrit.

En général les partisans ont l'air réjoui. Un candidat à l'échevinage lance la boutade: "Le district commence par Notre-Dame-de-Pitié, pour finir par Notre-Dame-de-la-Victoire. Je laisse la pitié à mes adversaires et je prends la victoire!"

Une chose demeure tout de même étonnante, parce qu'elle se constate partout: le personnel nombreux des bureaux de scrutin est de bonne humeur et les conversations vont bon train. On y oublie presque la température maussade.

Un président d'élections me fait remarquer:

"Beaucoup de femmes travaillent ici. Cela rend l'atmosphère d'autant plus agréable!"

District no 3

Les statistiques du vote, pour les élections municipales de Québec, ne sont pas encore complètes pour le district no 3, mais elles prouvent sans doute que les abstentionnistes n'auront pas été nombreux.

En effet, dès les premières heures de l'appel au peuple, hier matin, les électeurs se sont pré-

sentés à un rythme assez rapide. Les électeurs semblent avoir profité de la proximité des bureaux de scrutin avec les temples divins pour user de leur droit de vote.

Dans chaque paroisse, après la grand-messe, les bureaux de scrutin ont été envahis par des adultes et des jeunes, par des femmes et des hommes; il y régnait alors une grande animation.

En certains endroits même, les électeurs ont dû attendre durant de nombreuses minutes avant d'apposer leur croix sur les cinq bulletins qui leur revenaient.

Les présidents des bureaux de scrutin ont expliqué cette lenteur des procédures par l'affluence soudaine des votants, et par le fait que l'on devait remettre cinq bulletins de vote à chaque électeur, après avoir soigneusement plié les papiers.

Après un ralentissement marqué durant l'heure du dîner, le vote a repris, mais plus "régulièrement" durant l'après-midi. On ne peut dire qu'il y ait eu de périodes vraiment pléthoriques.

Le vote a repris d'une façon "massive" immédiatement avant et après la messe de 5h.

du soir. Dans le district no 3, vers le milieu de l'après-midi, on estimait que 50 p.c. de votants avaient usé de leur droit de vote. Après la messe de 5h, p.m., on espérait que le pourcentage de 65 p.c. — 70 p.c. serait atteint à la fermeture des polls.

On considère que ce haut pourcentage des votes est dû à l'instauration du vote universel, aux événements qui ont précédé la tenue des élections, et à l'avenir incertain de la Vieille Capitale.

Le premier maire de Québec, Elzéar Bédard, fut élu en 1833

Le premier maire de Québec, Elzéar Bédard, élu en 1833, était le fils de Pierre Bédard, le grand patriote, l'un des fondateurs du journal "Le Canadien" victime de Craig et emprisonné en 1810 en même temps que MM. Taschereau et Blanchet.

Le maire Bédard, après avoir fait ses études au Séminaire de Québec, avait embrassé la profession d'avocat. Il avait été élu député du comté de Montmorency en 1832. En 1834, il proposa les 92 résolutions rédigées par M. Morin. Tout comme son père, il fut nommé juge en 1836. En 1838, il fit preuve d'indépendance et de fermeté de caractère en refusant, sur le banc, de reconnaître la suspension de l'Habéas Corpus, geste qui lui valut une suspension pendant quelques mois. Réintégré dans ses fonctions après les troubles, il mourut à Montréal, en 1849.

M. Elzéar Bédard, de 1833-1834

Québec en 1834, par René Edouard Caron, plus tard ministre, juge et lieutenant-gouverneur. Ce dernier conserva son poste de maire jusqu'en 1846, avec interruption entre les années 1836 et 1840.

SI VOUS PRENEZ PRESEMENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE ... VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!

Le comprimé laxatif à l'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce... le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.

NR au coucher... effet au lever! Contribue à une meilleure santé... et une meilleure apparence!

REGULAR - CHOCOLATE COATED - JUNIORS

Les maires de Québec depuis 1833, date de fondation de la ville

Voici la liste des maires qui se sont succédé à la direction de la ville de Québec depuis sa fondation:

- M. Alzéar Bédard, de 1833 - 1834
- M. René Edouard Caron, de 1834 - 1836, de 1840 - 1846
- M. Georges-Okill Stuart de 1846 - 1850
- M. Narcisse-F. Belleau, 1853 - 1854
- M. Charles Alleyn, 1854 - 1855
- Dr Joseph Morrin, 1855 et 1858
- Dr Olivier Robitaille, 1856 - 1857
- M. Hector L. Langevin, de 1858 - 1861
- M. Thomas Pope, de 1861 - 1863
- M. A.-G. Tourangeau, de 1863 - 1866 et en 1870
- M. Joseph Cauchon, de 1866 - 1868
- M. J. Lemesurier, 1868 - 1869
- M. W. Hossack, 1869 - 1870
- M. Pierre Garneau, 1870 - 1874 -
- M. O. Murphy, 1874 - 1878
- M. Robert Chambers, 1878 - 1880
- M. J. D. Rousseau, 1880 - 1882
- Sir François Langelier, 1882 - 1890
- M. J. T. Fremont, 1890 - 1894
- S. Napoléon Parent, 1894 - 1906
- M. Georges Tanguay, 1906
- Sir Georges Garneau, 1906 - 1910
- M. Napoléon Drouin, 1910 - 1916
- M. Henri-E. Lavigne, 1916 - 1920 et 1930 - 1934
- M. Jos. Simon, 1920 - 1926
- M. Valmont Martin, 1926 - 1927
- M. Téléphore Simard, 1927 - 1928
- M. Oscar Auger, 1928 - 1930
- M. J.-Ernest Grégoire, 1934 - 1938
- M. Lucien Borne, 1938 - 1953
- M. Wilfrid Hamel, 1953 - 1965.

\$2000?

OBTENEZ LE GRAND O.K.

Il suffit de nous téléphoner ou de passer nous voir. Obtenez rapidement l'argent qu'il vous faut pour faire vos achats, régler vos factures et vous assurer des fêtes plus joyeuses. Chez Beneficial, où vous trouverez le GRAND O.K. pour votre prêt, c'est vous qui fixez les délais de paiement... c'est vous qui fixez le montant des paiements! Up coup de téléphone vous le prouvera!

Beneficial FINANCE CO. OF CANADA

- QUEBEC — (4 Bureaux)
- Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est. 525-6151
- Deuxième étage, 883 rue St-Jean. 525-4581
- 466 rue de la Couronne. 529-4571
- 594 3ième Avenue. 529-0135
- CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est. 543-4421
- EDMUNSTON — 69 rue St-François. 735-5531
- JONQUIERE — Deuxième étage, 102 rue St-Aimé. 542-4571
- JONQUIERE — 278 rue St-Dominique. 547-3605
- LEVIS — 73 Côte du Passage. 837-4752
- LEVIS — 57 Côte du Passage. 837-3608
- THETFORD MINES — 264 rue Notre Dame, Nord. 335-9129
- VICTORIAVILLE — 43 rue Notre Dame Est. 752-4558

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

SOYEZ HEUREUX !

Achetez votre maison neuve au

PARC BELLEVUE

Ste-Foy

DIRECTION CHEMIN STE-FOY - ENTREE BOUL PIE XII

MAISON 7 PIECES - 4 CHAMBRES A COUCHER

Prix \$17,400.
Boni fédéral \$500.
\$16,900.
Comptant \$450.

MAISON 8 PIECES - 4 CH. A COUCHER - 1 1/2 SALLE DE BAINS

Prix \$18,500.
Boni fédéral \$500.
\$18,000.
Comptant \$800.

Rencontrez

ROGER LACROIX

au bureau des ventes:

3470 Ch. Ste-Foy

ou Tél.: 653-3183 - 681-1237 - 653-4945

W. LÉGARÉ INC.

Au service du public depuis 35 ans.

ATTENTION À TOUS LES ENFANTS !

Parlez au Père Noël en personne ce soir de 6 à 7.30 heures.

Faites-lui part de tous vos secrets désirs,

TELEPHONEZ-LUI A 529-9111



10 morts dans l'Est du Québec, dont neuf sur les routes

Dix personnes ont connu une mort violente dans l'Est du Québec, en fin de semaine. Neuf ont perdu la vie sur la route. La dernière a péri sous un éboulement. Cinq de ces tragédies ont eu lieu dans le district de Chicoutimi.

A SAINT-LAMBERT

Trois personnes ont perdu la vie et deux autres ont été blessées, hier soir, lors d'une collision survenue entre deux autos près du village de Saint-Lambert de Lévis, en direction de Breakeyville.

Les trois morts sont Mme Marcel Béland, 35 ans, Roger Boutin, fils de Pierre, 20 ans, et Gérard Gobeil, 26 ans, tous trois de Saint-Lambert. Les blessés sont M. Marcel Béland, 36 ans, et Robert Boutin, fils de Joseph, de Saint-Lambert également.

Mme Béland et Roger Boutin sont morts sur les lieux de la tragédie. Le Dr Roger Roberge, de Saint-Henri, a prodigué des soins aux blessés et il les a fait transporter à l'Hôtel-Dieu de Lévis par l'ambulance Claude Marcoux, de Saint-Romuald, et celle d'Edgar Mercier et Fils, Sainte-Marie de Beauce. L'état de Robert Boutin serait grave.

Les deux véhicules se seraient heurtés en se croisant dans une légère courbe. Les trois morts sont à la morgue Gilbert & Tur-

geon, de Lévis, où l'enquête du coronar aura lieu. Des agents du poste de la P.P. du pont de Québec ont été dépêchés sur les lieux pour faire enquête.

A TOURVILLE

MONTMAGNY — Une collision entre deux automobiles a fait un mort et deux blessés graves, samedi après-midi, à Tourville, comté de L'Islet.

La victime est M. Arthur Mercier, 65 ans, de Saint-Damase. Les blessés ont été identifiés comme étant son fils, Jean-Léon, 22 ans, et M. Ernest Côté, de Tourville, âgé d'une soixantaine d'années. Ce dernier a été transporté à l'hôpital de Saint-Jean-Port-Joli, où son état serait considéré comme très grave. Quant à Jean-Léon Mercier, les multiples coupures qu'il a reçues au visage et les profondes contusions qu'il a subies à la poitrine ont nécessité son hospitalisation à l'Hôtel-Dieu de Québec.

La tragédie serait survenue à 3h. 30 de l'après-midi, à l'entrée sud du village, non loin de la traverse à niveau. Une des deux voitures se serait engagée sur la route régionale 26, alors que l'autre circulait sur cette route en direction de Saint-Damase. M. Mercier est mort peu de temps après son arrivée à l'hôpital de Saint-Jean.

Les agents du poste de la Sûreté provinciale de Saint-Pam-

phile poursuivent leur enquête pour déterminer les causes de l'accident. Les deux automobiles impliquées dans la collision sont des pertes totales.

EN GASPÉSIE

Un camion a plongé dans un ravin d'une cinquantaine de pieds de profondeur, samedi soir, non loin de Sainte-Anne-des-Monts, et son conducteur a perdu la vie. La P.P. identifie la victime comme étant Maurice Lessard, 38 ans, de Cap-Seize, en Gaspésie.

La tragédie a eu lieu sur la route du parc gaspésien, en face de l'hôtel Gîte Mont Albert. Elle s'est produite au pied d'une longue côte marquée de deux courbes. La chaussée était verglacée.

M. Lessard était seul. Il revenait vers Sainte-Anne et son camion était allégé. Il aurait freiné. Son véhicule a dérapé et il a quitté la route pour plonger dans le ravin. Au cours de l'embarcadure, M. Lessard a été projeté à l'extérieur et il a été broyé sous son camion qui s'est immobilisé sur lui.

Une remorque a été utilisée pour soulever le camion et pour dégager la victime. Le lourd véhicule était encore au pied du ravin, hier soir. Deux remorqueuses ont vainement tenté de le remonter sur la route. De nouveaux efforts doivent être tentés aujourd'hui.

DANS LA SOUS-DIVISION DE CHICOUTIMI

Cinq personnes ont connu une mort violente, en fin de semaine, dans la sous-division de Chicoutimi de la Sûreté provinciale. Quatre ont été tués sur la route. La cinquième est morte dans un accident de travail.

Guy Truchon, 18 ans, de Chicoutimi, a été mortellement blessé par une auto, samedi soir. Il marchait le long de la route quand il a été heurté et il a succombé à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

Robin Desbiens, 5 ans, fils d'Albertus, a été tué par une auto, vendredi soir, à Ruessay. Vert, comté de Saguenay. L'enfant traversait la route 15 et le poste de Baie-Comeau enquête.

Une auto a heurté l'arrière d'un camion, hier, à l'Anse-à-Robert. Lionel Bergeron, 23 ans, Desbiens, et Pierre-José Bernier, ont été tués. Jules Bernier, Ghislain Leclerc et Lionel Beaudoin, de Roberval aussi, ont été blessés.

M. Marcel Blouin, 47 ans, de Sainte-Edwidge de Roberval, a été enseveli vivant sous un éboulis qui s'est produit dans une tranchée dans laquelle travaillait la victime. La tragédie est survenue vers 4 h., samedi.

La région de Québec a été aux prises avec de forts vents, de la neige et de la pluie

Le vent a soufflé avec vigueur, hier, sur la région de Québec. Certaines rafales ont atteint la vitesse de 49 miles à l'heure au cours de l'après-midi. À ce moment-là, le vent était ouest-nord-ouest, rapporte le bureau de la météo de l'ancienne-Lorette. Au cours de la matinée, il était ouest-sud-ouest avec une vitesse de 20 à 30 milles à l'heure.

Une infime couche de neige est tombée sur la région. Par contre, hier après-midi, la région de Chicoutimi était aux prises avec une violente tempête. De l'Estape, en direction de Chicoutimi, et vers le Lac-Saint-Jean, la route 4 était glissante et la visibilité était presque nulle hier soir. Pour se rendre de Jonquière à Chicoutimi, hier après-midi, il fallait près d'une heure alors que, normalement, la distance peut se parcourir en 15 minutes.

La situation était meilleure, hier soir, à la barrière de Stoneham où il est quand même tom-

bé près de quatre pouces de neige depuis samedi soir. La circulation s'effectuait normalement, mais la chaussée était glissante et la prudence était rigoureuse.

Les régions de Sept-Îles, Baie-Comeau et Forestville ont essuyé une chute de neige d'environ six pouces samedi. La pluie s'est mise de la partie, hier, et une bonne partie de la neige a fondu. Les routes étaient bonnes hier soir.

Il a plu en Gaspésie hier et samedi. Il venait très fort hier soir. La région de Sainte-Anne-des-Monts a eu de la pluie accompagnée de vent. Dans le parc gaspésien, il est tombé de la giboulée, ce qui a rendu la route très glissante et provoqué une tragédie.

La région de Rimouski a également été aux prises avec de la pluie et du vent. Quelques brouillards ont laissé une infime couche de neige qui a rapidement fondu.

La météo prévoyait, hier soir,

un minimum de 10 pour la région de Québec au cours de la nuit dernière. Aujourd'hui, le ciel doit être ensoleillé une partie de la journée et le thermomètre doit atteindre 25. Des nuages sont prévus pour demain, avec chute de neige.

Quatre cambrioleurs de Montmagny s'enfuient pileusement, avec \$25

MONTMAGNY — Quatre cambrioleurs n'ont récolté que \$25 lors d'un vol qui aurait pu s'élever à une vingtaine de mille dollars, vendredi soir, à Montmagny. Surpris, les visiteurs indésirables ont prestement déguerpi, laissant sur les lieux un camion déjà lourdement chargé de marchandises diverses dont ils s'affairaient à boucler le contenu d'environ 80 caisses de boîtes de cigarettes.

L'incident est survenu vers 9h à l'entrepôt de la maison W. Proulx Inc., fournisseur en gros de Montmagny. Les quatre individus ont pénétré dans l'établissement, situé sur la rue Saint-Paul, par une fenêtre du sous-sol. Dans leur va-et-vient pour transporter les caisses de cigarettes, dont ils voulaient compléter le chargement d'un camion placé au débarcadere intérieur de l'entrepôt, les cambrioleurs ont suscité des bruits insolites, qui se sont répercutés à la maison des propriétaires par le moyen d'un système de télévo-

Une personne de la maison est accourue au bureau de l'entrepôt pour surprendre les quatre intrus qui se sont enfuis à qui mieux mieux. Les voleurs n'avaient réussi qu'à dévaliser la petite caisse, dont le contenu s'élevait à \$25. Leurs recherches pour dénicher la clef du camion étaient également restées vaines. Les agents du poste de la Sûreté provinciale de Montmagny ont entrepris une enquête pour retrouver les auteurs de ce cambriolage.

Nomination à l'université d'Ottawa

Ottawa (PC) — M. Charles-H. Perron, 35 ans, anciennement de Theford Mines, a été nommé directeur du personnel à l'université d'Ottawa. M. Perron était auparavant directeur du personnel de l'Asbestos Corporation of Canada Limited.



Assurance collective: **VIE SALAIRE ACCIDENT-MALADIE**

LA MUTUELLE SSQ est à la fois la plus ancienne et la plus importante entreprise du genre née au Québec.

LA MUTUELLE SSQ
ASSURANCE-GROUPE
LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC
Siège social: Québec 2, P.Q.
Succursales: Québec, Montréal, Sorel, Jonquière, Trois-Rivières

LES AVENTURES DE DUPÉRÉ

... JE VEUX ALLER CHEZ MOI POUR MANGER. QUE ÇA FINISSE D'ONC!

OH! QUE J'AI FAIM! À QUELLE HEURE EST-IL?

ENFIN! M'IDI ARRIVE. DONG! DING DONG! DING DONG! PING PONG!

OU! ME DEMANDE POURQUOI CBS ENFANTS NE M'APPellent PAS? QU'EN LEUR DONNERAI?

NE VOUS EN FAITES PAS? ESSAYEZ DUPÉRÉ ET CONSTATEZ LA DIFFÉRENCE!

PSSST

... LE SOIR MÊME DÉLICIEUX. MAINTENANT NOUS FAISONS PARTIE DE CETTE GRANDE FAMILLE DUPÉRÉ

ESSAYEZ DONC EUX LE PAIN DUPÉRÉ À TOUTS LES REPAS ET SOYEZ UNE HEUREUSE FAMILLE DUPÉRÉ

TELEPHONEZ DONC À 661-3771

LARRY BRANNON

Wendy ne sait pas que c'est Larry qu'elle doit avoir un rôle dans un programme de TV.

Oh, Larry, après toutes ces semaines à courir les agences et les bureaux de distribution.

Je savais que j'obtiendrais quelque chose si je n'abandonnais pas!

Vous ne dites rien... N'êtes-vous pas un peu content pour moi!

Bien sûr, je réfléchissais à quelque chose...

LES AVENTURES DE PAULINE

Papa, que voulais-tu être quand tu étais petit?

J'ai d'abord pensé à devenir pompier... puis ingénieur... puis policier...

Quoi d'autre?

J'ai eu aussi envie de devenir pilote...

Mais depuis une minute j'ai décidé de regarder la télévision.

OOKPIK

Quelle journée!

Je suis bien content que tu le dises...

Le comité du centre te demande de bien vouloir gérer les Chouettes cette saison... (L'équipe de hockey des enfants?)

Et combien de temps est-ce que ça me prendra sur... NE REPOND PAS!

Tu commenceras demain soir!

Dr BEAUDOC

Je pense que nous pouvons être sûrs que la quantité de virus peut être beaucoup plus faible pour donner l'hépatite quand il provient d'un parent.

Dr Brown--est-ce que vous m'écoutez?

Quoi? ...Oh, oui, Docteur.

Beaudoc arrive, Cody.

Ca va, file.

GERALDINE

11-15

RIP, LE DETECTIVE

Assomme Kirby git inconscient sur le sol et vert de cible à son revolver.

Et en voilà un dernier pour le voyage. Kirby... Un très long voyage...

Vide! De toute façon il n'y a pas assez de balles au monde pour me satisfaire!

Hors de mon chemin. Vous vous amusez à prendre soin du cadavre.

MANDRAKE, LE MAGICIEN

Tandis que Mandrake cherche le bibliothécaire qui a été capturé...

AU SECOURS--

AU SECOURS--

AU SECOURS--

CRACK!

MUTT et JEFF

Mme Mutt, je vous en prie, prenez-moi -- j'ai du travail maintenant, je suis payé vendredi!

Reviens vendredi!

Mais j'y perds ma santé, Mutt. Je n'ai pas goûté de nourriture depuis trois jours!

Oh, que ça ne t'inquiète pas! Ça a toujours le même goût!

GALOPIN

Voulez-vous voir quelque chose de drôle?

Regardez-moi ces nuages de poussière!

On reconnaît toujours Callant quand il approche!

Les risques d'être atteint par une crise cardiaque avant l'âge de 65 ans

Comment calculer les risques d'avoir une maladie du cœur ? par Alton Blakeslee et Jremiah Stamler, M.D.

Vos risques d'être atteint d'une crise cardiaque avant l'âge de 65 ans peuvent être facilement calculés. Les normes existent, et elles peuvent s'appliquer au boucher, au commis, au gros bonnet, au professeur, avocat, fermier, fonctionnaire, banquier - quel que soit votre occupation.

Car ces statistiques viennent de laboratoires où l'on a effectués des recherches sur plusieurs milliers de personnes qui étaient employées à toutes sortes de travaux et dans le but de voir quelles habitudes font que nous soyons des cibles si faciles pour les maladies du cœur. Nous verrons quelques dominantes.

Le cholestérol : quelqu'un qui en a un taux élevé soit 250 mm ou plus a de trois à six fois plus de risques d'être atteint qu'un homme qui a un degré plutôt bas de cholestérol dans le sang.

La pression artérielle : la haute pression artérielle signifie six fois plus de risques.

Le poids : Un homme trop gras a également plus de risques d'être atteint.

La cigarette : Les fumeurs ont des maladies du cœur dans une proportion qui est de trois à six fois plus grande que les non-fumeurs.

La diabète : pour un homme d'âge moyen, le diabète augmente les risques de deux à quatre fois.

L'inactivité physique : l'homme sédentaire a deux fois plus de risques d'être atteint que celui qui s'adonne à l'activité physique.

Au cours d'une étude, on s'est rendu compte que l'homme qui avait à la fois trois facteurs pouvant causer des maladies du cœur courait 30 pour cent plus de risques d'être atteint que celui qui n'en avait pas.

Le salaire que vous gagnez n'est pas une immunité. La maladie du cœur n'épargne personne, et elle entre dans toutes les sortes de maisons.

Les maladies du cœur sont la première cause de mortalité dans 10 des 12 pays les plus industrialisés, rapporte l'Organisation Mondiale de la Santé. Ce sont le Canada, les États-Unis, l'Allemagne de l'Ouest, le Danemark, la Finlande, la France, la Norvège, les Pays-

Bas, le Royaume-Uni, la Suède, la Suisse et l'Australie.

LA DIÉTÉ EST UN FACTEUR-CLÉF

Des recherches ont démontré récemment que la maladie du durcissement des artères peut être et même guéri, par exemple, par des changements dans le régime alimentaire qui réduisent le taux de cholestérol dans le sang, et l'absorption de matières qui en contiennent.

Il y a longtemps que nous savons que le cholestérol, un ingrédient absolument nécessaire à la vie, est un des éléments que l'on retrouve dans les plaques qui bloquent les artères.

Ces plaques ont été produites chez presque tous les animaux de laboratoire soit chez le chien, le rat, le cochon, le poulet, le singe - en leur donnant de la nourriture contenant beaucoup de cholestérol. Quelques-uns des animaux sont morts subitement.

Le dénominateur commun chez ces animaux fut qu'on leur fit absorber de la nourriture contenant beaucoup de gras et de cholestérol. Il est clair que ce n'est pas seulement ce qu'une personne mange qui peut être la seule cause d'une maladie artérielle. La maladie peut se développer plus facilement, si on joint au cholestérol l'obésité, une vie sédentaire, une haute pression artérielle, la cigarette et d'autres facteurs.

Afin de trouver les premières causes, les épidémiologistes ont fait des expériences en plusieurs endroits du monde, et ont comparé les modes de vie de plusieurs peuples.

La plupart des Américains mangent si bien que l'on dit souvent que plusieurs d'entre nous faisons notre chemin vers une crise cardiaque.

Notre régime alimentaire est varié et délicieux. L'obésité qui suit est souvent le prix que nous payons en retour. Au lieu d'avoir une armée d'enfants qui ont faim, nous avons maintenant une armée d'enfants gras. Notre principal problème est maintenant la sur-nutrition, particulièrement en ce qui concerne certains aliments.

Avant de changer notre régime alimentaire nous devons être convaincus que notre diète constitue réellement un danger d'être atteint d'une maladie de cœur.

De telles preuves viennent de scientifiques qui se sont demandé pourquoi les crises cardiaques sont si fréquentes dans certaines régions, et si rares dans d'autres. Ils ont découvert un système très clair.

Un taux plus élevé de personnes atteintes de la maladie de l'artériosclérose existe dans les pays où l'on est plus avancé au

point de vue économique. Dans ces pays, les diètes tendent à être plutôt hautes en calories, en gras d'animaux, en cholestérol.

Les épidémiologistes ont découvert que l'artériosclérose existe dans plusieurs pays et chez les peuples qui consomment beaucoup de cholestérol, des régimes alimentaires où entrent beaucoup de gras en forme d'œufs, de beurre, de lait, de viande et de produits des animaux en général.

Ils ont noté des différences dans les classes sociales. Ainsi, les troubles artériels sont moindres chez les gens pauvres qui mangent surtout des céréales, mais ils sont relativement élevés dans les pays qui peuvent

se nourrir de viandes d'animaux contenant du cholestérol et de la graisse.

La nourriture que nous avons consommée dans les années passées joue également un rôle. Et la nourriture que nous consommons a changé considérablement depuis un demi-siècle ou à peu près.

Malheureusement, notre régime alimentaire est de nature à faire monter le taux de cholestérol que nous avons dans le sang, et par conséquent, augmente les risques d'être atteints de crises cardiaques.

Le pays ne devrait pas imposer de sanctions contre la Rhodésie (Dief)

SILOUS LOOKOUT, Ont. (PC) — Le Canada ne devrait pas imiter certains autres pays et imposer des sanctions contre la Rhodésie du Sud parce qu'elle a déclaré unilatéralement son indépendance de la Grande-Bretagne, a affirmé hier le chef conservateur, M. John Diefenbaker.

M. Diefenbaker a noté qu'à l'époque de cette réunion on avait critiqué sa position mais que pourtant aujourd'hui ce semblait être un principe de la plus grande importance dans le Commonwealth.

Mais, a-t-il précisé, des sanctions comme la privation des droits préférentiels et l'interdiction d'emprunter sur le marché londonien doivent être laissées à la discrétion du Royaume-Uni.

Après cette décision de la Rhodésie, le premier ministre britannique, M. Harold Wilson, avait annoncé immédiatement des sanctions économiques contre ce pays d'Afrique gouverné par une poignée de Blancs.

M. Diefenbaker a émis son opinion sur le sujet à bord d'un train qui l'amena à Ottawa. Il a déclaré : "La ligne de conduite du Canada dans la situation actuelle devrait être décidée dans une atmosphère de calme et de bon jugement après des consultations avec les autres pays membres du Commonwealth."

"Le Canada doit maintenir une position ferme et bien définie contre la discrimination; mais je ne crois pas que notre pays doive imiter les autres et imposer des sanctions, d'ailleurs inefficaces dans la plupart des cas, comme l'a prouvé l'expérience."

Le chef conservateur a rappelé que telle avait été sa position en tant que premier ministre, lorsque l'Afrique du Sud avait décidé d'abandonner le Commonwealth, vu la forte opposition exprimée contre sa politique raciale.

Même attitude. Il a ajouté : "Je ne vois aucune raison qui me pousse à agir selon des principes différents dans le cas de la Rhodésie."

Il a rappelé que cette décision de la Rhodésie amenait au premier plan un problème urgent pour le Commonwealth. De plus, à la conférence des premiers ministres du Commonwealth en 1961, il avait indiqué que la discrimination raciale prise comme principe de gouvernement n'était pas excusable.

L'Inde a rompu

NOUVELLE DELHI (AFP) — La rupture des relations économiques entre l'Inde et la Rhodésie a été annoncée par M. Swaran Singh, ministre indien des Affaires étrangères. Les relations diplomatiques avaient été rompues vendredi.

Le Caire se fait menaçant

LE CAIRE (AFP) — Si le gouvernement de Londres n'intervient pas énergiquement dans la crise rhodésienne, la RAU révisera ses relations politiques, économiques et diplomatiques avec la Grande-Bretagne, écrit le journal égyptien Al-Ahram.

Pertes des E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Le nombre d'Américains morts au combat au Vietnam a dépassé 1,000 mercredi dernier, d'après des sources proches du département de la Défense. Le total des blessés américains est supérieur à 5,300, donc au moins 3,800 cette année. En outre, 391 membres des forces armées américaines sont morts en dehors des combats.

Les livraisons de blé

WINNIPEG (PC) — M. W.C. McNamara, commissaire en chef de l'Office canadien du blé, a adressé une plainte auprès de M. R. A. Emerson, président du Canadien Pacifique, parce qu'au cours de la semaine dernière les livraisons de blé au port de Vancouver ont diminué de beaucoup. Certains navires quitteraient le port de Vancouver à moitié chargés, d'autres attendraient indéfiniment.

Mort d'un transuge

TAI-PEI (PA) — L'un des trois pilotes évadés vendredi de la Chine communiste pour venir atterrir ici est mort à la suite de blessures subies lors de leur bombardier Ilyushin-28 dérapait à l'atterrissage.

MARK TEN EXTRA-LONGUES!

Les seules cigarettes canadiennes extra-longues avec coupon-cadeau sur chaque paquet!



NOUVELLES MARK TEN EXTRA-LONGUES... À BOUT FILTRE, BOUT UNI ET AU MENTHOL

Le sourire de la victoire



Le Dr J.-A. Charland partage sa joie avec son épouse.



Le nouveau maire, M. Gilles Lamontagne, s'entretient, sourire aux lèvres, avec le chef Gérard Girard.



M. Emile Robitaille savoure sa victoire avec ses organisateurs.



M. Jules Morency triomphe avec sa fille.

Vote des candidats à la mairie



Le chef du Parti du Progrès civique de Québec, M. Gilles Lamontagne, a lui aussi déposé son vote, hier, en compagnie de son épouse.



C'est avec un sourire rayonnant et plein de confiance que M. Isidore Deschênes s'est acquitté de son devoir de citoyen en remplissant ses cinq bulletins de vote.



A l'exemple de milliers de citoyens, Me Raymond Cossette, chef du Parti de l'Action municipale, accompagné de son épouse, a exercé son droit de vote.



A d'autres endroits, par contre, l'activité était réduite à son plus strict minimum, laissant aux officiers du bureau de votation tout le temps nécessaire pour s'adonner à leur passe-temps préféré.



La police de Québec était prête à toute éventualité, hier soir. Toutes les motocyclettes et voitures de patrouille étaient sur un pied d'alerte et pouvaient être lancées sur la route à quelques secondes d'avis.



Pour publier les résultats, la formule médiévale du "crieur public".

La police était prête

mais

rien ne s'est produit



Tous les effectifs de la police locale étaient en devoir, hier soir. La situation, des plus calmes, a fait que plusieurs de nos policiers ont passé une soirée tranquille, tout en suivant par la voix de la radio le déroulement des événements.

Dimanche pas comme les autres



Pour la première fois dans l'histoire de la ville de Québec, les jeunes de 18 ans et plus étaient admis à voter... C'est par milliers que les adolescents se sont prévalus de ce droit démocratique, prenant d'ailleurs la chose fort au sérieux.



LE MAIRE HAMEL — Après avoir été le premier citoyen de la Vieille Capitale pendant 12 ans, M. Wilfrid Hamel a été l'un des premiers Québécois, hier, à remettre ses cinq bulletins de vote.



L'attitude de cet homme illustre bien les maux de tête que la nouvelle formule pouvait donner aux citoyens.

C'était la pagaille

à

l'hôtel de ville

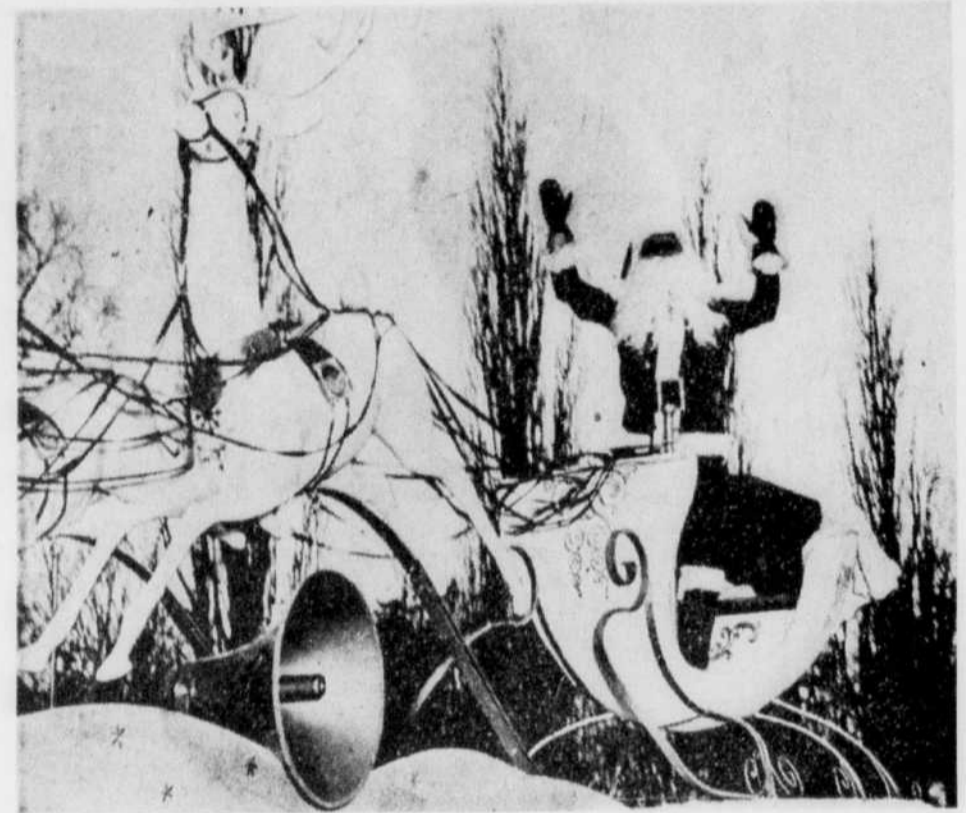


Dans chaque bureau de scrutin, le travail à abattre était à certains moments fort considérable.



PERE NOEL ABORDE SON ROYAUME — Le Père Noël est accueilli au seuil du magasin de la Compagnie Paquet par le gérant général, M. Jean-Yves Laurin, après avoir parcouru quelques artères principales de

la Vieille Capitale à la suite d'un long défilé, comprenant de nombreuses cliques et fanfares, des groupes de majorettes et la Reine des Neiges.



MAIS OU A-T-IL MIS LES JOUETS ? — C'est la question que posait samedi matin un petit garçon alors que des centaines d'autres petits enfants agitaient les mains en criant : "Bonjour ! Bonjour ! Père Noël !" Ce bon Père Noël a surpris beaucoup de monde en arrivant à 9 heures alors que le

départ de la parade était prévu pour 9 h. 30. Il est arrivé en hélicoptère sur le terrain de l'École normale de Mérici pour venir occuper son trône au magasin de la Compagnie Paquet. On le voit ici alors qu'il vient de prendre place dans son traîneau et qu'il salue la foule.

Longue liste d'accidents de la circulation, à Québec et dans la région, en fin de semaine

Les accidents de la circulation ont fait plusieurs blessés, en fin de semaine, à Québec et dans la région. L'état de quelques-unes de ces personnes serait grave.

La collision la plus violente est survenue sur le boulevard Talbot, vers 10 h 30 samedi matin. Deux autos se sont tamponnées dans une courbe près du lac Desroches.

Quatre personnes ont été blessées à cette occasion. Ce sont M. et Mme Thomas Montgomery, de Chibougamau, M. Lorenzo Tremblay et son fils Martin, d'Arvida. Tous ont été transportés à l'hôpital Saint-François d'Assise de Québec.

Thomas Montgomery est attaché à la base de la R.C.A.F. à Chibougamau. Il est demeuré emprisonné dans son auto et il a fallu avoir recours à un camion afin de le dégager. Selon l'agent Denis Nadeau, du poste de la P.P. de l'Étape, M. Montgomery doit la vie aux ambulanciers de Prud'homme qui sont promptement intervenus et qui lui ont procuré les soins nécessaires. Les agents Laberge et Harvey sont également accourus sur les lieux pour procéder aux constatations et diriger la circulation.

A QUÉBEC

Deux autos se sont heurtées sur la rue Champlain, en face de la gare maritime, samedi soir. Mme Henri Paquet, 37 ans, de Sainte-Pétronille, I.O. et M. Albert Blouin, 47 ans, du 630, rue Châteauguay, ont été transportés à l'hôpital Jeffrey Hale

par l'ambulance Lépine et une voiture de patrouille. Pour éviter la collision, un camion a freiné brusquement et son chargement de bois est tombé dans la rue.

Une collision s'est produite, hier après-midi, au croisement des rues Père-Marquette et Cardinal-Rouleau. Deux autos se sont heurtées et trois ont été impliquées dans le même accident par la suite. Seuls M. et Mme Charles-Henri Rousseau, du 894, rue Murray, ont subi des blessures. L'ambulance Marceau les a dirigés vers l'hôpital du Saint-Sacrement.

Deux autos sont également entrées en collision, samedi soir, au croisement de l'avenue du Colisée et de la rue de la Colombe. M. et Mme Gérard Langlois, du 124, 55e rue-est, Charlesbourg, ont dû être dirigés vers l'hôpital de l'Enfant-

Jésus par l'ambulance Bouchard.

SUR LA RIVE-SUD

Une auto a pris une embardée à Saint-Charles de Bellechasse, samedi matin. Mme Léandre Isabelle, 55 ans, et Mlle Carmen Isabelle, 18 ans, de Saint-Gervais, ont été transportées à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Jean-Marie Audet, 27 ans, de Saint-Léon-de-Standon, a été conduit à ce même hôpital, samedi soir. Il venait d'être blessé dans une collision à Saint-Anselme.

Gilbert et Maurice Côté, 11 et 12 ans, de Saint-Jean-Christostôme, ont été heurtés par un camion alors qu'ils circulaient sur la m'me bicyclette, vendredi soir. Ils ont aussi été traités à Lévis.

SAINT-JEAN-PORT-JOLI

Trois accidents ont fait sept blessés dans la région de Saint-Jean-Port-Joli. Vers 1 h du matin, samedi, une auto a capoté dans une courbe de la route 2. MM. Alfred Blanchet, Ghislain Deschênes et Thomas Tremblay, de Luceville, comté de Rimouski, ont été conduits à l'hôpital de Saint-Jean-Port-Joli.

Quelques heures plus tard, une auto a également pris une embardée sur la route Coronet. Elle a été trouvée démolie dans le champ. Son conducteur aurait été conduit à l'hôpital de la Pocatière, dit la P.P.

Vers 1 h hier matin, deux autos sont entrées en collision à un mille et demi à l'ouest du village. Mlle Louise Godbout et Jean-Yves Gendron, de l'Islet-

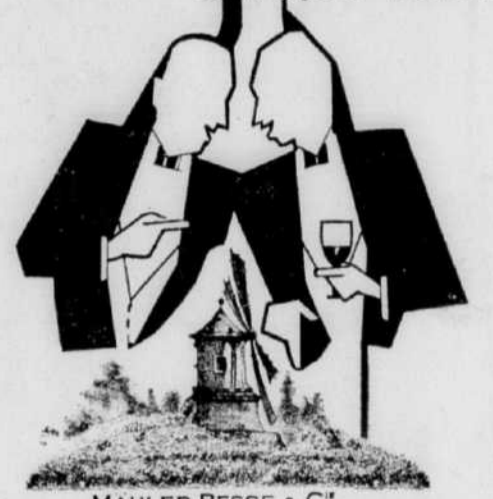
Fin de la sixième conférence américaine

LIMA (AFP) — La sixième conférence américaine, qui a réuni depuis le 8 novembre les commandants généraux des armées de 18 pays du continent américain, a terminé ses travaux hier.

Bien que les délibérations aient eu lieu à huis clos, le journal "La Tribuna" croit savoir que la conférence a décidé "la création d'une force militaire continentale unique, chargée de lutter contre l'infiltration communiste."

ville, et Mme Louis-Marie Jean, également été soignés à l'hôpital de Saint-Jean-Port-Joli, ont été traités à Saint-Jean.

Ce Noël :
L'Optimisme à votre Table



MAHLER-BESSE & C^e
LE VIEUX MOULIN
APPELLATION BORDEAUX CONTRÔLÉE
Rég. 389-A et 389-B
IMPORTÉ DE FRANCE

"Mon mari reçoit la pension du Québec. Qu'advient-il de moi s'il meurt?"

"Qu'advient-il des enfants?"

Laissez La Métropolitaine vous aider à trouver les vraies réponses à ces questions, et à d'autres questions importantes. Ce service n'entraîne ni frais, ni engagement.

Le représentant de La Métropolitaine connaît à fond le plan de pension du Québec. Si vous avez des doutes au sujet de ce plan, n'hésitez pas à recourir aux services de ce représentant.

Il vous remettra une brochure spéciale gratuite qui apportera des réponses complètes et claires à toutes vos questions. Il vous aidera à calculer le montant exact des prestations auxquelles vous aurez droit, et à déterminer quand vous recevrez ces prestations.

Il peut également vous montrer comment les prestations de pension s'intègrent aux autres biens que vous possédez... et quel revenu combiné ces prestations

vous fourniront. Vous pourrez alors voir exactement où vous en êtes.

Si vous croyez en avoir besoin, le représentant vous aidera volontiers à dresser vos propres plans; des plans qui vous permettront d'envisager l'avenir avec confiance.

Le représentant de La Métropolitaine a reçu une formation lui permettant de vous apporter ce service. Son expérience le met en mesure de vous donner des conseils avisés. Il est prêt à vous aider en tout temps.

Téléphonez aujourd'hui au représentant de La Métropolitaine. Il n'y a aucune obligation, sauf en ce qui touche votre propre avenir.

Des millions de gens choisissent La Métropolitaine — Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.

BUREAUX DE LA MÉTROPOLITAINE

FRONTENAC 529-0127 LAURIER 529-0361 LEVIS 837-4766 MERCIER 522-2094 QUÉBEC 525-6149



Voici l'heureuse différence...

Une pomme...

C'est un fruit qui a fait bien parler de lui. De nos jours encore, nous nous posons des questions à son sujet. A certaines de ces questions, notre spécialiste en fruits et légumes répond et éclaire ses clientes sur la fraîcheur et les divers usages de la pomme.

Voici un autre des nombreux aspects de l'heureuse différence qui s'allie si bien aux vrais bas prix de "l'étiquette rouge Jato".

Profitez vous aussi... de cette heureuse différence... chez Jato



"où magasiner est vraiment un plaisir"

PRIX REGULIER 21¢
PRIX JATO 19¢

Résultats partiels

Voici les derniers résultats qui étaient disponibles au moment où l'on avait décidé, à l'hôtel de ville, de suspendre jusqu'à ce matin le décompte des résultats du scrutin:

A LA MAIRIE
276 polls sur 618

Lamontagne 12,339
Deschênes 9,278
Cossette 5,684
Maj. Lamontagne 3,061.

DISTRICT No 1

Siège 1
Bédard Louis (PAM) 2,440;
Robitaille E. (PCQ) 6,714.
Maj. 4,274.

Siège 2
Rouleau Gédéon (PAM) 3,651;
Samson Olivier (PCQ) 6,479.
Maj. 3,828.

Siège 3
Blanchette Jules (PCQ) 6,239;
Guillemette Wil. (PAM) 2,847.
Maj. 3,392.

Siège 4
Boissinot Emilien (IND.) 2,334;
Clermont Rosaire (PCQ) 4,604;
Gauvin Jean (PAM) 2,298.
Maj. 2,270.

DISTRICT No 2

Siège 1
Bernier Claude (PAM) 1,193;
Flibotte Gaston (IND.) 1,234;

Moisan Gérard (PCQ) 2,591.
Maj. 1,357.

Siège 2
Leclerc Fernand (PCQ) 1,618;
Morency C.-E. (PAM) 2,495;
Robitaille Marc (IND.) 638.
Maj. 877.

Siège 3
Lafrance Fernand (PAM) 1,386;
Morency Jules (IND.) 1,800;
Royer Paul (PCQ) 1,751.
Maj. 49.

Siège 4
Caireau Jean (PAM) 1,318;
Laroche Marcel (IND.) 1,727;
Roy Alfred (PCQ) 2,487.
Maj. 643.

DISTRICT NO 3

Siège 1
Bédard Charles (PAM) 2,538;
Coulombe Jos. (PCQ) 3,750;
Samson Noël (IND) 2,110.
Maj. 1,212.

Siège 2
Charland Dr J.-A. (PCQ) 4,456;
Labadie Maurice (IND) 2,153;
Rouleau Marc (PAM) 1,971.
Maj. 2,303.

Siège 3
Jobin Henri (PAM) 1,167; Marier Benoit (PCQ) 3,122; Robitaille Médéric (IND) 3,937.
Maj. 815.

Siège 4
Lafrenière Frs. (PAM) 2,427; Trottier Armand (PCQ) 5,750.
Maj. 3,323.

EN AVANCE

P.C.Q. 9
P.A.M. 1
IND. 2
12

Les Saints

L'Eglise célébrera, demain, la fête de sainte Gertrude, vierge, ainsi que celle de saint Edmond, évêque, et sainte Agnès d'Ancône.

Le soleil

Lever 6.47 Coucher 4.12 Long. du jour 9.25

LEGENDIERE
LAFRENIERE
LOUBIER
AVOCATS

580 Est, Grande-Allée
suite 260, Tél.: 529-8435

RENE HUOT inc.

VITRES et PEINTURES
PLASTIQUE POUR
DECORATION INTERIEURE
767 rue FLEURIE
523-7463

VENTE

- LOCATION
- SERVICE

CHAUFFERETTES—VENTILEES
AIR—CHAUD — PROPRE

1360 rue
Dorchester -
N. Tél.:
529-9305

Construction
Equipment
Company

SOIRÉE
de LA
BOUGIE
20 NOV 65
\$27,275
A GAGNER
1er \$10,000
PRIX 10,000
ACHETEZ AU MOINS
1 BOÎTE COMPLÈTE
DE 2 BOUGIES

C'est unique... la conciergerie

Le Silery Plaza

le choix des connaisseurs. Garçonnières à 6 ou plus
681-3023 MONTREAL TRUST

Dr André Dorion o.d.
OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE
EDIFICE MARCEL MASSICOTTE
869 EST RUE ST-JOSEPH — 522-2536

Dr André Crevier o.d.
OPTOMETRISTE

Au service du public depuis 75 ans.

ACHETEZ
au prix de la
manufacture

...votre manteau ou étole de fourrure et épargnez \$200 - \$100 - \$50 sur des MODELES ORIGINAUX d'une qualité indiscutable.

STATIONNEMENT GRATUIT
FACILITES DE PAIEMENT

DECHÈNE FOURRURES
634, BOUL. CHAREST EST

SEULE LA TAXE EST PAYABLE A L'ACHAT

District no 2, siège no 2



Charles-E. Morency, P.A.M.

District no 2, siège no 1



Gérard Moisan, P.C.Q.

District no 1, siège no 4



Rosaire Clermont, P.C.Q.

District no 1, siège no 3



Jules Blanchet, P.C.Q.

District no 1, siège no 2



Olivier Samson, P.C.Q.

District no 1, siège no 1



Emile Robitaille, P.C.Q.

District no 2, siège no 3



Jules Morency, indépendant

District no 2, siège no 4



Alfred Roy, P.C.Q.

District no 3, siège no 1



Jos.-G. Coulombe, P.C.Q.

District no 3, siège no 2



Dr J.-A. Charland, P.C.Q.

District no 3, siège no 3



Médéric Robichaud, ind.

District no 3, siège no 4



Armond Trottier, P.C.Q.

Commentaires des candidats élus

M. Rosaire Clermont, nouveau venu au conseil de ville sous l'étiquette du Progrès civique, au siège no 4, dans le district no 4, a déclaré qu'il s'occupera tout particulièrement du tourisme dans les limites de la cité de Champlain.

Comme plusieurs de ses collègues, il a ajouté que la question des loisirs devait être réglée le plus tôt possible.

Selon lui, le succès de sa victoire et de celle de son parti a été assuré par le chef du Progrès civique, M. Gilles Lamontagne, qui est un homme formidable, dévoué et attentif à tous ses candidats.

MON PASSE M'A CONDUIT A LA VICTOIRE (ROBICHAUD)

M. Médéric Robichaud, candidat indépendant au siège no 3, district de Limoilou, attribue sa victoire au travail qu'il a fait à l'hôtel de ville par le passé et au fait que ce travail a été très suivi par le public.

M. Robichaud ajoute qu'il a l'intention d'approuver tout ce que l'administration nouvelle à l'hôtel de ville fera de bon et qu'il s'opposera systématiquement aux mesures qui pourraient nuire au bien commun.

Sa lutte, a-t-il dit, a été très calme. Il n'y a pas eu d'apparition à la télévision ou à la radio et les adversaires en présence dans son district ne se sont pas portés de coups bas.

Il se fera le partisan, devant la nouvelle administration, de meilleures mesures pour les sports et l'aménagement de la ville, chose que, a-t-il dit, il n'a pu obtenir par le passé.

Bien intentionné envers la nouvelle administration, M. Robichaud dit que son organisation, en grande partie, a été bénévole et que des centaines de gens ont travaillé pour lui, pendant trois semaines, sans rien lui demander en retour.

AMELIORER LA SITUATION DES LOISIRS (ALFRED ROY)

M. Alfred Roy, candidat P.C.Q. élu au siège no 4 dans le district Saint-Roch, a déclaré qu'il s'efforcera surtout d'améliorer la situation des loisirs dans la ville de Québec.

Telle fut sa première réaction à la suite de sa victoire qu'il a qualifiée de "pas une fin, mais un commencement".

Par ailleurs, il a précisé que les réaménagements généraux le préoccupent en second lieu.

En terminant, il s'est dit d'avis que le triomphe remporté

hier en était un d'équipe, imitant ainsi ses collègues élus.

UN REAMENAGEMENT URBAIN S'IMPOSE (DR CHARLAND)

Le Dr J.-A. Charland, candidat du P.C.Q. élu au siège no 2 du district no 3, croit que les problèmes les plus urgents qu'aura à résoudre la prochaine administration municipale de Québec sont ceux du réaménagement urbain et des loisirs.

Au moment de faire sa première déclaration officielle en tant que nouveau conseiller de la ville de Québec, le Dr Charland a émis l'opinion que le premier travail de la prochaine administration, dès son entrée en fonction, en sera un de "déblayage".

"Après que tous les candidats élus du P.C.Q. auront mis l'épaulé à la roue, nous dégagerons les priorités dans le programme d'action que nous avons proposé à la population, et nous nous mettrons résolument à agir".

Le Dr Charland s'est bien défendu d'avoir obtenu une victoire personnelle. "C'est le P.C.Q. qui est victorieux et non ses candidats; c'est notre idéologie qui a vaincu".

Le nouveau conseiller s'est dit enchanté par la sincérité et la propriété de la campagne électorale. Il a remercié tous les travailleurs bénévoles qui ont contribué à son élection, et il a réclamé d'eux qu'ils continuent toujours d'épauler le P.C.Q.

Vol de \$10,000 de fourrures à Québec

Par J.-L. HARDY

Un vol de manteaux, de costumes et de gilets d'une valeur de plus de \$10,000 a été commis en fin de soirée, hier, au magasin D'Allard's Ltd. au 874, rue Saint-Jean, à Québec. Le cambriolage a été réalisé entre 8 heures et 11 heures.

Munis d'outils de cambrioleurs, les intrus ont réussi à pénétrer dans l'établissement par une petite fenêtre de la chambre de toilette dont ils ont croché les barreaux de fer et enfoncé les vitres. A l'intérieur, ils ont pu agir tout à leur aise sans crainte d'être découverts.

Au cours de l'enquête judiciaire, ce matin, les détectives municipaux ont établi que vers 8 heures, hier soir, à la fermeture d'un bureau d'organisation d'un parti civique, une femme d'une maison voisine a entendu le bris de verre et a aperçu des individus.

Le vol a été constaté ce matin, par la gérante, Mlle Made-

"Il reste beaucoup de travail à faire, même si nous avons gagné la première manche".

ME JULES BLANCHET

Pour Me Jules Blanchet, élu au siège no 3 dans le district Champlain sous l'étiquette du Progrès civique, la grande question qui devra être résolue à l'hôtel de ville, ce sera celle de loisirs.

En effet, a-t-il dit, le bill 76 nécessite une restructuration des loisirs et il faudra travailler en étroite collaboration avec le gouvernement de la province pour donner satisfaction à la population.

Me Blanchet souligne que la prochaine administration devra travailler étroitement avec le directeur du Service des loisirs nommé récemment par le gouvernement du Québec.

Le nouvel élu attribue le succès de sa victoire et de celle du Progrès civique à l'esprit d'équipe et à la valeur des hommes qui ont travaillé depuis trois ans à l'élaboration du programme du parti.

M. EMILE ROBITAILLE

Un ancien échevin, M. Emile Robitaille, qui a été réélu sous la bannière du P.C.Q. au siège no 1, dans le district Champlain, a déclaré qu'il s'attaquera tout d'abord à la réalisation du filtre municipal.

En second lieu, il se promet d'améliorer la situation des lo-

sirs, les taudis et enfin des traverses à niveau.

Qualifiant son triomphe de victoire commune, il a terminé en disant que la population de son quartier lui donne ainsi une récompense au travail qu'il a accompli durant trois ans.

M. Armand Trottier, candidat du Progrès civique, élu au siège no 4 du district de Limoilou, est arrivé à l'hôtel de ville entouré d'une cour bruyante et triomphale, pendant que l'on était en pleine activité et que les résultats du scrutin parvenaient au pas de tortue.

M. Trottier était à ce moment assuré de sa victoire et connaissait déjà les résultats de la majorité des bureaux de scrutin de son district alors qu'il, n'y avait que 130 boîtes d'entrées. M. Trottier se disait assuré alors d'une majorité de plus de 1,700 votes.

Le nouvel échevin de Limoilou s'est déclaré satisfait de l'élection et il a déclaré qu'il attribuerait la victoire à un travail d'équipe. "Ce n'est pas ma victoire personnelle, dit-il, mais une victoire d'équipe".

M. Trottier, entrepreneur en construction, a dit que la campagne avait été propre et qu'il n'y avait pas eu de coups en bas de la ceinture.

A la question posée par un journaliste à savoir s'il serait nommé sur le prochain comité exécutif de quatre membres, il a répondu qu'il n'en savait rien, qu'il n'était pas dans les secrets des dieux et qu'il appartiendra au nouveau maire de faire ces nominations.

IL FAUT RECLAMER NOS DUS, A OTTAWA

"Il faudra, une fois pour toutes, demander au gouvernement supérieur tout ce à quoi la Ville Capitale a droit", a lancé M. Gérard Moisan, échevin réélu sous l'étiquette du Progrès Civique, dans le district Saint-Roch, au siège no 1.

C'est la première réaction qu'il a eue à la suite de sa victoire qu'il a qualifiée de difficile. On sait que M. Moisan faisait la lutte à M. Gaston Flibotte.

Enfin, il a insisté, comme plusieurs de ses collègues élus, sur l'importance d'améliorer la situation de la récréation à Québec.

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denis Dionne, B.A. LL.L.
Jean-Paul Drolet, B.A. LL.L.
46, Côte de la Montagne
Tél. 492-0567

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
M. Michel Blouin, directeur
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGUISE
TEL.: 525-7197

TASCHEREAU, DUSSAULT & DROUIN
Avocats
Paul Taschereau, C.R.
Adjuar Dussault, C.R.
Marc-André Drouin, C.R.
105, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0990

FABRIQUE ST-RODRIGUE
Désire emprunter sur obligations
S'adresser à: M. LE CURE ANTONIO HOUDE, ptre
presbytere de St-Rodrigue, Charlesbourg, Québec
TEL: 626-1616

ATTENTION!

4 DERNIERS JOURS
POUR PROFITER DE NOTRE

GRANDE VENTE de FEU

COMMENÇANT DEMAIN MARDI à 9h. a.m.

Venez profiter de nos
NOMBREUX SPECIAUX
VENEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

MAGASIN Talbot
CHAUSSURES
849 est, ST-JOSEPH - 522-3438
COIN ST-DOMINIQUE SEULEMENT

Nous honorons la carte **credico**
Ouvert les jeudis et vendredis soir.

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

La Bourse de Montréal affichait une allure satisfaisante à la fin de la matinée après avoir connu une certaine hésitation au début de la séance. Les gains l'emportaient en nombre sur les pertes même si les variations dépassaient rarement une fraction dans un sens ou l'autre. Sur un total de 84 stocks transigés à 11 heures et trente, on remarquait 31 titres à la hausse, 21 à la baisse et 32 n'accusaient aucun changement.

Si l'ensemble de la cote présentait de meilleures dispositions, il n'en reste pas moins que le volume des affaires a conservé de légères proportions. En effet, le virement des titres industriels lors des 90 premières minutes de la séance s'est établi à 70,100 actions à comparer à 65,800 durant la même période vendredi dernier.

Parmi les valeurs en vedette, on retrouvait Westcoast et General Dynamics qui ont progressé chacune de \$0.87 1/2. Steinberg, l e Canadian Pacific et Canadian Industries ont avancé de \$0.75. Par ailleurs, les deux valeurs les plus actives de la matinée n'ont rien fait qui vaille. Ainsi, Power Corporation, avec un déplacement de plus de 10,000 actions, marquait le pas à \$13.50. De son côté, Brinco s'inscrivait à \$6.87 1/2, soit une baisse de \$0.12 1/2, sur un virement de 9,905 actions. Bruce Presto a attiré l'attention dans la section minière avec un gain de \$0.02 1/2 pour atteindre \$0.27 1/2; pas moins de 161,500 actions

de la compagnie ont changé de mains durant la matinée.

A la Bourse de Toronto, la semaine a également bien commencé puisque la moyennes des industrielles a progressé de 0.40 point à 170.21 une heure après l'ouverture du marché. En revanche, les mines d'or ont perdu un peu de terrain avec un recul de 0.67 de point à l'indice. Les échanges ont porté sur 1,682,000 actions pour les deux premières heures de la séance, un volume à peu près égal à celui de 1,657,000 en matinée vendredi.

A Wall Street, la Bourse a fait bonne contenance au milieu de la matinée après quoi un léger recul semblait vouloir se dessiner. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones enregistrait une avance de 2.34 points à 958.63 au regard d'une hausse de 3.17 points une heure auparavant. A noter la vigueur des titres des fabricants de téléviseurs en couleurs ainsi que la bonne tenue des valeurs électroniques.

DANS LA METROPOLE

Westcoast	\$21.50	+	\$0.87 1/2
Gen. Dym.	54.00	+	0.87 1/2
C-I-L	21.75	+	0.75
C. P. R.	71.25	+	0.75
Steinberg A	49.00	+	0.75
Un. Carbide	29.50	+	0.50
Imp. Tobacoo	14.75	+	0.37 1/2
Molson B	37.00	—	1.00
Bell Phone	58.00	—	0.62 1/2
C. I. Power	30.00	—	0.50
St. L. Cem. A	35.00	—	0.50
Can. Cement	46.62 1/2	—	0.37 1/2
BRINCO	6.87 1/2	—	0.12 1/2
Power C.	13.50	inc.	



LA PRISE D'EAU — L'eau de la rivière Chaudière est captée par des tuyaux de 16" et 24" de diamètre. On peut voir, au

premier plan, l'emplacement du poste de pompage creusé à même la falaise.



L'USINE DE FILTRATION — D'une capacité initiale de 1.5 million de gallons par jour, l'usine de pompage de Charny actuellement en cours de construction est conçue de telle façon qu'il soit possible, dans l'avenir, d'en augmenter le débit quotidien jusqu'à 6 et même 9 millions de gallons

impériaux. On peut voir sur la photographie ci-dessus, le coffrage prêt à recevoir les 600 verges cubes de béton qui formeront les murs du réservoir d'une contenance de 750,000 gallons, construit sous l'usine de filtration.

De grands travaux d'aqueduc et d'égouts et la construction d'une usine de filtration sont activement poussés à Charny

Par Michel CHAUVEAU

Au mois de mars dernier, la population de Charny entérinait, par voie de référendum, le règlement No 205, qui récapitulait lui-même le contenu d'autres règlements précédents. Cette législation municipale créait d'importants travaux d'aqueduc et d'égouts se montant à un coût global de \$2,480,000.

Toutes les approbations légales nécessaires ayant été rapidement obtenues, les travaux proprement dit commencent au mois de juin dernier.

En compagnie du maire de Charny, M. Albert Demers, et de l'ingénieur conseil, M. L.-P. Couture, nous avons fait une visite des chantiers actuellement en activité, visite qui nous a permis de nous rendre compte à la fois de l'importance de ces travaux et de la célérité avec laquelle ils sont menés.

DISTRIBUTION

Le contrat "A" a été alloué au montant de \$1,448,000 à l'entreprise Désourdy Construction Limitée, et concerne tout ce qui a trait à l'installation d'une prise d'eau et à la distribution des réseaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires.

L'ingénieur Couture nous a fait savoir que la longueur de ce réseau nécessite l'ouverture

de tranchées sur une distance de 86,000 pieds linéaires. Dans l'état actuel des choses, 60 p.c. de ces travaux sont déjà réalisés, sans compter le raccordement aux maisons et aux bornes - fontaines qui se font au fur et à mesure.

Ce genre de travaux étant difficile à réaliser durant la mauvaise saison, on a cherché à réaliser d'abord les parties situées dans les artères urbaines de la municipalité. Les collecteurs et émissaires d'égouts, ainsi que le raccordement de l'usine de filtration au réservoir pourront, sans difficulté, être réalisés à la fin de l'automne et même en hiver.

Des équipes spécialisées travaillent jour et nuit à faire passer les diverses canalisations sous les nombreuses voies ferrées qui se trouvent sur le territoire municipal. Il convient, pour ce faire, d'utiliser une technique spéciale.

Enfin, les tuyaux de 16 et 24 pouces de diamètre amenant l'eau de la rivière Chaudière à l'emplacement du poste de pompage, sont également posés, alors que l'excavation dans le roc du poste de pompage est terminée.

USINE DE FILTRATION

Cette usine a dû être placée à quelque 200 pieds en aval de l'emplacement primitivement

prévu, à cause de la nature du terrain. On s'est aperçu en effet que le sol était glissant et ne permettait pas, avec toute la sécurité voulue, l'installation d'une bâtisse aussi importante.

C'est la firme Wilfrid Légaré Inc. qui a été chargée de cette construction (contrat "B", au montant de \$330,000), et grâce, la aussi, à deux équipes qui travaillent jour et nuit, le béton des murs extérieurs pourra être coulé d'un jour à l'autre.

En plus de l'usine de filtration, dont la capacité initiale est de 1.5 MG par jour (avec prévision d'aller jusqu'à 9 MGJ) ce complexe comprend un réservoir souterrain d'eau filtrée d'une capacité de 750,000 gallons.

C'est la maison Hydro-Mécanique Inc. qui sera ultérieurement chargée d'installer l'équipement fonctionnel du poste de pompage d'eau brute et de l'usine de filtration. Cet équipement sera du même type que celui actuellement en fonctionnement à l'usine de traitement des eaux de la ville de Sainte-Foy.

La mise en route de l'usine de Charny est prévue pour le printemps prochain.

RESERVOIR

Enfin, presque achevé, le réservoir de Charny peut contenir un million de gallons d'eau filtrée. Situé sur un piton rocheux, il a une hauteur de 68 pieds, alors que son diamètre intérieur est de 55 pieds.

FINANCEMENT DES TRAVAUX

Les montants dépensés jusqu'ici se chiffrent à \$960,000; ils totaliseront environ \$1,900,000 à la fin de l'année.

On sait que la municipalité a obtenu un prêt de \$1,035,000 en vertu de la Loi fédérale pour faciliter le financement des prêts municipaux, dont 75 p.c. seulement seront remboursés avec intérêts. Les émissaires d'égouts sont par ailleurs financés par un emprunt consenti par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. Enfin, le gouvernement provincial a consenti à verser annuellement

une subvention équivalente à 4 p.c. du montant de l'emprunt relatif à ces travaux, durant une période de 5 ans (cette subvention étant éventuellement renouvelable, suivant les besoins).

D'autre part, grâce au fait que la majorité des travaux auront été effectués durant la période dite "des travaux d'hiver", les frais à la charge de la municipalité seront d'environ \$2,000,000.

L'AVENIR

L'annonce et la réalisation de travaux d'une telle envergure a provoqué, nous a dit le maire de Charny, un développement considérable. Les demandes de permis de construction notamment, se font très nombreuses aussi bien au point de vue de constructions domiciliaires qu'en vue d'installations industrielles.

M. Demers a également mentionné que le conseil attend sous peu la nouvelle charte de ville, à la suite de la demande qui a été faite en ce sens il y a quelques mois.

Notons que la firme Bégin, Charland et Valiquette est actuellement en train de effectuer un rôle d'évaluation technique qui sera déposé d'un jour à l'autre, et que l'on escompte mettre en pratique dès le début de l'année prochaine.

Il convient de préciser enfin, que le conseil va confier à des urbanistes - conseils la confection d'un plan directeur d'urbanisme, qui servira de base à la refonte des règlements de zon-

RIVE-SUD NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT—
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Pour de
L'AMEUBLEMENT
et des **ACCESSOIRES**
électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES
DOMESTIQUES LTÉE
43 Trans-Canada
Ouest, Lévis.
(Près Nord-Point
Lévis)
Pour rendez-
vous
837-9381

Vol à main armée dans un magasin de lingerie pour dames, à Limoilou

Un jeune homme solitaire a commis un vol à main armée, vers 1 h 20 samedi après-midi, à la lingerie pour femmes Léa Nadeau, Enr., 2017, 1ère avenue, Québec. Il aurait raflé \$75 environ.

Les policiers municipaux ont arrêté des suspects samedi soir. Ils ont tenté de faire identifier l'auteur du vol parmi plusieurs autres hommes, mais ce fut impossible.

Mme Simard et Mme Marie - Paule Ratté étaient au magasin quand l'individu s'est présenté. Il n'y avait pas de client. Le jeune homme portait un paletot

gris et des verres fumés. Agé d'environ 20 ans, il peut peser 150 livres et mesurer cinq pieds et demi.

S'approchant du comptoir, le voleur a pointé une arme vers les deux femmes et il leur a dit de ne pas crier. Passant lui-même derrière le comptoir, il les a bousculées et s'est servi dans la caisse, y prenant tout le contenu.

La police croit que le voleur était à pied ou qu'une auto pouvait l'attendre plus loin. Quand au revolver, il pourrait s'agir d'une arme - jouet.

L'O.T.J. de Saint-David portera le nom de "Les Loisirs de l'Auberivière Inc."

L'Ouvrre des Terrains de Jeux de Saint-David portera désormais l'appellation suivante: "Les Loisirs de l'Auberivière Inc."

Ainsi en a-t-il été décidé par les membres du conseil exécutif de l'organisme, à l'occasion d'une récente assemblée spéciale.

Au cours de cette même réunion, M. Georges Bonneau a été nommé vice - président adjoint de ce mouvement, qui prépare activement son programme hivernal.

L'un des premiers projets à réaliser est la construction d'une patinoire dans la cours du collège Desjardins. M. Jean-Paul Dumais, directeur, a été chargé de cette responsabilité. En accord avec les autorités scolaires, un horaire va être établi qui déterminera les diverses heures d'utilisation, en même temps que les moments auxquels les diverses disciplines seront autorisées. Il convient en effet pour les responsables de fixer d'avance des horaires stricts, afin que la patinoire ne soit pas utilisée au même moment par de jeunes garçons jouant au hockey et par d'autres jeunes désirant faire du patinage. Il semble que l'année

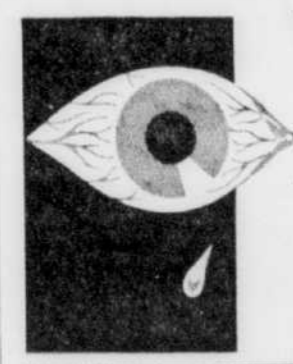
dernière certaines difficultés étaient survenues à ce sujet.

D'autre part, "Les Loisirs de l'Auberivière" ont accepté de participer à la vente de la Bougie du Carnaval, samedi prochain, c'est M. Philippe Laliberté qui a été nommé responsable de cette section. De plus, une soirée de danse "pour jeunes et vieux" est prévue pour le 18 décembre, MM. Denis Lévesque et Marc Tourigny sont chargés de l'organisation.

Notons enfin qu'au cours de cette même assemblée, le budget de l'année fiscale 1964-65 a été étudié et accepté. A cette

occasion il fut fait mention de l'obtention d'une subvention de \$300 par la ville de Saint-David, et d'une autre, d'un montant de \$136.51, accordée par le conseil de la municipalité de Saint - Téléphore.

En terminant la réunion, le président E. Boulay a mis tous les membres en garde contre une critique facile et destructive émanant de l'extérieur des cadres de l'organisation. "Je vous supplie de poursuivre votre beau travail qui, en plus de vous avoir apporté de grande satisfactions personnelles, a produit jusqu'à maintenant les plus heureux résultats."



YEUX ROUGES
OPTREX soulagera rapidement la gêne des yeux rouges, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.
Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX
Chez votre pharmacien
OPTREX
"la bien-être des yeux"

PERFECTIO IN LABORE ET STYLO*

* PERFECTION DANS LE STYLE ET LA CONFECTION

Par la perfection de la ligne et de l'exécution, les vêtements Lombardi se distinguent dès le premier coup d'oeil, qu'il s'agisse de prêt à porter ou de confection sur mesure. L'étiquette Lombardi constitue pour tout vêtement un critère d'excellence.

La nouvelle collection d'automne et d'hiver vous présente les tout derniers modèles réalisés dans un grand choix de tissus: drap Vénitien Luxor, Worsted, Mohair et mélange Laine et Soie, à tissage uni ou à motifs. Cette collection vous attend, dès aujourd'hui, dans votre boutique préférée.

LOMBARDI'S
DISTINCTION

ELLE EST OFFERTE DANS LES MEILLEURS MAGASINS POUR HOMMES

C'est l'temps d'acheter votre tapis pour les fêtes

AL aflamme INC.
PEINTURES & TAPIS

vous suggère d'acheter maintenant afin d'éviter les déceptions de la dernière minute. A cette époque le choix est plus vaste et nous garantissons que le posage sera fait au début de décembre. L'an passé nous avons dû refuser des clients de la dernière heure. Venez maintenant, profitez de ces valeurs:

TAPIS Acrilan
la verge carrée:
11.50
POSAGE INCLUS
avec sous-tapis en caoutchouc de première qualité.

Le tapis d'Acrilan vous offre un confort moelleux, des couleurs luxueuses et une durabilité remarquable. Un tapis épais, souple, résistant à la saleté, facile à nettoyer et conservant longtemps son apparence première.

TAPIS Trilan
à effet de tweed. Deux couleurs: brun ou "charcoal".
La verge carrée:
7.25
Posage inclus, avec feutre

Redécouvrez vos fenêtres pour les fêtes

Venez ou téléphonez
661-8497

Service à domicile sur demande
3148, CHEMIN ROYAL, GIFFARD

Près de l'Hôtel-de-Ville

Salon de beauté
LYRIQUE
Simpsons-Sears

Si vos cheveux commencent à grisonner! Nos experts vous diront:

Ravivez-les! avec "Loving Care" de "Clairol"

Laissez nos experts raviver la teinte de votre chevelure par un simple shampooing avec "Loving Care". En se basant sur votre teinte naturelle, ils appliqueront "Loving Care" qui cachera les cheveux gris. "Loving Care" donnera à toute la chevelure un fini lustré et souple qui résistera à plusieurs shampooings!

Traitement "Loving Care" de "Clairol" avec mise en plis. **4.50**

Profitez de notre vente qui se continue! Notre indéfrisable avec test préliminaire, coupe et mise en plis! **8.95** Rég. 17.50

Dites: "Portez à mon compte!"

Pour rendez-vous, composez: **529-9841** loc. 336 ou 337
Simpsons-Sears — Salon Lyrique — Deuxième

L'industrialisation de Saint-Romuald va se poursuivre

"Sans faire de mal à personne et tout en faisant beaucoup de bien à plusieurs, la coopération, l'initiative, la prudence et le travail ont triomphé de bien des obstacles. Saint-Romuald compte aujourd'hui 40 établissements dont 31 nouveaux, et à caractère diversifié: près de 2.000 emplois ont été créés dans le milieu; \$6,000,000 sont payés en salaires chaque année..."

C'est le président du Syndicat industriel de Saint-Romuald qui parle devant les membres du club "Lion" de Lévis. M. Paul-E. Dubé a brossé en effet le tableau des réalisations de ce Syndicat industriel, dont le 20e anniversaire doit être célébré par de nombreuses manifestations, la semaine prochaine, à Saint-Romuald.

Rapidement, M. Dubé a fait l'historique du mouvement.

"Sur l'instigation des dirigeants de la Caisse populaire, une poignée d'hommes, il y a vingt ans, a permis de jeter les bases d'une coopérative industrielle."

La formule "Chacun pour tous" fut mise de l'avant et réellement mise en pratique, et quelque 400 sociétaires, comprenant ouvriers, industriels, hommes d'affaires, etc., ont groupé leurs capitaux depuis 20 ans, pour constater en fin de compte, que l'on peut obtenir et réussir davantage pour le bien commun."

Pour M. Dubé, quatre principes de base ont prévalu, permettant, par leur application, d'en arriver aux résultats que l'on connaît:

- 1) — Un homme — un vote; peu importe le capital investi;
- 2) — Le capital investi ne peut avoir droit à une rétribution plus élevée que le taux d'intérêt courant;
- 3) — Les intérêts sur le capital, les réserves étant mises à part, les profits sont partagés entre les membres, selon l'aide apportée au Syndicat industriel;
- 4) — Aide à l'industrie existante et à l'implantation de nouvelles industries.

Le conférencier a attiré l'attention de son auditoire sur le fait que le Syndicat a dépensé jusqu'ici plus de \$350,000 pour le développement du parc industriel, dont la superficie actuelle atteint 18 millions de pieds carrés. Il a signalé de plus que l'actif industriel ainsi constitué, apporte annuellement au trésor municipal, sous forme de taxes, une somme de plus de \$50,000.

LES MOYENS D'ACTION

Le rôle du Syndicat, tel que le conçoit M. Dubé, est complet en soi, depuis l'information, jusqu'au moment auquel un industriel intéressé décide ou non d'implanter son entreprise à Saint-Romuald.

Service d'information: Consiste à soulever l'intérêt d'un industriel en particulier, par des contacts, de la publicité, la fourniture de nombreux renseignements, etc.

Site industriel: L'industriel se montre intéressé, alors il faut pouvoir lui offrir un emplacement convenant à ses besoins. Ici se définit le rôle du parc industriel.

Services municipaux: C'est le moment où la ville intervient avec une gamme complète de tous les services nécessaires.

Appui financier: Les trois premières étapes surmontées, alors arrive le point crucial: "Pouvez-vous me seconder financièrement?" C'est alors encore le Syndicat industriel qui fait intervenir la Caisse populaire, qui grâce aux multiples renseignements pouvant lui être donnés, est en mesure finalement de conseiller ou non l'installation.

"Comme on le voit, c'est le concours et la coopération de plusieurs organismes, qui rend possible ou non la réalisation finale des projets élaborés par le Syndicat."

M. Dubé a noté également le concours précieux apporté maintes fois par la Chambre de Commerce et par le Bureau de l'Industrie et du Commerce de Québec Métropolitain.

LE LENDEMAIN INDUSTRIEL D'UNE VILLE

Des résultats positifs et concrets ont été atteints jusqu'ici, mais pour les responsables du Syndicat industriel de Saint-Romuald, il ne convient pas de "s'endormir sur leurs lauriers."

Le président Dubé, dans ses conclusions, est net et précis: "La législation permet aux villes de se grouper pour améliorer et coordonner les différents services (aqueduc, égouts, incendie, police, etc.); on ne saurait donc trop insister sur l'importance d'une collaboration inter-municipale, qui permettrait, grâce à l'énergie conjuguée de toutes les villes environnantes, une véritable promotion industrielle régionale à long terme."

Semaine industrielle à Saint-Romuald

Le Syndicat industriel de Saint-Romuald marquera son vingtième anniversaire en organisant une "semaine industrielle", du 21 au 28 novembre.

Le programme de ces manifestations sera annoncé le 18 novembre, à l'occasion d'une conférence de presse au cours de laquelle on lancera officiellement une brochure de 100 pages contenant l'inventaire économique de la localité.

À LA PHARMACIE
brunet ENR

VENTE 110^{ième} ANNIVERSAIRE 1855-1965

brunet: ASPIRIN BAYER 200 COMPRIMES	REG. 1.79	brunet: EPHEDRINE REXALL GOUTTES POUR LE NEZ	REG. 1.00	SPEC. 0.69	2 POUR 1.19
brunet: ENO SELS DE FRUITS GRAND FORMAT 7 onces	REG. 1.18	brunet: LAIT DE MAGNESIE REXALL 85 COMPRIMES	REG. 0.69	SPEC. 0.49	3 POUR 1.29
brunet: LITHINES GROG 15 POWDRES	REG. 0.69	brunet: TUM'S ANTIACIDE, 100 COMPRIMES	REG. 0.79		0.69
brunet: AGAROL SOULAGEMENT DE LA CONSTIPATION, 16 ONCES	REG. 1.50	brunet: PANSEMENTS ADHESIFS SUPREME, BOITE DE 100	REG. 1.50		0.99
brunet: ASEPTA EAU LIMONADE PURGATIVE, 7 ONCES	REG. 0.60	brunet: SAC EAU CHAUDE VICE ROY	REG. 1.98		0.98
brunet: LOTION BRUNOL LOTION ANTISEPTIQUE POUR FRICTIONS, 16 ONCES	REG. 1.00	brunet: SAC A GLACE VICE ROY	REG. 2.89		1.99
brunet: BROMO-SELTZER TROUBLES D'ESTOMAC, 5.25 ONCES	REG. 1.09	brunet: PAPIER TOILETTE BALLET	REG. 1.75		0.98
brunet: CARTERS 108 PILULES POUR LE FOIE, FORMAT DE FAMILLE	REG. 1.25	brunet: COTON ABSORBANT LA SALLE 1 LIVRE	REG. 1.19	SPEC. 1.07	0.99
brunet: ANUSOL 12 SUPPOSITOIRES CONTRE HEMORRHOIDES	REG. 1.50	brunet: CREST PATE A DENTS GRAND FORMAT	REG. 1.19	SPEC. 1.07	0.99
brunet: MUCINUM 30 COMPRIMES CONTRE CONSTIPATION	REG. 1.00	brunet: PEPSODENT PATE A DENTS 161.5 GRAMMES	REG. 0.99		0.89
brunet: NORMOGASTRYL 40 COMPRIMES EFFERVESCENTS POUR DIGESTION	REG. 1.90	brunet: POUDRE JOHNSON POUR BEBE *12 1/2 ONCES	REG. 0.98		0.79
brunet: CAROIDS ET SELS BILIAIRES 100 COMPRIMES	REG. 1.50	brunet: DESSERT FLOWERS DEODORANT CREME	REG. 2.125	SPECIAL 2 POUR	0.99
brunet: BLUE-JAY POUR LES CORS	REG. 0.50	brunet: NOXEMA 10 ONCES	REG. 1.45		1.09
brunet: Q-TIPS 360 BATONNETS OUATES, FORMAT ECONOMIQUE	REG. 0.98	brunet: GILLETTE CREME A BARBE 11 ONCES FOAMY, ORD. ou menthol	REG. 1.19		0.87
brunet: TAMPAX SUPER GRAND FORMAT EN 40	REG. 1.75	brunet: WILKINSON LAMES ACIER INOXYDABLE EN 5	REG. 0.75		0.59
brunet: CEPACOL 20 PASTILLES ANTISEPTIQUES	REG. 0.65	brunet: LAVANDE SAVON CUSSON TOILETTE BOITE 3	REG. 1.10		0.79
brunet: COCELANAN SIROP, 16 ONCES	REG. 2.00	brunet: SAVON LUX TOILETTE	REG. 3.00		0.49
brunet: PARAMETTES ECONOMIE DE 25% 20 ONCES AU PRIX DE 16 ONCES	REG. 5.49	brunet: KING'S MEN ENSEMBLE APRES BARBE ET COLOGNE	REG. 6.98		5.59
brunet: PARAMETTES ECONOMIE 125 COMPRIMES AU PRIX DE 100 COMPRIMES	REG. 5.99	brunet: TROUSSE DE VOYAGE COMPLETE	REG. 6.98		5.59
brunet: ANTIPHLOGESTINE RUB TUBE 2 ONCES	REG. 1.25	brunet: BROSSE MIROIR PEIGNE ENSEMBLE DE TOILETTE	REG. 6.98		5.59
brunet: VICKS VAPORUB FORMAT DE FAMILLE 6 ONCES	REG. 1.79	brunet: MISS CLAIROL TEINTURE CREME, 2 ONCES	REG. 1.95		1.49
brunet: BENYLIN SIROP 12 ONCES	REG. 2.35	brunet: RES DAN ENLEVE LES PELLICULES, 6 ONCES	REG. 1.50		1.19
brunet: THERMOMETRE BUCCAL OU RECTAL AVEC ETUI, LECTURE FACILE	REG. 1.25	brunet: OLD SPICE LOTION APRES BARBE, 4 1/2 ONCES	REG. 1.50		1.39
brunet: PIN BLANC SIROP 16 ONCES	REG. 2.15	brunet: LECTRIC SHAVE LOTION AVANT BARBE, 7 ONCES	REG. 1.50		1.19
brunet: VICKS FORMULE 44 SIROP GRAND FORMAT 5 ONCES	REG. 1.89	brunet: BRYLCREEM TUBE 5 ONCES	REG. 0.98		0.79
brunet: THIocol ROCHE SIROP 6 ONCES	REG. 1.45	brunet: CEPACOL ANTISEPTIQUE RINSE BOUCHE 14 ONCES	REG. 1.40		1.19
brunet: VALDA 60 PASTILLES ANTISEPTIQUES POUR LA GORGE	REG. 0.50	brunet: TONI PERMANENTE, DOUX, REGULIER SUPER	REG. 2.00		1.59
brunet: BROMO-QUININE CASSE GRIPPE 48 COMPRIMES	REG. 1.59	brunet: KLEENEX "400" COULEURS ASSORTIES	REG. 0.37	2 POUR	0.59
brunet: SLIM-MINTS 36 GOMMES AMAIGRISSANTES	REG. 1.98	brunet: VASELINE BLANCHE 8 ONCES	REG. 0.79	SPEC. 0.69	0.65
brunet: MURINE POUR LES YEUX, RAFRAICHIT, ADOUCIT, 5 GAMMES	REG. 0.69	brunet: GALLICK NOUVEAU TRAITEMENT AMAIGRISSANT, DESHYDRATANT	REG. 12.00		8.87
brunet: CASTORIA 4 1/2 ONCES	REG. 0.95	brunet: POND'S COLD CREAM 16 ONCES	REG. 3.38	SPEC. 2.29	1.99
brunet: BORATOL 48 PASTILLES CONTRE AFFECTION DE LA GORGE	REG. 1.25	brunet: DESSERT FLOWERS HUILE A BAIN	REG. 2.50	SPEC. 1.25	0.99
brunet: MINARD LINIMENT, SOULAGEMENT RAPIDE DES DOULEURS MUSCULAIRES, 4 ONCES	REG. 0.98	brunet: ANTILOPPE EAU DE COLOGNE 2 ONCES, AVEC PARFUM GRATIS	REG. 5.50		2.99
brunet: KOTEX EN 48	REG. 1.85	brunet: NUIT DE LONGCHAMP COLOGNE AVEC PARFUM GRATIS	REG. 10.00		4.75
brunet: DRISTAN VAPORISATEUR POUR LE NEZ FORMAT ECONOMIQUE	REG. 1.98	brunet: CARON FLEURS DE ROCAILLE LOTION	REG. 7.50		6.50
brunet: RECTOPHYL 12 SUPPOSITOIRES CONTRE TOUX, BRONCHITE, POUR ADULTES	REG. 1.85	brunet: MISS DIOR EAU DE TOILETTE 2 ONCES AVEC PARFUM GRATIS	REG. 1.75		5.00
brunet: RECTOPHYL 12 SUPPOSITOIRES CONTRE TOUX, BRONCHITE, POUR ENFANTS	REG. 1.50	brunet: DESSERT FLOWERS POUDRE A BAIN 4 ONCES AVEC HOUPELLE	REG. 1.49	SPEC. 0.99	1.49
brunet: SALVITAE GRAND FORMAT	REG. 1.58	brunet: BRECK FIXATIF POUR CHEVEUX 6 ONCES	REG. 1.29		0.89
brunet: CONGESTAID VAPORISATIONS MEDICAMEENTEES POUR LA CHAMBRE	REG. 1.39	brunet: RICHARD HUDNUT SHAMPOO 12 ONCES	REG. 4.00		0.99
brunet: VITERAL - 12 SIROP MULTIVI TAMINES 16 ONCES	REG. 5.00	brunet: HELENA RUBINSTEIN OESTROGENIQUE CREME A MAIN 8 ONCES	REG. 8.95		1.95
brunet: REDOXON 100 COMPRIMES VITAMINES C — 100 MGL	REG. 1.29	brunet: HUMIDIFICATEUR HANKSCRAFT	REG. 18.45		6.95
brunet: PHILIPPS LAIT DE MAGNESIE 26 ONCES	REG. 3.00	brunet: LAMPE SOLEIL AVEC SUPPORT	REG. 4.98		13.95
brunet: PARDEC 16 ONCES	REG. 1.65	brunet: COUSSIN ELECTRIQUE SOLARY	REG. 29.95		3.98
brunet: WAMPOLE EXTRAIT FOIE MORUE 16 ONCES	REG. 0.89	brunet: SECHOIR SCHICK PETIT SALON BLEU, BLANC	REG. 3	POUR	26.95
brunet: HUILE MINERALE REXALL 16 ONCES	REG. 2.98	brunet: FILM REX 127, 120, 620	REG. 1.80		1.00
brunet: FOIE DE FLETAN AVEC B-12 - 150 CAPSULES	REG. 0.50	brunet: LAMPES ECLAIR AGI et M-2 EN 12	REG. 2.98		1.59
brunet: SACCHARINE 1/2 GRAIN - 100 TABLETTES	REG. 1.80	brunet: MILLE BORNES	REG. 1.00		2.49
brunet: REXALL EXTRAIT FOIE MORUE 16 ONCES	REG. 1.19	brunet: MINUET CHOCOLAT 14 ONCES	REG. 1.75		0.79
brunet: HUILE FOIE MORUE 100 CAPSULES 20 GOUTTES	SPEC. 1.19	brunet: TINTIN ASSORTIS	REG. 0.65		1.19
brunet: SUPER PLENAMINS 144 COMPRIMES PLUS 28 COMPRIMES GRATIS MULTIVITAMINES	REG. 7.98	brunet: CARTES DE NOEL BOITE DE 51 CARTES	REG. 1.98		0.98
brunet: SUPER PLENAMINS 72 COMPRIMES PLUS 14 COMPRIMES GRATIS MULTIVITAMINES	REG. 4.98	brunet: SAVONS GERARD DE TOILETTE 5 BARRES	REG. 0.65		0.49
brunet: SUPER PLENAMINS SIROP 16 ONCES PLUS 14 COMPRIMES GRATIS	REG. 5.49	brunet: ANIMAUX EN PELUCHE 10 POUCHES ASSORTIS	REG. 1.98		1.59

COMMANDEZ PAR LA POSTE... OU, PAR TELEPHONE, 529-5741... OU MIEUX, VENEZ

Nous payons les frais de transport sur toutes les commandes de \$5.00 et plus des produits de cette vente.

Livraison gratuite par tout le grand Québec.

LA PHARMACIE

brunet
605 est, St-Joseph, Québec 2

Les Rangers font plier Chicago 4-2

Les Rangers à deux points des Hawks

AU CARREFOUR DES SPORTS



PAR CLAUDE LAROCHELLE

EST-CE UN PRESENTIMENT DES QUEBÉCOIS ?

Après l'expansion de la Ligue Nationale de hockey ce sera la chute des ligues mineures. Et si Québec n'en fait pas partie ce ne sera que ruines sur le vieux promontoire.

On a l'impression que les Québécois en ont le pressentiment puisqu'ils ont déjà déserté les As de Québec avec l'annonce que la N.H.L. a octroyé quatre franchises dans la nouvelle section de six clubs.

Car ils n'ont pas confiance qu'il s'accomplisse un réveil de dernière heure et que Québec fasse un effort pour obtenir l'une des deux dernières franchises disponibles. Mais nous pouvons dire ceci: ils ont probablement tort d'avoir abandonné tout espoir pour un club majeur.

Un grand nombre d'amateurs sont remplis également d'amertume. Remplis d'amertume parce que ce n'est pas la N.H.L. qui a rejeté Québec. A leurs yeux ce sont les As eux-mêmes qui se sont rayés de la carte du hockey majeur en ne faisant même pas application. (C'est à tort cependant que les amateurs accusent les As de n'avoir rien fait pour obtenir une franchise via l'expansion).

Vendredi soir dernier nous avons eu une longue conversation téléphonique avec l'hon. Gérard Martineau, une conversation mouvementée qui fut suivie le lendemain matin d'un tête-à-tête de deux heures au bureau du patron des As.

Ce qui nous avait amené à prendre contact avec M. Martineau était la nouvelle que les As déménageraient leurs pénates dans une autre ville si la situation ne changeait pas au Colisée. Le patron des As nous a répondu sans tergiverser qu'il ne "forcerait pas les Québécois à manger du hockey s'ils n'en voulaient pas."

Pour notre part nous avons exhorté le patron des As de Québec à adresser une demande officielle sans délai à la Ligue Nationale avant que les deux dernières franchises ne soient octroyées. Un geste hautement apprécié de nature à raviver l'intérêt pour le hockey et à regarnir les sièges du Colisée.

Nous nous sommes employés à démontrer que les assistances variant de 4,000 à 6,000 personnes que l'on voit présentement au Colisée étaient une chose tout à fait normale dans l'état actuel des choses. Québec est une ville mineure qui réagit comme toutes les villes mineures du continent dans quelque sport que ce soit.

Toronto, par exemple, a déjà attiré 600,000 personnes dans la Ligue Internationale de baseball, mais le baseball majeur télévisé a entraîné ce bloc jusqu'à le réduire à 100,000 personnes. Toronto n'est qu'un exemple entre mille.

POURQUOI L'EFFONDREMENT DES ASSISTANCES ?

Mais quel est cet état actuel des choses? Pourquoi cet effondrement des assistances au Colisée? (Premièrement) Quand M. Martineau a inscrit une franchise dans la Ligue Américaine il a laissé entendre que ce n'était qu'une étape en direction d'une franchise de la N.H.L. Quand l'heure de l'expansion est venue, ce sont des villes comme Saint-Louis où les amateurs sont incapables de distinguer un hockey d'un cure-dent qui ont obtenu des franchises. Tout l'est du Québec avec ces centaines de milliers d'amateurs de hockey fanatiques a été ignoré. Pour certains cette situation est apparue comme une trahison injuste. Il y a eu amertume chez les amateurs qui croient que les As n'ont pas esquissé un geste et ces derniers sont brisés. Ce qui ajoute à l'amertume est que la N.H.L. n'a même pas eu à trouver un prétexte pour rejeter la Vieille Capitale.

Deuxièmement) La télévision du hockey majeur est le mal inexorable qui a malmené toutes les villes mineures du continent. L'envahissement hebdomadaire à Québec est intense avec deux parties du grand circuit à la télévision et une à la radio. Quelle compétition peuvent offrir les As au meilleur hockey au monde servi gratuitement à domicile?

Troisièmement) Les As ont tenu le coup avec 250,000 spectateurs pendant les deux dernières saisons grâce à des super-vedettes qui ont fait bouger les foules. Les deux gigantesques noms, Worsley et Harper, sont partis et il n'y a pas eu d'athlètes à prestige pour les remplacer.

Quatrièmement) Parce que la Ligue Nationale exerce un contrôle rigide sur le hockey, les As de Québec n'ont pas pu en arriver à une complète indépendance et sont redevables aux Canadiens de Montréal. Worsley a été ravi au public sportif de la Vieille Capitale au beau milieu de la saison dernière en raison de cet état de choses. Les sportifs québécois ont également l'impression, pour ces mêmes raisons, que les Canadiens imposent parfois leurs vœux aux As.

Cinquièmement) Est-ce parce que l'Américaine a pris certaines attitudes d'émancipation, l'été dernier, mais on a l'impression que la N.H.L. a décidé de mater le circuit Riley, Buffalo, une ferme du Chicago, a été dépeuplée au profit de Saint-Louis, et certains joueurs qui devraient normalement renforcer des clubs de l'Américaine ont pris le chemin de la Ligue Centrale. De sorte que (en excluant les récents échecs des As sur la route) la troupe de Bernard Geoffrion se sauvera avec le championnat sans opposition. L'opposition et une course au championnat sont le sel de l'intérêt que suscite un club.

QUE RESTERA-T-IL APRES L'EXPANSION ?

Cette Ligue Américaine aux rares équipes redoutables dont l'état déjà précaire sera encore plus menacé quand la N.H.L. entreprendra de nouveau d'y répêcher des joueurs et que des athlètes prometteurs comme André Lacroix seront menacés, n'a pas un avenir prometteur. On a déjà un léger aperçu de la situation future dans le circuit Riley quand les six clubs de l'élargissement auront drainé les mineurs de ses meilleurs éléments.

Des types qui confèrent à l'Américaine un certain prestige comme Gordon Labossière, Léon Rochefort, Noël Price, Marcel Paillé, etc. seront tous accaparés par les six nouvelles villes du grand circuit.

Que restera-t-il de l'Américaine après l'expansion? une ligue vidée comme un citron.

La seule planche de salut pour le maintien du hockey dans les vieux murs est dans l'expansion. Il n'y a pas d'autres voies. Les amateurs de Québec croient avoir apporté la preuve de leur esprit sportif en fournissant deux contingents successifs de 250,000 amateurs aux As. Nous serions fort étonné qu'ils souscrivent à une Ligue Américaine amoindrie.

Les Québécois voient venir devant eux le grand vide. Ils ont déjà compris ce qui attend Québec. Leur désertion du Colisée le prouve.

Mais là où ils se trompent c'est quand ils croient qu'il n'y a plus d'espoir.

Violente sortie de Geoffrion à Hershey

Par Léonce JACQUES
HERSHEY, Penn. — La rencontre de vendredi soir à Baltimore entre les As de Québec et les Clippers, alors que ces derniers l'emportent par 4-3, a été prise fin de façon dramatique et pour le moment on ignore si des sanctions seront prises contre Boom-Boom Geoffrion qui a voulu s'en prendre au chronométrateur officiel à la fin de la troisième période.

Mais sans aller jusqu'à approuver le geste de l'instructeur des As, il ne faudrait pas oublier les circonstances qui le précéderont ni de l'erreur commise par les juges de lignes, erreur qui a peut-être empêché les As de s'en tirer au moins avec un match nul.

Les As veulent de régularité l'avance des Clippers à 43

quand le joueur de défense Ken Stephanson écopa d'une punition mineure à la dix-neuvième minute.
Il restait encore environ douze secondes à jouer et Gary Bauman venait d'être remplacé par un sixième joueur d'attaque quand les juges de lignes sifflèrent un hors-jeu sous le prétexte que les Clippers venaient de lancer illégalement la rondelle à l'autre bout de la patinoire, ce qu'ils avaient le droit de faire puisqu'ils étaient en désavantage numérique. Mais le son du sifflet fut enterré par les cris de la foule et les As étaient déjà de retour dans la zone de l'adversaire, en possession de la rondelle, quand on se rendit compte que le jeu avait été arrêté sans raison quelques secondes plus tôt. Cependant, l'horloge continua d'avancer et elle n'indiquait plus que 19.76 col.)

Detroit annule 2-2 grâce à Norm Ullman

DETROIT (PA) — Norm Ullman a compté ses 4e et 5e buts de la saison dans l'intervalle de huit minutes au cours de la deuxième période hier, en permettant aux Red Wings de Detroit d'annuler 2-2 avec les Canadiens de Montréal.

Jacques Laperrière et Robert Rousseau avaient donné une

avance de 2-0 aux Canadiens lors de jeux de puissance dans les cinq dernières minutes du premier engagement.

Laperrière a réussi son deuxième but de la saison sur un lancer "de la pointe" sur lequel Roger Crozier n'a pas bougé. Quant à Rousseau, il a fait dévier un lancer d'Yvon Cour-

noyer à 19:18 alors que les visiteurs jouaient à cinq contre quatre, chaque équipe ayant des hommes au pénitencier.

Warren Godfrey, rappelé par les Wings jeudi dernier, ainsi que les défenseurs-recrues Bert Marshall et Gary Doak en étaient à leur première joute de la saison avec les locaux.

Première défaite des Hawks 5 à 2, samedi

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Canadiens de Montréal sont montés au premier rang de la Ligue Nationale de hockey samedi soir en imposant aux Black Hawks de Chicago leur premier revers de la saison au compte de 5-2.

John Ferguson, Gilles Tremblay, sur un jeu de puissance, et Dave Balon ont compté au profit des vainqueurs dans la deuxième période, puis Claude Provost et Claude Larose ont assuré le gain aux visiteurs dans le dernier engagement.

Ken Wharram avait ouvert le pointage et Bobby Hull, pendant un avantage numérique, a complété le total des locaux.

Balon et Matt Ravlich en sont venus aux prises dans la première période alors que Ravlich a écopé de trois mineurs et Balon, d'une mineure double.

Vers la fin du match, une mêlée générale s'est produite quand Hull s'en est pris à Terry Harper, des visiteurs, le tout résultant en une majeure et une mauvaise conduite à Harper et

puissance alors que Orland Kurtenbach a poussé la rondelle dans son propre filet en tentant de déblayer son territoire.

Première période:
AUCUN BUT
Punitions: Berson 3:47, Pilete 3:47, Ravlich 6:00, Béliveau 10:04, Mikita 16:32.

Deuxième période:
1—Chicago: Wharram, (Wasko, Monna) 0:48
2—Montréal: Ferguson, (Larose, Laperrière) 4:13
3—Montréal: G. Tremblay, (Cournoyer, Béliveau) 12:08
4—Montréal: Balon, (Provost) 13:45
5—Chicago: Hull, (Hay, Pilete) 15:50
Punitions: Nesterenko 10:00, Laperrière 10:48.

Troisième période:
6—Montréal: Provost, (Backstrom, Balon) 2:26
7—Montréal: Larose, (Berson) 3:26
Punitions: Provost 6:37, Pilete, mauvaise conduite, 6:37, R. Hull, majeure et mauvaise conduite, 15:57, Esposito 19:57, Harper 19:57, Harris, majeure et mauvaise conduite, 19:57.

Lancers:
Montréal 5 0 16—24
Chicago 7 9 16—32
Assistance: 16 666.



VENDREDI

Ligue de l'Ouest
Portland 1, Seattle 0
Vancouver 2, San Francisco 0
Ligue Junior d'Ontario
Hamilton 2, Niagara Falls 6
St. Catharines 3, Toronto 3
Peterborough 1, Kitchener 1
Montréal 1, London 2

Ligue Junior du Québec
Rivest 1, Thériault 3
Ligue de l'Est des E.-U.
Charlottesville 3, Jacksonville 3
Long Island 2, New Jersey 8
Nashville 1, Knoxville 1
Clinton 2, Zionsville 1

SAINT-MÉDARD
Ligue Américaine
Québec 6, Hershey 6
Baltimore 6, Chicago 1
Rochester 3, Pittsburgh 3
Buffalo 2, Springfield 4

Ligue Nationale
Montréal 2, Chicago 2
New York 2, Toronto 5
Ligue Centrale
Oklahoma City 1, Tulsa 3
Houston 2, Milwaukee 1
Saint Louis 4, Memphis 2

MIAMI
Ligue Américaine
Atlanta 1, Providence 3 (jeu)
Springfield 2, Rochester 8
Cleveland 3, Buffalo 3

Ligue Nationale
Montréal 2, Detroit 2
Toronto 6, Buffalo 2
New York 4, Chicago 2
Ligue de l'Est des États-Unis
Long Island 2, Clinton 2
New Haven 2, Zionsville 4 (jeu)
Ligue Junior Québec-District
C.T.R. 3, Montmorency 1
Québec-Ouest 7, Lévis 1

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Montreal, Toronto, New York, Boston, Detroit.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Quebec, Baltimore, Providence, Hershey, Springfield.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Rochester, Pittsburgh, Cleveland, Buffalo.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Long Island, Clinton, New Jersey, Jacksonville, New Haven.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Greenville, Charlotte, Nashville, Knoxville, Jacksonville, Jacksonville.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for C.T.R., Québec-Ouest, Lévis, Montmorency.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Lacombe, Cadillac, Loretteville, Donnacona.

Table with 10 columns: Club, G, P, N, P, P, P, P, P, P. Rows for Lacombe, Cadillac, Loretteville, Donnacona.

LIGUE MIDGET QUÉBEC-DISTRICT
Lacombe 6 4 0 2 21 8 10
Cadillac 2 4 2 3 14 10 9
Loretteville 7 4 1 1 14 12 8
Donnacona 6 1 4 1 11 21 3

LIGUE MIDGET QUÉBEC-DISTRICT
Lacombe 6 4 0 2 21 8 10
Cadillac 2 4 2 3 14 10 9
Loretteville 7 4 1 1 14 12 8
Donnacona 6 1 4 1 11 21 3

LIGUE MIDGET QUÉBEC-DISTRICT
Lacombe 6 4 0 2 21 8 10
Cadillac 2 4 2 3 14 10 9
Loretteville 7 4 1 1 14 12 8
Donnacona 6 1 4 1 11 21 3

Les Bruins l'emportent sur les Leafs par 2-0

BOSTON (PC) — La recrue Bernard Parent a enregistré son premier blanchissage dans la ligue Nationale de hockey hier soir alors que les Bruins de Boston ont vaincu les Maple Leafs de Toronto 2-0 grâce à des buts de Forbes Kennedy et Al Langlois dans la troisième période.

Parent, rappelé de la ligue Centrale à la suite de blessures à Ed Johnston et Gerry Cheevers il y a deux semaines, a brillé en aidant les Bruins à remporter leur deuxième victoire en neuf parties cette saison.

Kennedy a empêché Johnny Bower de réaliser le 27e blanchissage de sa carrière en prenant le retour d'un lancer de Reg Fleming tandis que Langlois assurait le gain des locaux sept minutes plus tard.

Parent a effectué 30 arrêts, soit deux de plus que Bower, et a été l'objet d'une ovation continue de la part de la foule de 13,674 amateurs au cours des dernières 60 secondes de jeu.

Les Leafs ont dominé par la marge de 12-4 dans les lancers lors de la deuxième période, mais n'ont pu percer l'armure de Parent. Lors d'un désavan-

tage numérique des locaux pendant 51 secondes dans cet engagement, Léo Boivin a plongé pour arrêter un lancer de Dave Keon après avoir brisé son bâton.

BOSTON 2 — TORONTO 0
Première période:
Aucun but
Punitions: Stewart 7:28, Horton 9:35, Hinton 17:08.
Deuxième période:
Aucun but
Punitions: Fleming 8:07, Shack 8:07, Williams 9:16, Horton 16:07.
Troisième période:
1—Boston, Kennedy (ier) 7:53 (Fleming, Williams)
2—Boston, Langlois (ier) 14:07
Punitions: Shack 9:17.
Lancers:
Toronto 9 12 9—30
Boston 12 4 12—28
Assistance: 13,648.

RADIO D'AUTO
Service après-vente pour toutes les grandes marques
Drolet & Frère
495 rue Caron, Tél.: 529-0301



De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

Depositaires:
Syndicat de Québec
Rez-de-chaussée
Tél.: 529-7351
Livernois PHOTO
1200 RUE ST-JEAN
Tél.: 522-5214

J.E. GIGUERE LTEE
375 EST ST-JOSEPH
Tél.: 523-0738

SIMPSONS-SEARS LTD.
Place Fleur de Lys
Tél.: 529-9841

CHICAGO (PA) — Les vaillants Rangers de New York ont eu le dessus à tous les points de vue sur les Black Hawks de Chicago pendant tout le match hier soir en l'emportant finalement 4-2 dans la ligue Nationale de hockey.

Ce quatrième gain de la saison a permis aux Rangers de s'approcher à deux points des Hawks, qui affichent un retard de deux points sur les meneurs du circuit, les Canadiens de Montréal.

Les visiteurs se sont assurés la victoire avec une poussée de trois buts dès la première période.

Rod Seiling a d'abord ouvert le pointage au profit des Rangers, puis, après que Red Hay eut égalé les chances à 1-1 à mi-chemin de l'engagement, Jean Ratelle a compté pendant

un jeu de puissance en donnant l'avance aux visiteurs.

Rodrigue Gilbert a également profité d'une punition rivale pour porter le compte à 3-1 avant la fin de la reprise.

Gary Peters a volé la rondelle à Bobby Hull, à la fin d'une punition à un coéquipier, et s'est échappé pour prendre Glenn Hall en défaut.

Fred Stanfield a complété le total des locaux dans la dernière reprise.

Ed Giacomin, le gardien-recrue des Rangers, a effectué 31 arrêts en 33 essais et il a brillé devant Stanfield qui s'était échappé dans la première période. Il a alors attrapé de sa main un lancer effectué à 10 pieds de distance.

Première période:
1—New York: Seiling 2e (Gilbert, Ratelle) 4:18
2—Chicago: Hay 4e (Stanfield, Nesterenko) 9:31
3—New York: Ratelle 2e (Howell, Gilbert) 12:33
4—New York: Gilbert 4e (Howell, Seiling) 15:39
Punitions: Jarrett 10:40, Esposito 18:11

Deuxième période:
5—New York: Peters 2e (Hodge, D. Hull) 2:41
Punitions: Ravlich et Ingardell 2:46, Brown 8:18, Blome 10:02, McKenzie 13:46

Troisième période:
6—Chicago: Stanfield 1er (Hodge, D. Hull) 13:20
Punitions: Ravlich et Ingardell 2:46, Peters 12:23, MacNeil 14:15, Brown 19:22, Wharram 19:22
Lancers:
New York 15 7 8—31
Chicago 9 12 12—28
Assistance: 16 666.

MENTION D'HONNEUR
M. Jean Marcotte
La maison MONTCALM AUTOMOBILES INC. a le plaisir d'annoncer que M. JEAN MARCOTTE est mérité le titre "Mention d'honneur" pour la vente d'automobiles neuves et usagées pour le mois d'octobre. Sincères félicitations. "Votre Garage de Confiance", MONTCALM AUTOMOBILES INC., Comet, Meteor, Mercury, Anglia et Continental. Ventes et Services.
Tél.: 529-2131 et 529-2135

QUALITÉ DIGNE de CONFIANCE!

PNEUS à NEIGE DOUBLE TRACTION

ROULEZ Avec ACTION TRACTION

FREINEZ Avec ACTION TRACTION

SÉCURITÉ Avec ACTION TRACTION

A COMPTER DE **13.89** AUCUN ÉCHANGE REQUIS

DOUBLE TRACTION PRIX WESTERN

560/590/600/13 13.89
650/700/13 14.49
775/750/14 15.89
825/800/14 17.49
560/590/600/15 15.49
775/875/15 15.89
815/775/15 17.89
845/760/15 17.89

FLANCS BLANCS — \$1 DE PLUS

Autre pneus à neige \$10.88 et plus

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

BOUL. DES CAPUCINS
PRES DE LA CANARDIERE — Tél.: 529-0528
MAGASIN ET GARAGE
OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9h 30 P.M.

NOTRE WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN

Les As annulent 3-3 à Providence

Dans le monde du Sport par **LEONCE JACQUES**



IL AURAIT FALLU TOUCHER DU BOIS

PROVIDENCE — Il y a de ces phrases que vous prononcez ou que vous écrivez et qui ne semblent pas avoir d'autres résultats que d'attirer la malchance ou les mauvais effets du hasard.

"Moi, je n'ai jamais été malade de ma vie", et vous vous empressez de toucher du bois dans la crainte de vous retrouver à l'hôpital quelques jours plus tard avec tous les maux de la terre.

"Moi, je n'ai jamais eu d'accident", et là encore, vous irez toucher du bois, question de ne pas être obligé d'aller vendre votre automobile pour la ferraille au bout de quelques heures.

Vendredi après-midi, à Baltimore, avant les rencontres jouées par les As à Baltimore et à Hershey, j'écrivais ma chronique pour le journal de samedi et je parlais de la brillante production de buts des As depuis le début de la saison et de leur série de dix victoires en douze parties. Malheureusement, je devais oublier d'aller toucher du bois et vous savez ce qui est arrivé.

Les As avaient à leur crédit une moyenne de cinq buts en un peu plus par partie avant la fin de semaine mais voilà qu'ils s'en font compter dix en deux rencontres consécutives tout en n'en marquant que trois dans les filets adversaires. C'est le cas de dire que les rôles furent renversés.

Les joueurs des As sont des humains et ils ont le droit de connaître de mauvaises soirées. A Baltimore, ils furent vaincus par un Cesare Maniaggio chanceux et en grande forme mais l'histoire fut différente à Hershey où ils se battirent eux-mêmes.

Après le match de samedi à Hershey, Boom Geoffrion était tellement désappointé qu'il ne pensa même pas de se choquer.

Le Dr Charles Matte, un Québécois actuellement aux études à Washington et un ardent partisan des As, a fait le voyage à Baltimore et à Hershey, et il demandait à Boom - Boom, après la partie de samedi soir, ce qu'un instructeur peut bien ressentir à la suite d'une aussi triste exhibition de la part de ses joueurs et Geoffrion répondit: "Je me sens comme un médecin en train d'opérer et qui voit son patient passer de vie à trépas au beau milieu de l'opération".

"Il ne lui reste plus qu'à faire venir le fourgon de la morgue", ajoutait Frank Carlin à ce commentaire.

Mais l'instructeur des As s'empressa d'ajouter: "Ce soir, c'est toute une nuit dont j'aurais eu besoin".

ICI ET LA DANS LE SPORT

Après deux saisons complètes dans l'uniforme des Bears de Hershey, Michel Harvey, ancien joueur des As, a été cédé en fin de semaine aux Seals de San Francisco de la Ligue de l'Ouest... Harvey a quitté Hershey sans avoir participé à une seule partie des Bears depuis le début de la saison... A compter d'aujourd'hui, tous les clubs de la Ligue Américaine devront avoir un gardien de buts substitué au banc des joueurs, revêtu de tout son équipement et prêt à sauter sur la glace à une seconde d'avis... Frank Mathers quitte samedi à Geoffrion que chaque club n'aura droit qu'à deux joueurs, plus les deux gardiens de but, à la suite de ce nouveau règlement, mais il serait surprenant qu'il en soit ainsi et que l'on prive les clubs d'un régulier en faveur d'un gardien substitué...

Si jamais vous venez à participer à un tournoi du circuit professionnel de golf américain et à remporter la victoire, il vous en coûtera une amende de \$25, si vous lancez votre balle parmi l'assistance après avoir joué le 18e trou... C'est un nouveau règlement mais on devra admettre que l'amende n'est pas bien forte en comparaison de la bourse habituellement offerte au vainqueur...

Les As ont été accueillis à Hershey par un temps de 60 degrés samedi et inutile de vous dire qu'il y avait passablement de monde sur les terrains de golf...

Scotty Morrison, qui a remplacé Carl Voss comme arbitre en Chef, était à Baltimore vendredi ainsi qu'à Hershey samedi soir... Scotty a dit qu'il aime beaucoup ses nouvelles fonctions... Voss a voyagé avec lui durant un mois, question de le mettre au courant de tout, et il s'est séparé pour de bon du hockey après le match de vendredi à Baltimore... Voss a commencé à jouer pour de bon de sa pension dès samedi alors qu'il a pris un avion à destination de la Floride...

Le Dr Matte, dont je parlais plus haut, a assisté à toutes les rencontres des Clippers à Baltimore depuis le début de la saison et il disait après le match de vendredi que les Clippers venaient de jouer leur meilleure partie de la saison sur leur place...

Don Johns, Gordie Labossière et Noël Price ont été onguement applaudis par le public de Baltimore vendredi mais c'est Labossière qui a reçu la plus bruyante ovation... Tous trois en étaient à leur première apparition à Baltimore depuis qu'ils ont été échangés aux As... Phil Watson et les Bisons de Buffalo seront au Colisée demain soir et les Bisons alignent un joueur qui intéresse Geoffrion... Il est possible que les As discutent d'un échange avec Watson.

Buffalo triomphe 3-2

BUFFALO (PA)—Un but sans aide de Gerry Melnyk, alors qu'il restait moins de trois minutes à jouer dans le match, a procuré un gain de 3-2 aux Bisons de Buffalo sur les Bisons de Cleveland hier soir dans la Ligue Américaine de hockey.

Bob Courcy et Bob Ellett avaient donné une avance de 2-0 aux visiteurs dans la première moitié du match, mais Alain Caron avait réduit la marge à 2-1 avant la fin du 2e engagement.

Ed Van Impe a égalé les chances au début de la dernière reprise.

Première période	
1—Cleveland, Courcy (Neuhann, Hoekstra)	5:50
Punitions: Mattiussi, 6:36; Pearson, 10:06; Hannigan, 13:45	
Deuxième période	
2—Cleveland, Ellett (Ewer, Courcy)	7:12
3—Buffalo, Caron (Lafreniere, Stantield)	9:50
Punitions: Schultz, 10:13; Van Impe, 11:45; Mattiussi, 18:55	
Troisième période	
Buffalo, Van Impe (Hannigan, Ouellette)	3:48
5—Buffalo, Melnyk	17:06
Punitions: Seura, 6:25; Zeidel, 12:19	
Arrêts:	
Edwards	6 6 4-16
Binkley	10 11 15-36
Assistance: 2,394	

Absence prolongée de Robinson

TORONTO (PC) — Les Rangers de New York ont fait savoir samedi que Doug Robinson serait absent pendant une dizaine de jours en raison d'une fracture à la mâchoire droite. Blessé par un lancer frappé, Robinson a subi une intervention chirurgicale samedi.

Banville s'affirme dans les buts des As

Par **LEONCE JACQUES**

PROVIDENCE, R. I. — Les As de Québec ont mis fin hier soir à leur série de deux revers consécutifs qu'ils ont réussi à s'en tirer avec un match nul 3-3 à l'auditorium Rhode-Island contre les Reds dans une rencontre disputée à l'emporte-pièce devant une foule de 5,755 spectateurs.

Les buts des As furent comptés par Keke Mortson, Terry Gray et Don Blackburn tandis que les compteurs des Reds furent Jim Mikol, Buzze Deschamps et Bob Leduc. Mais la grande vedette de la soirée fut sans contredit Gilles Banville qui fut tout simplement sensationnel dans les filets des As.

Appelé à remplacer Gary Bauman, qui souffre d'une blessure au dos, Banville a évolué à la façon d'un vétérin et du commencement à la fin et c'est grâce à lui si les As s'en tirèrent avec un match nul.

Les deux équipes travaillèrent sans relâche durant les soixante et dix minutes et les amateurs passeront par toute la gamme des émotions.

Les Reds eurent de neuf des dix-sept punitions imposées dans la partie et les As comptèrent deux de leurs buts sur des jeux de puissance tandis que Leduc devait réussir le point égalisateur vers la fin de la troisième période alors que les As étaient à court d'un homme.

Les As seront de retour au Colisée demain soir pour la première visite de la saison des Bisons de Buffalo.

REDS EN AVANT
Dès le début du match, les Reds exercèrent une forte pression dans la zone des As, particulièrement durant l'absence de John Hanna, mais Gilles Banville fut tout simplement sensationnel à trois ou quatre reprises.

À la quatrième minute, Buzze Deschamps arriva seul devant les filets des As mais Banville bloqua avec brio.

Rochester gagne 8-2

ROCHESTER, N.Y. (PA) — Les Américains de Rochester ont prolongé à neuf leur série de joutes sans revers dimanche soir en écrasant les Indiens de Springfield 8-2 dans la Ligue Américaine de hockey. Les meneurs de la division Ouest, avec une avance de 10 points, n'ont pas connu la défaite depuis le 23 octobre.

Première période	
1—Rochester, Gamble (Pappin, Sly)	7:01
2—Rochester, Horvath (Armstrong, Slupp)	9:07
3—Rochester, Conacher (Hillman, Horvath)	13:29
4—Rochester, Conacher (Hillman, Horvath)	18:12
Punitions: Rupp, 3:06; Amadio, 9:17	
Deuxième période	
5—Rochester, Armstrong (Sly, Gamble)	5:14
6—Springfield, Smith (Kilrea, Anderson)	16:47
7—Rochester, Pappin (Gamble, Walton)	18:53
Punitions: Ménard et Duff, 4:31; Rolfe, 5:39	
Troisième période	
8—Rochester, Gamble (Pappin, Alboini)	6:30
9—Springfield, Anderson (Kilrea, Smith)	16:33
10—Rochester, Walton (Sly, Gamble)	18:28
Punitions: Rolstead, 10:26; White, 18:53	

COLISEE

TEL: 525-9979 - 525-5129

LIGUE AMERICAINE
(8e Joute de la cédule)
MARDI - 8:15 p.m.

★ **BUFFALO** ★

—vs—

★ **AS DE QUEBEC** ★

• RES. Loges.....\$3.00
Mezz. (4 DEM. R.).....\$2.50
Balcon.....\$1.00

• ADM. GEN: 2e Balcon (285 sièges), Entrée Nord-O.
Adult. \$1.00 — Enf. 50¢
(Taxes et charge de service)

Billets de SAISON et billets LIBRES dans Dépôts jusqu'à 1h. demain. Au COLISEE jusqu'à 5h. aujourd'hui et demain. Contrôle ouvert à 7h. demain soir.

Les As doivent plier par 6-0 devant les Bears à Hershey

par **LEONCE JACQUES**

HERSHEY, Penn. — Trois buts en moins de trois minutes au début de la deuxième période est tout ce dont les Bears de Hershey ont eu besoin samedi soir pour filer vers une victoire facile de 6-0 aux dépens des As de Québec dans une rencontre marquée de 23 punitions et disputée devant une assistance de 6,291 spectateurs.

La réception réservée aux As par les Bears ne fut guère plus accueillante que celle de la veille à Baltimore et les représentants de la ville du chocolat déclassèrent les visiteurs dans tous les départements pour leur infliger un deuxième revers consécutif et leur premier blanchissage de la saison. Les Bears ont ainsi vengé la défaite de 5-0 qu'ils avaient subie à Québec au début de la saison. C'était le premier "zéro" réussi par les Bears cette saison et il a été crédité à André Gill, qui protégeait les filets des Bears à la place de Claude "Baba" Dufour, sur la liste des blessés.

Gene Ubriaco a réussi deux des buts des vainqueurs et les autres furent marqués par Jeannot Gilbert, Pete Conacher, Myron Stankiewicz et Wayne Rivers.

Après que les Bears eurent pris une avance de 4-0 dans le match, les As oublièrent tout simplement de jouer au hockey pour chercher noise à leurs adversaires et les esprits ne tardèrent pas à s'échauffer. Yves Tessier, qui en était à sa première partie comme arbitre dans l'Américaine, eut fort à faire pour ne pas perdre la main haute sur la situation. On assista à deux ou trois débuts de batailles et à une parade quasi continue vers le banc des punitions.

Un vrai gros GIN du pays

LES CHUTES MONTMORENCY
Tout comme les Chutes Montmorency ont l'estimation de tous ceux qui visitent la cote de Beauport, BEAU GESTE s'est imposé à l'admiration des connaisseurs.

UN PRODUIT DU QUEBEC par les Distillateurs du Québec Ltée, Valleyfield



La MGB photographée alors qu'elle attaque à toute vitesse le tournant Moss sur le célèbre circuit canadien de Mosport.

Un tournant en épingle à cheveux. L'aiguille à 65. Regardez de quelle façon magistrale la MGB tient la route!

La MGB est capable de performances supérieures à celles de voitures sport plus grosses et plus chères. Tel est le résultat de 35 ans de participation à des courses internationales qui ont permis de perfectionner constamment sa puissance et sa maniabilité.

Vitesse de course dans un tournant serré. C'est là qu'une voiture sport affirme sa race... et la MGB a démontré ses qualités de championne au cours de ce test difficile.

Une caméra à obturation ultra rapide fut installée au tournant Moss, le plus traître de tout le circuit canadien de Mosport. Un conducteur de courses d'automobiles prit le volant de la MGB. Il dévala la descente à 95 milles à l'heure, changea de vitesse, puis, pesant de toutes ses forces sur les freins, aborda le virage et le prit à 65 à l'heure. Dans un élan parfaitement contrôlé la MGB, dans le virage, tient magnifiquement la route!

Comment se fait-il que la MGB puisse prendre un tournant comme un bolide, alors que des voitures plus grosses et plus lourdes sont obligées de ralentir au point de paraître rouler au pas?

La BMC obtient ce résultat grâce à un ensemble de réalisations techniques extraordinaires: direction à pignon et crémaillère, freins à disque, boîte de vitesse à rapports courts. Si vous trouvez une voiture sport dont les performances égalent celles de la MGB, achetez-la... mais préparez-vous à payer des centaines de dollars de plus!

Demandez à votre concessionnaire de vous faire une démonstration des performances de la MGB—résultats de 35 années de compétitions sportives—et vous serez convaincu que nul autre fabricant n'offre autant de perfectionnements que la BMC.

Essayez la MGB—elle est conçue pour l'action par

Dans tout le Canada... vous pouvez compter sur le service d'entretien et les pièces BMC authentiques, partout où vous voyez cette enseigne.

BMC
The British Motor Corporation of Canada Ltd.
MONTREAL - TORONTO - WINDSOR - WEGY - WYNDLEIGH

Recherchez cette enseigne!

Elle identifie le véritable Service B.M.C.

AMBASSADEUR AUTOMOBILES INC.
RUE ST-GERMAIN
RIMOUSKI

MAURICE B.A. SERVICE ENR.
2 RUE MAISONNEUVE
BAIE COMEAU

Bols, un vrai de vrai comme "gros gin"!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la chasse. Bols, bon, pas cher.

Format Pratique: 10 oz
aussi en formats de 25 et 40 oz

10 oz (no 165-F de la Régie): \$2.10
25 oz (no 165-G de la Régie): \$4.90
40 oz (no 165-H de la Régie): \$7.40

DISTILLE ET EMBOUTEILLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA

Résultats à Québec

HIER APRÈS-MIDI

Course No 1
 Hater's Jessie, Léonard Duquette 7.30, 2.30; Prince Quatran, Bernard Gervais 4.00, 2.40; Lou Salomé, Claude Desautels 4.50.
 Ont aussi couru: Rita Drummond, Migly Pal, Napoleon Grattan, Miss Corky.
 Temps: 2:13.2

Course No 2
 Comet Raider, Laurier Hamelin, 27.50, 2.40; Freight Train, Joseph Lemay, 11.70, 6.20; My Scotch, J.-A. Verret 4.00.
 Ont aussi couru: Eagle Mir, Atwell Hanover, Fair Deal, Nichol's Prince, Helen King.
 Temps: 2:19

Course No 3
 Part-doublé 5-6 (Hater's Jessie et Comet Raider) \$129.50

Course No 4
 Blazing Duke, Marcel Cournoyer, 8.40, 2.50; Scott's First, Marc 4.20, 2.70; Jack Harvester, André Côté 2.50.
 Ont aussi couru: J.N.U., Ennis Hanover.
 Temps: 2:13.1

Course No 5
 Nervous Sam, H. Goulet 4.40, 2.50, 2.50; Meadow, Jean Cyrène, 4.10, 2.10; Big Jim, Joseph Lemay 4.80.
 Ont aussi couru: Highland Direct, Miss Betty Ann, Speedy & Express, Kelly McWin.
 Temps: 2:11.2

Course No 6
 Quinella: 1-2 (Nervous Sam et Meadow Whitley) \$11.00

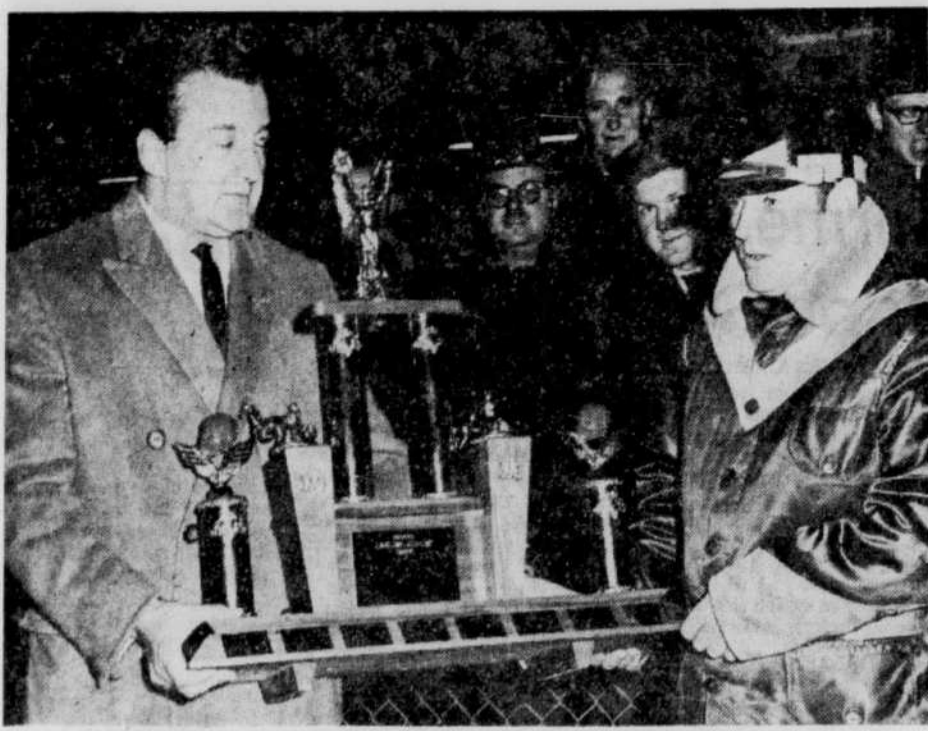
Course No 7
 Ace Dean, 2.00; Meadow, 2.50; Crusader Pick, Marcel Cournoyer.
 Ont aussi couru: Addie Majesty, June Bel, Sir Royal Botan, Stewart's Bell, John Yates.
 Temps: 2:11.2

Course No 8
 Quinella: 1-3 (Ace Dean et Dot's Happy) \$21.00

Course No 9
 Josedale Proton, Marc Aubin, 4.10, 2.50, 2.40; Erna, François Blouin, 3.00, 2.40; Les Byes, Yvon Catellier 3.50.
 Ont aussi couru: Slesy Hollow Girl, Vanny Ber, Merry Ciel, (Pt. Ed) Bye.
 Temps: 4:11.3

Course No 10
 Course de deux milles.
 Ace Dean, 2.00; Quinsey, 4.00, 17.0; Dot's Happy, Marc Aubin, 3.20, 2.50; Crusader Pick, Marcel Cournoyer.
 Ont aussi couru: Addie Majesty, June Bel, Sir Royal Botan, Stewart's Bell, John Yates.
 Temps: 2:11.2

Course No 11
 Quinella: 1-3 (Ace Dean et Dot's Happy) \$21.00



FIN DE SAISON — C'était journée de palmars à la piste du Club de Courses Jacques-Cartier, hier après-midi. En haut, M. Georges Labrecque remet le trophée au champion conducteur de l'année, Denis Larochelle. En bas, c'est la récompense au propriétaire du cheval de l'année par le président de la Galerie Sportive, Frank Fontaine. On remarque également le conducteur Yvon Catellier et M. Henri Bertrand, directeur-gérant du Club de Courses Jacques-Cartier.

Résultats à Richelieu

SAMEDI

TROT — BOURSE \$900
 Easter Nantz, Québec, Gaston Paquette, 17.0, 4.20, 3.00; Paul Ben, Montréal, Laurier Bergeron, 7.00, 4.20; Virgo's Jimmy, Drummondville, Qué., François Lévesque, 2.40.
 Temps: 2:10.4

AMBLE — BOURSE \$900
 Ont aussi couru: Landreger, Certificate, Flisky Al, Todd Hildell, Empressita.
 Temps: 2:11

AMBLE — BOURSE \$900
 Abbee Adior, Québec, Albert Vanderpauw, 10.30, 5.90, 4.90; Gold Boy, Québec, Mévin Turcotte, 7.20, 3.20, 2.50; Express Belle, Québec, Gabriel Josselyn, 7.30.
 Temps: 2:12.3

AMBLE — BOURSE \$900
 Sweet Mosaic, Montréal, Gilles Lachance, 15.40, 8.10, 5.60; Rhy Coural, Québec, Yves Lefrançois, 23.10, 9.00; Express Belle, Québec, Gabriel Josselyn, 7.30.
 Temps: 2:12.3

TROT — BOURSE \$1,000
 Tangle Jo, Québec, Paul, Emilie Aubin, 6.30, 3.70, 2.70; Rimberly King, Montréal, Jean Judin, 4.00, 2.80; Swift Togo, Québec, Adrien Bédard, 2.70.
 Temps: 2:10

AMBLE — BOURSE \$1,000
 Ont aussi couru: Pink Acres Scott, Franck Lassalle, Sandy Averil, Ruth Ann Sky, Mr. Beau Dean.
 Quinella: \$10.00

AMBLE — BOURSE \$1,000
 Minda Hanover, Chicoutimi, Qué., Charles Poulin, 12.80, 2.70, 2.30; Beauty Scott, Québec City, Claude Jansé, 7.30, 4.30; Prince K. Grattan, Beau, Qué., Wilmer Poirier, 2.30.
 Temps: 2:09.4

AMBLE — BOURSE \$1,000
 Ont aussi couru: Starlight, Hal, Perle Duchesne, Le Tigre, Just Joe, Arlene Duchesne.

AMBLE — BOURSE \$1,000
 Meadow Andy, Montréal, Réal Bédard, 11.00, 5.80, 5.20; Jade Chief G., Tyrone Dan, Québec, 4.20, 2.50; Adios Scott, Québec, Camille Dupré, 4.90.
 Temps: 2:08.5

TROT — BOURSE \$1,200
 Early Date, Québec, Don Gillis, 3.20, 2.40, 2.50; Louisa Hanover, Vancouver Hill, Ont., Duncan MacTavish, 4.00, 3.00; Louisa Springwood, Québec, Paul Grenier, 2.10.
 Temps: 2:10.1

AMBLE — BOURSE \$1,000
 Ont aussi couru: Dusty Dean, Claude Hanover, Gay Baron, Even Glow, Diva-cous Bone.

AMBLE — BOURSE \$1,000
 Hoho Jean, Québec, Yvon Ploette, 12.80, 3.20, 2.70; Boston Newport, Québec, Russell Caldwell, 4.80, 2.50; Rhythm Man, Montréal, Jean-Louis Viandra, 2.80.
 Temps: 2:07.5

TROT — BOURSE \$2,000
 Ont aussi couru: Stormy M., Silver's Good, Anthony Champ, Shafter Diamond, Sandy Kirkington.

AMBLE — BOURSE \$2,000
 Miss Speedster, Montréal, Roger White, 4.70, 2.40, 2.80; Prospector, Montréal, Claude Pelletier, 7.30, 4.80; Léland Hanover, Smiths Falls, Ont., Pam Caldwell, 2.30.
 Temps: 2:08

AMBLE — BOURSE \$900
 Ont aussi couru: Paris Demon, Luchow's Prince, Adrien Mir, Josedale Scott Frye.

AMBLE — BOURSE \$900
 Wisconsin Way, Québec, Leahy Turcotte, 2.30, 2.90, 2.20; Quick Prince, Montréal, Gilles Lachance, 3.90, 2.60; Stormy Reta, Fitch, Trois-Rivières, Qué., Claude Dupont, 2.30.
 Temps: 2:11

HIER

TROT — BOURSE \$800
 Barre Chuby, Montréal, Laurier Bergeron, 7.50, 4.50, 2.10; Kim D. Grattan, Québec, Claude Pelletier, 4.40, 2.60; Mr. E. Québec, Gilles Lachance 2.50.
 Ont aussi couru: Twinkle Comet, Red Top, Mr. Joe, Billy C. Guy, Lyn Dal.
 Temps: 2:12

AMBLE — BOURSE \$800
 Miss Madelon, Québec, Adrien Bédard, 15.30, 7.30, 5.20; Chief Johnston, Montréal, Claude Pelletier, 9.50, 5.40; Franche, Québec, Gaëtan Baillargeon 4.80.
 Ont aussi couru: Billy Halliday.

Derniers exercices de Clay et de Patterson

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Cassius Clay et Floyd Patterson termineront cette semaine l'ultime étape de leur préparation pour le championnat du monde des poids lourds qui, le lundi 22 novembre, grossira le spectacle qu'offre quotidiennement la fastueuse Las Vegas.

Ce combat est bien loin de faire couler autant d'encre que celui de Lewiston à la même époque et Clay, en ce qui le concerne, a dépensé beaucoup moins de salive. Ce n'est pas parce que le champion a épuisé son répertoire de qualificatifs, mais parce que les organisateurs ont réussi à le faire tenir tranquille. Chacun est conscient qu'avec ce qui fut "la farce du Maine", le championnat du monde des poids lourds a besoin d'une sérieuse réhabilitation. Un nouveau Lewiston serait une catastrophe, un K.O. pour la boxe professionnelle qui arrive à survivre dans ce pays.

Malgré toutes les recommandations de l'organisation, Clay n'a pu se retenir de clamer que, pour des raisons personnelles, il devait corriger Patterson qui ne verra pas le huitième round.

Pour Las Vegas, le match ne sera pas une affaire sur le plan touristique ou commercial. La ville a sa réputation et sa clientèle. Les seuls à qui le fait aura profité sont les propriétaires des hôtels casinos, ou les deux boxeurs se sont entraînés. Les séances d'entraînement étaient, en effet, incorporées au spectacle habituel de l'établissement et l'on en a profité pour augmenter d'un dollar le prix des consommations ou des billets d'entrée.

La cote de Clay a elle aussi augmenté en ces dernières 48 heures. Elle est de 8 contre 3 depuis que Patterson fut expédié deux fois au tapis par l'un de ses 'sparring partners', un poids lourd inconnu, Mel Turnbow.

UN NOUVEAU CIGARE DOUBLEMENT REMARQUABLE



Démission de Richardson

ROCHESTER, New York (U.P.I.) — Tommy Richardson, directeur de baseball depuis plusieurs décades, a résigné son poste hier comme président de la ligue Internationale de baseball. Sa démission entre en force le 1er janvier.

George Sisler, ancien directeur général des Red Wings de Rochester, a été désigné comme son successeur par les propriétaires de clubs.

Richardson a présenté sa démission à la ligue samedi lors de l'assemblée annuelle du circuit.

"Je pense que j'ai donné tout ce que je pouvais au baseball", a déclaré Richardson en commentant sa démission.

Richardson a néanmoins exprimé son désir de demeurer dans le baseball et il a déjà fait part de sa proposition à quelques clubs majeurs. "J'ai reçu une couple d'offres de clubs majeurs", a-t-il révélé. "J'espère que j'obtiendrai un poste avec une équipe majeure" a déclaré Richardson.

LE NOUVEAU Gold Band Perfectos Le dernier-né de la famille des excellents cigares Havana à Hedges. Prix de détail suggéré: 10¢ par provinciale non comprise.

Nous utilisons les meilleurs tabacs de Havane pour fabriquer nos nouveaux Gold Band Perfectos. Ainsi, nous vous assurons la douceur et la fraîcheur que vous attendez d'un bon gros cigare. Mais ce n'est pas tout: vous trouverez dans chaque paquet de cinq cigares, deux coupons-primés. (Il vous suffit d'amasser 50 coupons pour vous procurer gratuitement une bouteille de Burma-Bay, une canette de Burma Shave ou un paquet de lames en acier inoxydable Personna!)

Carlos Ortiz reprend le titre poids-léger

SAN JUAN, Porto-Rico (AFP) — Le boxeur porto-ricain Carlos Ortiz a reconquis magnifiquement son titre de champion du monde des poids légers en battant le jeune Panamien Ismael Laguna aux points en 15 rounds à l'unanimité des deux juges et de l'arbitre Rocky Marciano, samedi soir, à San Juan de Porto-Rico devant 25,000 personnes.

C'est grâce à sa puissance et à son agressivité que le Porto-Ricain a pu malmenier le tenant du titre lequel était cependant le plus rapide et le plus mobile.

Laguna se sachant mené aux points, engagea une terrible bataille dans les derniers rounds, mais faillit aller à terre sur de

superbes "contres" de son adversaires aux 12e et 13e rounds.

Le combat fut spectaculaire et animé, soulevant l'enthousiasme des spectateurs, survoltés par la domination de leur champion.

Affichant une condition physique largement supérieure qu'en avril dernier, lors du dernier championnat, Carlos Ortiz renversa complètement les rôles dans la deuxième moitié du match et obligea Laguna à se couvrir sur ses violentes attaques.

Bien qu'extrêmement vif, le tenant du titre n'était samedi soir pas de taille à contenir l'ancien champion qui mena constamment à la marque.

Pourquoi l'étiquette Black Horse est-elle devenue dorée?

Parce que l'or est un signe de supériorité!

Lors d'une récente épreuve de dégustation auprès des consommateurs du Québec, 3 sur 5 ont préféré, sans voir les étiquettes, la bière Black Horse à une autre marque de bière populaire et compétitive.

(Sondage effectué par une compagnie indépendante)



Faites cette épreuve vous-même!

Vérifiez les qualités de la bière Black Horse et voyez pourquoi elle est considérée supérieure à l'autre marque en saveur.

C'est très facile: Versez un verre de bière Black Horse. Examinez la mousse. Humez l'arôme agréable. Mieux encore, dégustez sa saveur exceptionnelle. Vous saurez pourquoi la bière

Black Horse est préférée 3 fois sur 5. Plus savoureuse, elle satisfait vraiment celui qui a soif de bière. Exigez la bière Black Horse avec la nouvelle étiquette dorée qui confirme sa supériorité!

Black Horse

Maintenant avec étiquette dorée.



"C'est lui, là-bas — mon représentant de l'Impériale! Il peut t'expliquer comment arrondir ta pension du gouvernement."

A elles seules, la pension et les autres gratifications du gouvernement ne peuvent suffire. Pour vous assurer une pension qui vous protège vraiment, voyez un représentant de l'Impériale.

L'IMPÉRIALE
 COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
 vous protège pour la vie

Téléphone 525-6194 pour J. Breton • C. J. Côté • A. Gariépy

J. C. Guay • J. P. Samson

à Murdochville — B. Bernatchez • à Chandler — P. E. Lévesque

Gérant de succursale — C. S. Gourdeau, CLU

Assurance-vie, fonds de pension, assurance-salaire et assurance-accident, assurances individuelles et en groupe

Ebihara l'emporte

TOYODA, Japon (UPI) — L'aspirant des poids mouches Hirokyu Ebihara, combattant avec un doigt fracturé, a remporté une décision unanime de 10 rondes sur Bonnie Boromeo, un poids coq des Philippines, hier soir.

Aucun des deux boxeurs n'est allé au plancher. Boromeo a saigné du nez à la troisième ronde mais Ebihara qui avait eu un début assez actif a ralenti par la suite et ne s'est servi que de sa droite dans les dernières rondes. Il s'est infligé une fracture au majeur de sa main gauche et il devra se tenir à l'écart de l'arène pour une dizaine de jours.

L'arbitre Kotaki a présenté une carte de 49 à 44 en faveur de Ebihara et les juges Muto et Kata ont présenté des cartes respectives de 50-45 et de 50-43 en faveur du Japonais. Ebihara pesait 115.2 livres contre les 118.1 livres de Boromeo.

Pour Ebihara il s'agissait de sa 54e victoire contre deux défaites et une nulle.

Ici et là

BADMINTON

Lors du dernier programme de la ligue mixte de badminton Québec-District, dans la classe A à Saint-Pascal: Jean-Masson est encore en première position suivi de Jean-Claude Laprise, tandis que chez les dames Claudette Langlois a réussi à atteindre la première position suivie de Micheline Hébert.

Dans la classe B à Limoulu: Le Foisy a défait le Paquet 4 à 2, l'Alimentation Dallaire Inc., perdit contre le Gagnon 2 à 4, tandis que le Bacon remporta une éclatante victoire de 6 à 0 aux dépens du Drolet.

Dans la classe C à Saint-Pascal: Le "Trois D" a défait le N.-D. de Grâce au compte de 5-1, le Patro Roc Amador a défait le Laval 6-0, et Les Loisirs Saint-Joseph ont gagné contre le Lac Saint-Joseph 5-1.

La ligue Québec-District se refuse d'accepter pour la saison présente les joueurs qui ont démissionné d'une équipe de cette ligue sans raisons majeures.

PEE WEE GRIFFIN

Lors de la première des trois joutes présentées en fin de semaine, dans la ligue de hockey Pee-Wee Griffin de l'O.T.J. de Québec, l'équipe Sylvio Marcu a écrasé l'équipe Biscuits Charbonneau, 7-1. Guy Thivierge a excellé à l'attaque avec le tour du chapeau. Richard Blet y est allé de deux buts tandis que Richard Hawey et André Giras ont complété le pointage des vainqueurs. Raynald Cloutier a évité le blanchissage à son équipe en comptant sans aide à la quatorzième minute de jeu de la troisième période.

Dans la deuxième joute, l'équipe des Caisses Populaire s'est assurée la deuxième position en disposant de l'équipe Dynamic Industries 3-1. Yvon Garneau a dirigé l'attaque avec deux buts l'autre étant réussi par Réal Boucher. L'unique filet des perdants a été réussi par André Sylvain à la deuxième période.

Finalement, l'équipe Biscuits Charbonneau bien qu'elle ait eu à batailler farouchement tout au long de la partie dut s'avouer vaincue pendant aux mains de l'équipe Nettoyeur Parfait 2-1. Par cette défaite l'équipe Biscuits Charbonneau se trouve éliminée des séries éliminatoires. Alain Cyr a compté le premier but et Pierre St-Hilaire a eu la distinction d'enregistrer le but vainqueur. Guy Chouinard a réussi l'unique filet des perdants à la toute fin du match.

MIDGET MARCEAU

Dimanche après-midi, dans une intéressante rencontre de la ligue Midget du président André Marceau, les protégés de Jean Turcotte sont venus de l'arrière pour finalement l'emporter par 7 à 3. La Station Shell Tessier avait pris une avance de 3-0 au début de la deuxième période avant que les hommes de Jean Turcotte déclenchent la poussée décisive. Réjean Tremblay fut la grande vedette de la rencontre avec quatre buts. Les autres filets des vainqueurs allèrent à Guy Boulet, Dave Boeda et Yvon Bergeron. Les buts des perdants furent comptés par Michel Delisle, André Vézina et André Lachance. Les prochaines rencontres auront lieu vendredi prochain le 19 alors que le B'Nal'Brith affrontera l'équipe de Jean Turcotte d'une part tandis que les hommes de Claude Lefrançois affronteront la Station Shell Tessier.

MOSQUITO BIDEGARE

Dans une excitante joute de la ligue Mosquito de l'O.T.J., le J.E. Lapointe a défait les Tigres par 2 à 1 pour consolider son emprise en troisième position. Un but de Guy Simard, cinquante secondes avant la fin de la partie, a assuré la victoire aux hommes de Jean-Eudes Lapointe. C'était son deuxième but.

Les As doivent plier...

(Suite de la page 17)

milieu de la dernière période, on vit même Tessier imposer en même temps trois punitions mineures à Jean-Guy Gendron, dont l'une pour avoir dardé, ce qui vaudra à Gendron une amende automatique de \$25.

En tout et pour tout, Gill bloqua une trentaine de lancers pour réussir son blanchissage mais il fut mis réellement à l'épreuve seulement une couple de fois par les As. A la première période, il bloqua le seul lancer dangereux des As à la dix-septième minute alors qu'Ashebe était au pénitencier. Au début de la troisième reprise, il "vola" Hoekstra qui se présenta seul devant lui. Durant la balance du match, Gill connut une soirée de tout repos.

Première période
1-Hervey: Gilbert (Mahoney, Desjardis) 10:06
Punition: Ashbee 16:33

Deuxième période
2-Hervey: Conacher (Hamilton, Stankiewicz) 1:50
3-Hervey: Stankiewicz (Conacher) 2:36
4-Hervey: Rivers, (Desjardis, Gilbert) 4:28
5-Hervey: Ubrisco, (Popiel, Draper) 13:18
Punitions: Gendron 5:07, Popiel 5:50, Sutherland 8:51, Gendron 13:05, Hanna 13:05, Poiano 17:03, Gray et Yannick 18:10

Troisième période
6-Hervey: Ubrisco (Ashbee, Draper) 18:43
Punitions: Hicks et Dorchester 1:24, Morton et Ashbee 5:17, Rivers 6:12, Gendron et Hamilton 9:00, Ashbee et Dorchester 10:58, Johns 16:31

Arrêts:
Bauman 9 12 9-30
Gill 10 5 10-28
Assistance: 6:29L

UNE BOISSON VIRILE

QUE L'ON PRÉPARE SOI-MÊME AVEC

Doric

EXTRAIT DE MALT HOUBLONNÉ foncé - pâle - extra-pâle

Toute la riche saveur des boissons en fût de chêne, pour 5 cents la bouteille!

En vente chez votre épicer.

RECUEIL de RECETTES gratuit

38 recettes éprouvées pour réussir des boissons désaltérantes et des collations délicieuses, et pour relever la saveur de vos viandes.

Écrivez à:

RECUEIL DE RECETTES DORIC, LALLEMAND INC.
1620 rue Préfontaine, Montréal, Qué.

Gains des Tiger-Cats et des Stampedeurs

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Tiger-Cats de Hamilton ont comblé un déficit de 13 points hier en disposant finalement des Rough Riders d'Ottawa 18-13 lors de la première joute d'une série de deux parties au total des points dans la Conférence de Football de l'Est.

Ainsi, les Cats posséderont une avance de cinq points au début du deuxième match à Hamilton samedi prochain.

Les 20,271 amateurs d'Ottawa sont réchauffés dans le dernier quart en huant copieusement les officiels en raison de deux jeux controversés.

Après une interception, Garney Henley, des Cats, est revenu au 40 des Riders où il a échappé le ballon. Whit Tucker a recouvert l'échappée, mais les officiels avaient sifflé le jeu avant l'intervention de Tucker, ce qui a permis à Hamilton de conserver le ballon.

Le pilote Frank Clair, de Ottawa, a l'intention d'étudier le jeu de près, mais ignore encore s'il logera un protêt.

Quelques minutes plus tard,

la foule a réagi quand, selon elle, les officiels ont arrêté le jeu trop rapidement sur une échappée de Stan Crisson, des Cats, au 29 des Riders.

Le demi Dick Cohee, a réussi l'autre majeur des vainqueurs sur une passe de 30 verges de Joe Zuger, qui a évolué au quart en compagnie de Frank Cosentino.

Don Sutherland a ajouté deux transformations et un placement.

Jim Dillard a compté l'unique touché des Riders grâce à une passe de 28 verges de Russ Jackson tandis que Moe Racine bottait un converti et deux placements.

Les Riders ont dominé à l'offensive avec un total de 273 verges contre 205 pour les Cats, mais les Riders ont été victimes de deux interceptions coûteuses.

Enfin, les Cats ont subi des punitions pour 75 verges contre les 20 des locaux.

OUEST

Dans l'ouest, les Stampedeurs de Calgary ont pris une avance

d'une partie dans la finale 2 de 3 de leur conférence grâce à une poussée de deux touchés dans le dernier quart samedi, en triomphant des Blue Bombers de Winnipeg par 27-9.

Le deuxième match de la série au ra lieu à Winnipeg le 17 novembre et le troisième, si nécessaire, à Calgary le 20 novembre.

Larry Robinson a dirigé l'offensive des vainqueurs avec neuf points, récoltés à l'aide de deux placements, deux convertis et un simple, les deux placements résultant d'échappées de la part des Bombers.

Les deux majeurs du dernier quart ont résulté d'un jeu aérien de 53 verges entre le quart Eagle Day et l'ailier Herman Harrison ainsi que d'un course de 59 verges par Lovell Coleman.

Ted Woods a réussi le troisième touché des vainqueurs sur une poussée de 17 verges à la suite d'une échappée des Bombers tandis que Farryll Funston comptait l'unique joueur des Bombers sur une passe

de 10 verges du quart Kenny Ploen.

Ed Ulmer a ajouté deux simples et Norm Winton, un converti, au total des vaincus.

En dépit d'une blessure à la cheville, Coleman devrait revenir au jeu mercredi soir.

Les Stampedeurs ont gagné un total de 342 verges en comparaison de 222 par les Bombers.

EST

Première quart
Aucun pointage.

Deuxième quart
1-Ottawa, touché, Dillard 0:21
2-Ottawa, converti, Racine 6:26
3-Ottawa, placement, Racine 6:38
4-Ottawa, placement, Racine 12:43

Troisième quart
5-Hamilton, touché, Cohee 4:27
6-Hamilton, converti, Sutherland 6:30
7-Hamilton, placement, Sutherland 12:24

Quatrième quart
8-Hamilton, touché, Betha 8:39
9-Hamilton, converti, Sutherland 10:11
10-Hamilton, simple, Sutherland 10:11

OUEST

Première quart
1-Calgary, placement, Robinson 12:36

Deuxième quart
2-Calgary, touché, Woods 1:34
3-Winnipeg, simple, Ulmer 5:50
4-Winnipeg, simple, Ulmer 5:50

Troisième quart
5-Winnipeg, touché, Funston 11:33
6-Winnipeg, converti, Robinson 13:16
7-Calgary, simple 13:16

Quatrième quart
8-Calgary, touché, Harrison 6:26
9-Calgary, converti, Robinson 9:47
10-Calgary, touché, Coleman 9:47
11-Calgary, converti, Robinson 11:33
12-Calgary, placement, Robinson 14:18

Violente sortie de...

(Suite de la page 16)

mouche au banc des officiels dura plusieurs secondes. Des bancs furent renversés, le microphone fut jeté à terre, mais Geoffrion fut retenu par John Hanna et ce dernier affirme qu'aucun coup ne fut porté par l'instructeur des As.

On se souvient que les As avaient égalé les chances à 1-1 avec les Clippers à la dernière seconde de la troisième période d'une partie jouée à Québec la saison dernière et qu'ils avaient finalement triomphé en supplémentaire. A la suite de cet incident, Geoffrion s'est contenté du commentaire suivant: "Je suis capable de prendre une défaite mais je n'aime pas me faire voler ainsi en plein jour".

Autre gain de l'équipe nationale

SASKATOON (PC)—L'équipe nationale du Canada a porté sa fiche à 11-0 hier en triomphant des Quakers de Saskatoon par 5-2 dans leur tournée hors concours canadienne en vue des championnats mondiaux de hockey amateur en mars prochain.

CHALET SUISSE

Foies suisses et bourguignons

BANQUETS — RECEPTIONS

Notre cave est ouverte. Ambiance

Tel.: 522-0066, 26 Ste-Anne Qué.

BOXE pour le championnat du monde

AU COLISEE

le 22 nov. à 9h. p.m.

sur écran géant

CASSIUS CLAY

Champion du monde

FLOYD PATTERSON

Aspirant

Billets en vente au Colisée et au Bal Tabarin

Le C.T.R. triomphe 5-1 et le Québec-Ouest, 7-1

Dans la L.A.H. samedi soir

RUFFALO 2 SPRINGFIELD 4

Première période
1-Ruffalo, Corcoran (Meiny, Cushman) 7:48
2-Springfield, Côté (Sweeney, Willis) 11:33
Punitions: A. Caron, 10:11 et 14:11; Plager (deux minutes), 10:11; Johnson, 14:00; Stanfield, Plager, 17:44

Deuxième période
3-Springfield, Locas 12:01
4-Springfield, Côté (Sweeney, Willis) 13:31
5-Springfield, Sweeney (Willis, Locas) 17:49
Punitions: Stanfield, 0:48; Rolfe, 1:19 et 9:41; Van Impé, 10:48; Locas, 18:16

Troisième période
6-Ruffalo, A. Caron (Carter, Pearson) 4:25
Punitions: White, 5:41; Rolfe, 7:22

Arrêts:
Chadwick 14 12 11-37
J. Caron 12 8 6-26
Assistance: 3:22A

BALTIMORE 8 CLEVELAND 1

Première période
1-Cleveland, Courcy (Hoekstra) 5:28
2-Baltimore, Schinkel (Cullen) 7:37
3-Baltimore, Stephanson (Cregdon) 11:58
Punitions: Dufour 7:53, Stephanson 13:56

Deuxième période
4-Baltimore, Regan (Cosette, Dufour) 11:57
5-Baltimore, Cosette (Dufour, Regan) 16:22
Punitions: McCreary 4:40, Cregdon 8:32, Ingram 17:25, Elliott 19:14

Troisième période
6-Baltimore, Cullen (Taylor) 15:09
Punition: Ingram 9:30

Arrêts:
Manlago 13 16 19-48
Rinkley 9 6 9-24
Assistance: 5:94A

ROCHESTER 3 PITTSBURGH 3

Première période
Aucun but.
Punitions: Marshall, 7:09; Arbour, 13:27

Deuxième période
1-Rochester, Ehlman (Conacher) 9:09
2-Pittsburgh, Laforge (McCormick) 12:00
3-Pittsburgh, Beaudin (Hall, Wall) 13:31
4-Pittsburgh, Hall (Wall, Beaudin) 15:33
Punitions: Rupp, 2:43; Pronovost, 10:32

Troisième période
5-Rochester, Duff (Armstrong, Sy) 0:36
6-Rochester, Farpin (Hillman, Armstrong) 19:37
Punitions: Fonteyne, 11:27; Armstrong, 14:35

Période supplémentaire
Aucun but.
Punition: Arbour, 0:35

Arrêts:
Smith 5 2 6 5-18
Gardner 6 7 19 3-23
Assistance: 5:91R

(Par Jacques Arteau)

Le Canadian Tire and Repair a consolidé son avance en tête de la ligue Junior Québec-District à quatre points en triomphant du Montmorency par 5-1 hier après-midi au Colisée dans la première joute du programme double qui a attiré 870 amateurs. De son côté, le Québec-Ouest a brisé l'égalité avec le Lévis au deuxième rang, en disposant facilement de ce dernier par 7-1 dans la deuxième joute.

Prenant une confortable avance de trois buts dans la première période, le C.T.R. a décroché une victoire relativement facile sur le Montmorency. Maurice Turmel, Jean Bruneau et Claude Genest ont réussi les buts du C.T.R. qui a nettement dominé le jeu dans la première joute.

FOOTBALL

SAMEDI

Conférence de l'Ouest (Finale 2 de 3)
Winnipeg 9, Calgary 27 (Calgary 40, Avant 1-0)

Série Junior canadienne (Finale de l'Est)
Montréal 13, Weston 8

Ligue Continentale
Toronto 24, Philadelphie 14
Cheridan 41, Hartford 2
North 19, New York 10

Série universitaire (Finale division 1)
Toronto 21, Western 16

HIER

Conférence de l'Est (Série finale)
Hamilton 18, Ottawa 13

Ligue Américaine
New York 20, Boston 20
Kansas City 21, San Diego 7
Denver 11, Houston 23
Buffalo 17, Oakland 14

Ligue Nationale
Philadelphie 21, Washington 14
San Francisco 21, Detroit 21
Cleveland 24, New York 21
Chicago 24, Saint Louis 13
Green Bay 6, Los Angeles 3
Dallas 24, Pittsburgh 17
Baltimore 41, Minnesota 21
Pittsburgh 17, Oakland 14

Troisième période
6-Montmorency, Bolly (Huson) 5:26
Punitions: Sanafoan, 7:19; Lavoye, 7:19; Pettitière, 9:54; Genest, 10:40; Huson, 14:18

DEUXIEME JOUTE
Lévis 1 — Québec-Ouest 7

Première période
1-Québec-Ouest, Allaire (Genois-Hamel) 3:46
2-Québec-Ouest, Pelchat (Renaud, Renaud) 7:16
Aucun pointage

Deuxième période
3-Québec-Ouest, Pelchat (Renaud) 8:40
Punitions: Bourget, 4:11; Bourget, 10:50

Troisième période
4-Québec-Ouest, Genois (Hous) 3:11
5-Québec-Ouest, Mailhan (Hous aide) 4:51
6-Lévis, Nadeau (Bourget) 10:19
7-Québec, Genois (Hamel) 12:15
8-Québec-Ouest, Hamel 13:28

Punitions: Genois, 2:40; Tessier, 4:24; Bolyris, 6:47; Bourget, majeure et mauvaise conduite; Allaire, majeure et mauvaise conduite; Thibault et Mulligan, majeure 12:15.

Première joute
C.T.R. 5 — Montmorency 1

Première période
1-C.T.R., Turmel (Billion-Dion) 3:38
2-C.T.R., Bruneau (Billion-Dion) 11:54
3-C.T.R., Genest (Dion-Pillion) 14:49
Punitions: Bolly, 1:36; Allard, 4:00; Pettitière, 6:25; Allard, 12:02; Delisle, 12:49; Drapaud, 12:49

Deuxième période
4-C.T.R., Bruneau (Billion-Dion) 10:24
C.T.R., Motreux (Marotte-Pettitière) 13:32
Punitions: Bolly, 1:30; Delisle, 3:05; Huson, 6:02; Sanafoan, 8:50

Mackenzie

VERITABLE BRUYERE IMPORTÉ

LA PIPE À FILTRE

ELLE PURIFIE VRAIMENT LA FUMÉE

Le filtre remplaçable Mackenzie absorbe la nicotine, le goudron, les matières juteuses et autres impuretés. Chaque bouffée de fumée est douce, propre et agréable. Choisissez votre pipe à filtre Mackenzie parmi la grande variété de modèles chez votre marchand de tabac.

A compter de \$2.95

Filtres de rechange 10¢ le paquet

R & H PRODUCTS LTD. MONTREAL 9, P.O.

Firestone

vous propose ces

Cadeaux de Noël

ACHETEZ TÔT

GRILLE-PAIN Automatique G.E.

Régler l'appareil, les rôties sortent automatiquement, grilles comme vous les aimez. Métal chromé facile à nettoyer. Plateau à miettes amovible.

14A-311 \$19.95

FER À VAPEUR ET À SEC G.E.

Cadran de réglage donnant la température appropriée aux différents tissus. Remplissage et vidage faciles. Cordon 6'.

14U-14 \$13.99

COUPEAU ÉLECTRIQUE G.E.

PARFAIT POUR LA DINDE DE NOÛL

14C-115 \$24.95

MÉLANGEUR G.E.

Boîtier blanc éclatant. Modèle à poignée, 3 vitesses, 100 watts. Bâilleurs extractibles, faciles à nettoyer. Livre avec cordon 6', instructions, recettes.

14U-47 \$14.99

STÉRÉO MARCONI AVEC RADIO AM/FM

Modèle peu encombrant. Belle musicalité. Prix modique. Châssis à transformateur de puissance et à transistors B.S.R. Changeur UA25 et deux haut-parleurs de 8" à grande gamme de reproduction. Beau fini noyer.

\$13 par mois seulement

\$209.95

TÉLÉVISEUR PORTATIF 12" General Electric

Seulement 12.5" larg., 10" prof., 13.5 haut. Ne pèse que 15 lb. Donne le rendement d'un appareil bien plus cher. Écran de 12" bleu lumière du jour; haut-parleur de 3" Dyna-Power; antenne unique; commandes à l'avant; poignée; châssis à équivalence 22 lampes.

\$10 par mois seulement

\$149.95

RADIO DE TABLE AM/FM

Sept lampes. Contrôle automatique de fréquence bloquant le signal FM. Contrôle de tonalité. Deux haut-parleurs de 5" donnant une reproduction sonore de qualité. Fil pour branchement d'antenne FM. Élégante ébénisterie de noyer.

\$5 par mois seulement

\$44.44

ELECTROPHONE MANUEL "Symphonic"

Appareil très avantageux, de prix modique. Coffret bois recouvert d'une matière lavable deux teintes. Haut-parleur spécial de 4", très résistant, et puissant amplificateur. Aiguille saphir dans une cartouche réversible. Bouton interrupteur et de réglage de volume.

\$21.95

Heures d'affaires
Lundi - mercredi - samedi
8h.30 a.m. - 5h.30 p.m.
Mardi - jeudi - vendredi
8h.30 a.m. - 9h.30 p.m.

PLACER DE LYS

Firestone

550 BOUL. HAMEL — TEL.: 529-9515

JEAN LOUIS COLLIN GERANT

Clients chanceux chez CARETTE AUTOMOBILES LTEE



Photo prise à l'occasion de la remise par M. G. De Warren, directeur des ventes, de la maison Carette Automobiles Ltée, (à droite sur la photo) d'un chèque de \$50.00 à chacun des deux heureux gagnants suivants: A gauche: M. Georges Allaire, Pavillon Mgr Lemieux, Cité Universitaire et au centre M. Lucien Bégin, 56 D'Artois, Courville P.Q. Plusieurs milliers de lettres ont été envoyées avec chacune une clé Renault. Quelques clés réussissant à ouvrir les portes de la Renault illustrée qui sera offerte en tirage parmi tous les acheteurs d'automobiles usagées depuis le 1er octobre 1965. Nos félicitations à MM. Allaire et Bégin qui ont reçu une clé gagnante.

"Les 7 jours du Cinéma" débutent très bien avec des films de qualité

Par Claude DAIGNEAULT
"Les 7 Jours du Cinéma" ont débuté vendredi soir, au cinéma Capitol, par la présentation d'un film français: "La Vieille Dame Indigne" réalisé par René Allio, et tiré d'une nouvelle du dramaturge Bertold Brecht.

C'est avec un peu d'appréhension que l'on assiste à la présentation d'un film autour duquel s'est fait un battage publicitaire très bien orchestré, l'histoire de la comédienne Sylvie, en particulier, a défrayé à maintes reprises les chroniques de cinéma des quotidiens, et l'on a créé au chef-d'œuvre très rapidement, en parlant de "La Vieille Dame Indigne". Ce n'est pas toujours une marque distinctive de vérité, dans le domaine de l'art.

"La Vieille Dame Indigne" n'a sûrement pas fait mentir la critique élogieuse formulée à son sujet. La représentation réaliste des faits, la façon brutale d'exprimer l'âme blême de certains personnages sont sans doute dues à l'esprit de Brecht, mais également au talent de René Allio qui aura compris toute la portée de l'histoire.

Peut-être ce qui frappe le plus est-ce cette expression du laid côtoyant le beau, de la noblesse liée à l'infamie, enfin de tout un climat de sensibilité et de dureté tenu en équilibre par la volonté du créateur. L'idée du réalisateur de ne point lier les scènes du début, (même pas par un fondu) contribuait à augmenter l'impression que je décrivais ci-haut. Le rythme s'en trouvait si accéléré que les personnages étaient mis à nu sans avoir le temps de masquer leur véritable visage.

Tout au long du film, le spectateur n'a pas vraiment l'impression que Berthe (le personnage joué par Sylvie) est spécialement heureuse du genre de vie qu'elle mène depuis la mort de son mari. Ce n'est qu'à la toute dernière scène, alors que le petit-fils contemple les instantanés que lui a laissés l'amie de Berthe, que le spectateur découvre le bonheur de la vieille dame. Et cette dernière scène, survenant au terme d'un film au climat terne, est à l'image de la vie de la vieille femme. Cette scène est comme un délice: le film acquiert définitivement la sympathie du spectateur.

LA PANTOUFLE DOREE
Avoir inclus un film pour enfant au programme des "7 Jours du Cinéma" était déjà une excellente idée, mais d'avoir choisi "La Pantoufle Dorée" était encore mieux. Ce film pour enfants (et je n'hésite pas à dire que tout adulte peut l'apprécier également) est ce qu'il m'a été donné de voir de meilleur jusqu'à présent, dans ce genre.

C'est en décembre 1961 que Sylvester Checinski faisait présenter Historia Zoltej Cizemki (La Pantoufle Dorée ou Je Serai Sculpteur). Le film remportait un Lion d'Or à Venise, en 1962 et était acclamé à Montréal, au Festival de la même année.

C'est un conte de fées, ou presque, mais il nous est servi avec tant de charme et de finesse que l'on se laisse prendre très vite à la magie qui s'en dégage. Faisant confiance à l'enfant, le réalisateur n'a même pas cherché à recréer un monde ressemblant par un décor savant et compliqué; il suggère simplement le cadre dans lequel se déroule l'histoire. Quel plaisir que de pouvoir contempler une telle merveille, surtout après avoir vu les films à "gadgets" de Disney.

La couleur sobre n'agace pas inutilement l'oeil, comme c'est le cas bien souvent. Il est extraordinaire de constater qu'un tel film a pu sortir de la Pologne, après les malheurs qu'a connus ce pays depuis 1939, surtout si l'on ne perd pas de vue qu'un lourd héritage de technique était disparu avec le passage des Nazis et des Alliés.

LA PASSAGERE
Le film posthume d'Andrzej Munk, Pasazerka (La Passagère) aura sans doute surpris par la crudité et le dénuement du monde qu'il met en cause. S'il avait été terminé, ce film aurait exprimé avec encore plus d'éloquence la pensée de Munk; c'est peut-être un truisme que de le dire, mais il demeure que cette oeuvre n'atteindra qu'un public restreint de connaisseurs de cinéma.

Malgré le bon vouloir de Witold Lesiewicz, "La Passagère",

ne donne qu'en ersatz une image du talent de Munk. Certaines scènes sont d'un réalisme brutal, à cause du cynisme qui s'y exprime. Dans l'ouvrage collectif "La Cinématographie polonaise" (publié en 1962) on dit de Munk qu'il se "caractérise par son rationalisme, son ironie mordante où il attaque les idées traditionnelles". Bien qu'on ne puisse appliquer in extenso cette sentence à "La Passagère", on constate dans beaucoup de scènes qu'elle se vérifie.

Ce que j'ai apprécié le plus de cette "reconstitution" de l'oeuvre de Munk, c'est qu'elle évite l'écueil de n'être qu'une présentation sans lien logique de bouts de films. C'était une aventure difficile: Lesiewicz s'en est tiré admirablement. Donner la représentation du présent à l'aide de seules photos que Munk avait fait prendre, plutôt que de déranger le spectateur, le met en contact avec une situation statique, contrastant étrangement avec l'étonnante mouvance de la représentation du passé. "Pasazerka" émeut de façon inégale: parfois jusqu'à l'écoeurement. Et parce qu'il nous tire brutalement de l'indifférence, ce film nous oblige à plus qu'un simple sursaut de sentimentalisme: il force l'interrogation individuelle.

Mais je souhaiterais cependant qu'il soit donné aux cinéphiles québécois l'occasion de voir d'autres oeuvres de Munk. "Eroica", "Ils aimaient la Vie", "De la Veine à revendre" et "Les Adieux" nous permettraient de mieux apprécier "La Passagère".

CHRONIQUE D'UN FOU

Ce film est gagnant sur tous les plans: non seulement il est une réussite de trucages inimaginables qui provoquent l'hilarité du spectateur, mais encore il offre des dialogues, des situations, des personnages qui suscitent un climat de comédie vraiment surprenant.

"Chronique d'un Fou", c'est de la comédie comme il nous est rarement donné de voir. Il existe une marge fantastique entre la bouffonnerie plate des

et le charme inoubliable allié à une fantaisie de bon goût de cette oeuvre de Zeman.

Zeman a réalisé à l'origine une série de courts-métrages éducatifs dans lesquels il utilisait des pantins de bois aux membres en fil de fer spiralisé. Il l'avoue lui-même (et il est aisé de le constater), qu'il a gardé ce goût pour la pantomime, pour la stylisation des mouvements.

Ce brillant réalisateur se moque de tout et de tous avec une verve qui ne dément jamais. Il agit comme de vulgaires chiffons les idées qui nous ont été présentées depuis toujours sous le couvert de la noblesse et de la grandeur. Vivant dans un pays où le régime politique imposa une conception de l'histoire tout à fait particulière, il est assez étrange de voir qu'il a pu exprimer avec autant de légèreté sa propre conception de l'histoire.

Longtemps après la présentation de ce film, le spectateur demeure ébahi par la dextérité dont Zeman a fait preuve dans l'image: appliquer des dessins à des scènes en mouvement, faire agir même les personnages dans les illustrations demandant une connaissance technique qui dénote le génie. Ce film n'aurait pu être qu'une représentation étrange de trucages: il est une comédie spirituelle qui enchante le spectateur en même temps qu'il offre la possibilité d'appré-

ciar la qualité de la photographie chez Zeman.

TELLE EST LA VIE

"Telle est la vie" un film tchécoslovaque réalisé par Carl Junghans, est certainement un chef d'oeuvre du genre. Il est rarement arrivé, au cinéma, qu'on atteigne à une telle puissance dans l'émotion.

Dégagée du dialogue, l'image a pris une grandeur incomparable; l'esprit s'attache vite à ces visages qui expriment avec justesse l'émotion vraie, la densité d'une situation tendue entre deux êtres qui s'endurent sans chercher à savoir pourquoi.

"Telle est la vie" rejoint, par l'image "naturaliste" de la vie qu'il nous présente, certains romans d'Emile Zola, avec en plus ce "je ne sais quoi" d'humain qui sauve ces êtres de la tentation du désespoir et leur confère une dimension qui atteint l'universalité de la souffrance.

Ce qu'il y a d'étonnant dans ce film, c'est que certains plans, certaines images nous apparaissent très modernes: la conception du cinéma chez Carl Junghans rejoint parfois celle de nos cinéastes modernes. Les procédés auxquels il a recours seront repris plus tard, avec bonheur, par plusieurs cinéastes de l'avant-garde.

Cette oeuvre, la dernière d'une époque qui s'efface devant le cinéma parlant, mérite certes

les plus grands éloges. C'est du cinéma à son meilleur.

LE DESERT ROUGE

"Le Désert Rouge", un film de Michel-Angelo Antonioni, n'est certes pas une oeuvre acceptable par un vaste public, surtout si ce public est habitué au cinéma fade qu'il voit couramment, où tout est facile à comprendre, où tout ce qui arrive est catalogué.

"Le Désert Rouge" se situe à peu près comme une oeuvre abstraite en peinture: bien que courante, cette forme d'art n'est accessible, encore à notre époque, qu'à un public restreint. Disons qu'elle exprime ce que nous sommes, mais à un état embryonnaire, parce que nous n'avons peut-être pas encore compris ce que nous sommes devenus, dans un monde où tout nous est étranger.

Antonioni a repris dans ce film un thème qu'il affectionne: l'incompréhension des êtres, le problème le plus crucial de notre époque. Mais il va plus profondément: il met en cause des êtres qui, tout en cherchant un point de repère chez ceux qui les entourent, tentent de motiver leur existence et de donner une réponse au pourquoi des actes qu'ils posent. Antonioni semble croire que cette réponse

n'existe pas ou plutôt qu'elle existe en chacun de nous si nous pouvons la découvrir, une fois que nous sommes délivrés d'appétits qui font de nous des automates, semblables aux machines qui nous font vivre.

Ce film puissant est rendu encore plus éloquent par l'utilisation de la couleur, une couleur sobre qui évoque l'incognito de ces villes modernes que nous sommes en train d'édifier sans

savoir si elles conviennent à notre manière d'être, à notre situation d'homme du XXe siècle.

D'avoir recours à une trame sonore électronique intensive le caractère d'absurdité qui s'ajoute au cours du film. Admirablement joué par des acteurs de grande classe, "Le Désert Rouge" s'inscrit comme une oeuvre inoubliable... qu'il faudra revoir pour l'apprécier à sa juste valeur.

Elle vous séduira
★ BIRDIE
Fontaine
agucieuse danseuse exotique orientale
★ NELLY comédienne-fantaisiste
plus populaire que jamais
★ GASTON BOILEAU
chanteur-fantaisiste-animateur
692-1616

AU LOUIS XIV
"atmosphère du vieux Québec"
36 rue Notre-Dame
DIMANCHE
spectacles à 9h. et 11h.
ENTREE LIBRE
DANSE
entre les spectacles

En vedette
cette semaine:
Le chanteur de Fados
RUIS MASCARENAS

Du nouveau
Grande piste de danse
Danse continue au son du
trio de Paul Mallard

La Nouvelle Orléans
BOUL. LAURIER

AUCUNS FRAIS D'ENTREE, AUCUN MINIMUM excepté le samedi.
RES. M. Charles Chouinard, maître d'hôtel, 656-1632
Musique: Roger LACHANCE

CLUB LAFAYETTE
587 est boul. Charest — Rés.: 522-2053

Les Frères Flamingo
instrumentistes et comédiens

La charmante danseuse
Claribell BLANCA

Line ROBERT hôteuse

"On rit, on chante" avec Line Robert et Paul Touzin
LUNDI SOIR
★ Concours de chant et de danse

LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
★ 2 ORCHESTRES ★ 2 SPECTACLES
Adm.: lundi 50¢
Du mardi au samedi incl.: \$1.00

au RESTAURANT
Tous les mardis, mercredis et jeudis soir. Musique de danse et d'atmosphère

BARIL D'HUITRES
Salle Marine
(une semaine seulement)

Il s'interprètent pour vous les plus belles chansons

"The things we did last summer"
"It's a mad mad world"
"More"
"Charade"
"I'm not a run around"
"Coll me irresponsible"
"With my eyes open"
"Love with the proper stranger"
"55 days from Peking"

★ FOUR LADS
GIGI DESROSIERS
animatrice et ses chansons

796 est, rue St-Joseph
STATIONNEMENT A L'ARRIERE - TEL.: 525-7101

Palais MONTGALM
23 novembre à 9 heures
LE THEATRE

La Fondrière
de l'île Ste-Hélène
présentera
"MARY MARY"
de Jean Kerr
(EN FRANÇAIS)
avec Patricia Nolin - François Lemieux - François Carlier - Georges Corbière - Roger Garséou.
Mise en scène: JEAN FAUCHER
Production JEANNINE BAUBIEN
Pour réservations
529-0786

Club Musical des Dames
Concert le 18 novembre
AU MUSEE DU QUEBEC
(Parc des Champs de Bataille)
avec
Donald Thomson
clavichiniste
Joseph Colle soprano
Carrol Light flûte

Les abonnés sont priés de présenter leur série de billets à l'entrée de la salle.

Waikiki Casino
2195 boulevard Ste-Anne
De 9h.30 à la fermeture tous les soirs

DANSE
AVEC L'ORCHESTRE
★ Les Tip Tops
6 MUSICIENS ET
★ Les Belvédère Combo
AUCUNE CHARGE D'ENTREE (excepté le samedi)
Tél.: 661-9248

AU CORONET
L'idole de tous les Québécois...
GINETTE RENO
BEVERLY STARR danseuse
MARCEL TARDIF chanteur, m.c.

AMATEURS DEMANDES
Nous invitons tous ceux et celles qui desirant participer à nos soirées d'amateurs de bien vouloir communiquer avec nous à:
529-4941 et 525-7760

MERCREDI LE 17 NOVEMBRE
Nos futures Etoiles
Spectacles à 10h. et 12h.
AUCUN MINIMUM
RES.: 529-4941

AU BAL TABARIN
Cette semaine... ravissantes silhouettes... Grâce et élégance!

CYNTHIA SINCLAIR
danseuse exotique des plus populaires, dans un numéro étonnant.

★ DEE LIGHT ★
étoile danseuse exotique dont le charme vous emballera.

SYLVIA PARIS
chanteuse et animatrice

Spectacles à 10h.30 et 12h.30
Aucun minimum
Rés.: 524-6200

4e SEMAINE DE SUCCES INOUI!!!
la sensationnelle production tropicale...
"Folies de Mexico"
présentée par "BENNY & JUDY"
avec
ROSITA ROMERI la merveille de la chanson napolitaine
ROBIN et ses BEAUTES MEXICAINES
BENNY & JUDY et leurs nouveaux sketches comiques
Chorégraphie de Robin & Benny - Costumes de Roger Rodriguez
Musique de Bob Vocelle

STATIONNEMENT AUSSI FACILE QU'A L'EXTERIEUR DE LA VILLE

DANSE TOUS LES SOIRS
CLUB "ITALIA"
460 DE LA COURONNE

Enfin à Québec!
★ Les **"FOUR ACES"**
Les maîtres incontestés des groupes de chanteurs. Ils interprètent pour vous tous les succès qui leur ont valu leur renommée mondiale, sans oublier leur dernier hit de la chanson française "DIS MOI POURQUOI".
PIET COOMANS ses musiciens — MARIUS son piano, ses chansons — DANSE entre les spectacles

DANSE-DISCOTHEQUE: A la Page Blanche et A la Madrague (2e plancher)
STATIONNEMENT GRATUIT Pour réserver: 529-4144

SOLDE MI-SAISON H.R.

\$220,000 de fourrures de qualité H.R.

réduites à **\$139,000** pour écoulement rapide

Vous trouverez la fourrure mode H.R. que vous recherchez, dans cette vente incroyable! Des modèles à exemplaires uniques, des styles individuels, et quelques modèles couture nous parviennent par avion de tous nos magasins à travers le Canada. De cette façon, nous pouvons vous les offrir à des prix fortement réduits!

VOICI QUELQUES ESCOMPTES DE 30% à 52% DES PRIX ANTERIEURS

Des manteaux, jaquettes et étoles échantillons se vendront facilement!

DONC... PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI • PAS DE VENTE CONDITIONNELLE • PAS DE COMMANDES TÉLÉPHONIQUES • TOUTES LES VENTES SONT FINALES

Manteaux de Loutre <small>(peaux retouchées)</small> Prix ordinaire \$1195 Prix de vente \$699	Manteaux de Mouton de Perse <small>(teint noir; quelques-uns garnis de vison)</small> Prix ordinaire \$650 Prix de vente \$399	Manteaux de Castor rasé <small>(peaux retouchées)</small> Prix ordinaire \$650 Prix de vente \$399	Etoles de Vison <small>(Pearl, Sapphire, Dark ou Pastel)</small> Prix ordinaire \$595-\$795 Prix de vente \$348 à \$488
---	---	---	---

	Prix ordinaire	Prix de vente		Prix ordinaire	Prix de vente		Prix ordinaire	Prix de vente
Etole de Renard norvégien	\$250	\$149	Manteau de Castor	\$550	\$269	Etole de Renard blanc	\$195	\$89
<small>(2 peaux)</small>			<small>(peaux retouchées)</small>			Etole de Vison sauvage	\$695	\$349
Manteaux de Mouton	\$295	\$149	Manteaux d'auto en dos de Rat musqué	\$395	\$199	Etole de Vison Pearl	\$950	\$599
<small>(mouton traité)</small>			Manteaux de Mouton de Perse noir	\$495	\$249	Etole de Vison Sapphire	\$950	\$599
Jaquette de Rat musqué rasé Blond	\$450	\$199	<small>(teint; longueur ¾)</small>			Manteau de Vison chinois	\$995	\$599
<small>(teint)</small>			Manteau de Rat musqué rasé Huitre, avec collet de Kolinsky	\$595	\$269	<small>(teint)</small>		
Manteau de Mouton	\$295	\$149	<small>(teint; longueur ¾)</small>			Echarpe de Zibeline russe	\$550	\$299
<small>(mouton traité; longueur ¾)</small>			Etole de Vison Lutetia	\$450	\$229	<small>(3 peaux)</small>		
Jaquette de Vison Pastel	\$795	\$449	Manteau de Kolinsky	\$1250	\$599	Manteaux de Castor rasé noir	\$595	\$229
Manteau de Chat sauvage à poil long	\$495	\$299	<small>(peaux descendues; teint)</small>			<small>(teint; longueur ¾)</small>		
Manteaux en dos de Rat musqué	\$595	\$299	Jaquette de Broadtail russe noir	\$1250	\$699	Manteau de Castor rasé	\$595	\$349
<small>(teint)</small>			<small>(teint)</small>			<small>(peaux retouchées)</small>		
Manteaux de Mouton de Perse	\$595	\$349	Jaquette en dos de Rat musqué	\$395	\$189	Manteau de Mouton de Perse	\$450	\$199
<small>(teint)</small>			<small>(peaux retouchées)</small>			<small>(teint noir)</small>		
Jaquette de Castor Huitre	\$550	\$339						
<small>(teint)</small>								

Manteaux de Seal d'Alaska <small>(Matará** ou Kitoví**)</small> Prix ordinaire \$1995 Prix de vente \$1399	Jaquettes de Vison Dark Prix ordinaire \$695 Prix de vente \$399	Manteaux de Seal d'Hudson <small>(Rat musqué teint)</small> Prix ordinaire \$695 Prix de vente \$369	Manteaux de Vison naturel <small>(Pastel ou Dark)</small> Prix ordinaire \$1850 Prix de vente \$1399
---	--	---	---

**Reg. Trade Fur Co.

Embo Mink Breeders

Il y en a encore beaucoup d'autres

Conditions de paiement faciles

HOLT RENFREW

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

Stationnement gratuit, 1h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis



"Je l'ai mon cadeau de fête: papa est maire de Québec!"

Par Francine Robert

Le petit Pierrot Lamontagne a reçu le cadeau de fête qu'il attendait: l'élection à la mairie de son papa, M. Gilles Lamontagne. Evidemment bien au chaud dans les bras de Morphée quand son papa a été définitivement élu chef de la ville de Québec, Pierrot qui fêtait ses 10 ans hier même, s'était endormi, nous dit sa maman après avoir crié à tous vents que son cadeau de fête, c'était que son père serait maire. Il n'a donc pas été déçu.

Mme Mary Lamontagne en compagnie de son époux et de deux de ses quatre enfants, Michel et André, nous confiait hier soir, au jour de la victoire, sa joie d'avoir pu au cours de la présente campagne électorale rencontrer un si sympathique groupe de citoyens.

"Ce qui m'a particulièrement frappé, soulignait-elle dans un français quasi impeccable, bien qu'elle soit originaire des Etats-Unis, c'est la nécessité de redistribuer les centres de loisirs pour les jeunes. J'ai des enfants et je sens combien le problème des loisirs est crucial. Les centres de loisirs qui exist-

tent marchent très bien, mais il y a trop de régions défavorisées. Il faut à tout prix faire une redistribution équitable."

Mme Lamontagne a aussi été touchée par le problème du logement pour personnes âgées. "Au cours de la campagne électorale, j'ai pu constater que les refuges pour personnes âgées déjà en opération étaient très bien administrés; mais malheureusement, il y en a trop peu. Il existe une véritable crise de logement pour les vieillards."

La nouvelle mairesse est une maman très active. En plus de veiller sur Marie, 6 ans, Pierrot, 10 ans, André, 14 ans et Michel, 15 ans, Mary Lamontagne est retournée aux études. "Je suis chimiste, mais j'ai décidé de suivre des cours à l'université en mathématiques. Tout a tellement changé. Je veux de plus montrer à mes enfants qu'on peut entreprendre des études à tout âge et que l'éducation est un bien précieux."

Bien qu'elle soit née aux Etats-Unis, Mme Lamontagne n'en est pas moins une vieille québécoise maintenant. "Ca fait 22 ans que j'habite Québec,

alors vous comprenez..." me disait-elle. Elle s'intéresse à la politique plus particulièrement depuis trois ans, date à laquelle son mari entra dans la carrière politique.

"Je suis évidemment bien contente que la campagne soit finie", s'exclama-t-elle, en fin, "mais même si physiquement c'est harassant, l'expérience est inestimable si on considère le privilège d'entrer dans les maisons causer avec des gens sympathiques."

Mme Lamontagne est d'avis qu'il n'est pas encore temps qu'une femme occupe le poste de maire, bien que la loi le prévoit maintenant. Quand elle pense à la lutte que son mari a dû mener, elle croit qu'une fem-

me doit avoir des nerfs de fer pour passer au travers de la campagne sans en être affectée physiquement et psychologiquement.

La mairesse a eu l'occasion à maintes reprises de rencontrer des électrices qui devaient pour la première fois voter. La question la plus fréquente était encore: "Comment devons-nous nous y prendre pour voter? Le système semble bien compliqué." En terminant, Mme Lamontagne ne put que souligner avec fierté que c'est grâce à l'action de son mari, si les femmes ont pu voter cette année. "Il a supporté avec le Progrès Civique la cause de l'éligibilité au suffrage de toute personne âgée de 18 ans, locataire ou propriétaire."



LES FEMMES VOTENT en grand nombre — Aux élections municipales qui se déroulaient hier, une scène comme celle-ci a eu lieu à plusieurs exemplaires. Il semble mé-

me que dans certains bureaux de scrutin, les femmes étaient en majorité.

Toutes les Québécoises pouvaient voter, hier

Par Francine ROBERT

Pour la première fois hier la majorité des Québécoises ont pu se prévaloir de leur droit de vote aux élections municipales. En effet, autrefois seuls les propriétaires avaient le privilège d'élire un maire et des échevins pour gouverner la ville. Avec l'avènement de la nouvelle loi électorale, toute personne âgée de 18 ans, locataire ou propriétaire, a droit de vote pourvu qu'elle réside dans la Vieille Capitale depuis un an au 1er septembre dernier.

Autrefois, seules les femmes propriétaires d'immeubles étaient jugées habiles à voter tandis qu'aujourd'hui, la ménagère, la commerçante, la secrétaire et l'ouvrière peuvent se rendre aux urnes. La jeune fille pouvait donc accompagner sa mère aussi bien que sa grand-mère pour exécuter un nouveau devoir qui lui incombe maintenant.

Un autre groupe imposant de femmes s'est aussi rendu aux urnes: les religieuses. En effet, pour la première fois, les cloîtres ont entrouvert leurs grilles afin de permettre aux pensionnaires d'exécuter leur devoir de citoyenne. Autrefois, la supérieure votait au nom de la communauté. Cette année, toute religieuse âgée de 18 ans et plus devait affronter le froid cinglant pour déposer son bulletin de vote. Il semble bien qu'aucune d'entre elles n'ait voulu man-

quer cette chance inouïe d'aller prendre le pouls de la vie laïque.

Dans certains bureaux de scrutin on a même dit que les femmes avaient voté en plus grand nombre que les hommes. Le nouveau maire devrait-il son élection à la gent féminine?

FOURRURES
Vente - Réparation - Location
35 ans d'expérience
VAILLANCOURT ET FRERES
246 des Oblats, Tél. 524-3747

Débarassez-vous de vos murs ennuyants
AVEC DU BEAU PAPIER-TENTURE
Nous avons le plus beau choix.
GAUTHIER
272, St-Joseph Est, Tél. 524-4625

Vinois
LES PLUS RICHES TAPIS, TENTURES, COUVRE-PLANCHERS, SONT A VOTRE PORTEE CHEZ VINOIS; VOUS N'AVEZ QUE L'EMBARRAS DU CHOIX!
2101, Tre Avenue - 529-3722
Profitez de notre plan budgétaire

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

les 15 - 16 - 17 Nov.

AUBAINES COLGATE

EN VIGUEUR LUNDI - MARDI - MERCREDI

PATE DENTIFRICE Gros Rég. .39	Spécial34
Très Spécial 3 tubes pour85
PATE DENTIFRICE Géant Rég. .69 Format avec 25% de plus Très spécial59
PATE DENTIFRICE Super Rég. 1.19 Spécial 1.07	Très Spécial89
SHAMPOING HALO Rég. 1.09 Spécial .99	Très Spécial79
HALO HAIR SPRAY Valeur 1.19 Spécial .99	Très Spécial79

COMMANDES POSTALES
Ad.: Pharmacie Livernois Enr. C.P. 1696, Québec 4
S.V.P. M'envoyer les articles suivants:

Nom
Adresse
Ville Comté

1200 ST-JEAN QUEBEC - TEL: 522-5214
HEURES D'AFFAIRES:
8h.30 a.m. à 6h. p.m.
VENDREDI: 8h.30 a.m. à 9h.30 p.m.
SAMEDI: 8h.30 a.m. à 5h. p.m.

AJOUTER TAXE DE VENTE ET FRAIS DE POSTE

UN PRESENT BIEN CHOISI... LA MONTRE OMEGA, QUE VOUS TROUVEREZ CHEZ BIRKS

Nous vous présentons le modèle automatique Seamaster de Ville. Le mouvement 24 pierres est encasté dans un nouveau boîtier tout d'une pièce, ce qui prévient l'ennui d'un fond qui se desserre ou qui permet l'infiltration de l'humidité ou de la poussière. La montre est très mince et repose à plat sur le poignet. Comme toutes les autres montres Seamaster, le modèle de Ville souffre nullement de l'eau ou des ébats sportifs. Les produits Omega portent une garantie internationale dans 156 pays du monde.

Acier inoxydable, 155.00
Dessus or 14 carats, 165.00
S'obtient également avec cadrans alternatifs et sans date

BIRKS JOAILLIERS

Place de l'Hôtel de Ville, Qué. Tél.: 522-3822
Place Ste-Foy, Boul. Laurier Tél.: 653-4035

Où trouver et comment choisir les livres à offrir aux enfants ?

Vouloir inculquer aux jeunes le goût de la lecture, leur présenter des volumes attrayants et enrichissants à la fois, tout cela est fort beau. Mais où trouver ces livres ?

Le choix est très vaste. On trouve toutefois du bon et du moins bon. Comment se mettre dans la peau des jeunes pour découvrir ce qui les intéressera ? Rien n'est plus difficile que de choisir un livre destiné à une autre personne... surtout quand le lecteur sera un enfant. On risque d'acheter des volumes faciles... ou trop compliqués, ce qui n'est pas mieux.

Si on veut que l'enfant acquiert le goût de la lecture, il faut lui fournir une littérature qui réponde à ses aspirations et à sa capacité de compréhension.

Afin de venir en aide aux mères qui désirent, à l'occasion de la Semaine du Livre pour la Jeunesse Canadienne, seconder les efforts des enseignants pour apprendre aux enfants à aimer les livres, nous avons pensé recommander quelques titres de volumes. Ces suggestions ont été préparées par Mlle Gabrielle Labelle, bibliothécaire à la commission scolaire de Water-

loo qui, travaillant auprès des jeunes, s'y connaît bien en fait de littérature enfantine.

POUR LES PETITS

Le Loup de Noël, de Claude Aubry, collection Le canot d'argent, édité au Centre de pédagogie et de psychologie.

Pourquoi les fourmis vont de compagnie? de Vitaly Bianki, Editions La Farandole, collection Albums illustrés.

Samuel de Champlain, de Béatrice Clément, Collection Panache, Editions Jeunesse.

Le long voyage de l'eau, de Uta Glauber, Collection Grands Albums Hachette, Editions Hachette.

Zibou et Coucou, de Yves Thériault, Collection Castor, Editions Liméac.

La forêt, de Alain Grea, Collection Cadet-Rama, Editions Casterman.

POUR LES JEUNES

Dag découvre l'Afrique, de I. Austveg, Collections Bibliothèque de l'Amitié, éditions Rageot.

Bruno, roi de la Montagne, de M. A. Baudouy, Collection Livre, éditions Rageot.

Les pirates de Fleuve, de Werner Brack, Collections Belle-Humeur, publié chez Desclée de Brouwer.

Jacques Rogy terrasse le dragon, de Pierre Lamblin, Collection Spirale, Editions Générale Publicité.

L'otage de Rome, de L.N. La-

volle, Collections Livre, Editions Rageot.

Le secret du grand mur, de Yvon Mauffret, Collections Dauphine, Editions Générale Publicité.

La petite île de Monsieur Touminou, de S. Publicani, Collection Fantasia, Editions Magnard.

Sur la route des bohémiens, de Jacqueline Verly, Collections Marjolaine, Editions Bourrellet.

POUR LES AINÉS

Larguez les voiles, de Jimmy Bisset, Collection Idéal-Bibliothèque, Editions Hachette.

Les rescapés du ciel, de Gé-

rald Bowman, Collection Bibliothèque Verte, Editions Hachette.

Les sorciers de l'or noir, de Robert Clark, Collection Junior, Editions Nathan.

Le Wapiti, de Monique Coriveau, Collection Plein Feu, Editions Jeunesse.

Sylvette sous la tente bleue, de Paule Daveluy, Editions Jeunesse.

Koudiyar et ses cosaques, de Nathalie Dean, Collection Belle-Humeur, Editions Desclée de Brouwer.

Chasses tragiques, de Albert Mahuzier, Collection Jeunesse-

Pocket, Editions Générale Publicité.

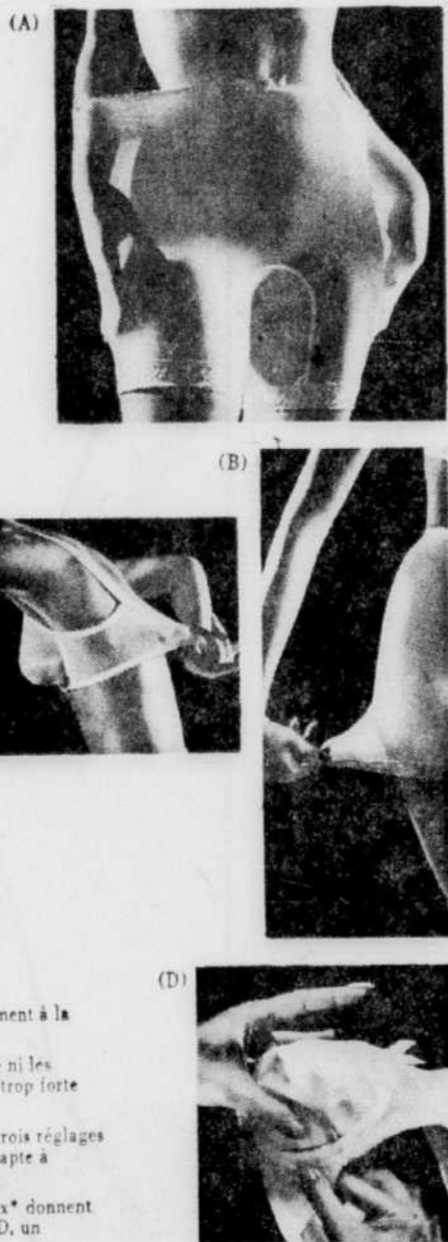
Services secrets contre cuirassés, de Amiral Philpion, Collection Bibliothèque Verte, Editions Hachette.

Le Vagabond des Cimes, de Herbert Tichy, collection Aujourd'hui l'aventure, Editions du Temps.

Maintenant les autres vêtements de base sont choses du passé!



Une seule grandeur de soutien-gorge et de gaine suffit!



Jusqu'à présent vous deviez vous contenter de vêtements de base de la taille la plus rapprochée de votre taille réelle. Tout se passait bien à condition qu'un 34-A, B, C ou D vous aille parfaitement. Est-ce votre cas? La taille de la plupart des femmes varie même sans perte ni gain de poids. Parfaitement à l'aise aujourd'hui dans un 34-B, vous vous y sentirez demain à l'étroit. Daisy Fresh met fin à tous ces problèmes. Ses nouveaux vêtements de base vous vont à ravir; ils s'étendent et se contractent, s'adaptant à votre taille pour vous donner un confort jusqu'ici impossible à obtenir. Le secret de Daisy Fresh, c'est la nouvelle fibre Chemstrand Blue C* dont la formule, jalousement gardée, combine le nylon à la fibre spandex. Ces vêtements de base s'étendent et se détendent sans scricements ni pincements désagréables. Le soutien-gorge, élastique en tous sens, assure toujours un maintien approprié grâce aux insertions de Cordtex* sous les bonnets et à la broche invisible qui maintient le buste, avec une ferme délicatesse, en toutes circonstances. Le confort incomparable que procurent ces petites merveilles Daisy Fresh est presque impossible à décrire. Essayez-les... vous conviendrez qu'une révolution est en train de s'opérer dans le domaine des vêtements de base. Et Daisy Fresh est en première ligne!

- (A) Extensible... non seulement à la taille, mais partout!
- (B) La gaine-culotte ne serre ni les cuisses, ni les jambes ou une trop forte pression peut être nuisible.
- (C) Plus besoin de deux ou trois réglages au dos! Le soutien-gorge s'adapte à merveille à votre taille.
- (D) Les insertions de Cordtex* donnent à tous les bustes, A, B, C ou D, un soutien impeccable.



LA CIE LTÉE DOMINION CORSET • QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER

545

545

Lorsque vous la tricotez, vous obtiendrez sans aucun doute, la plus élégante jaquette de laine peignée. Elle se tricote en une seule pièce, et elle est très luxueuse. Le travail à l'avant et à l'arrière donne l'effet de diamants.

Ce patron no 545 comprend les tailles 32-34; 36-38. Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur qu'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUÉBEC 1 (P.C.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU FAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie et de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement tirés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Votre travail à l'aiguille

545

Lorsque vous la tricotez, vous obtiendrez sans aucun doute, la plus élégante jaquette de laine peignée. Elle se tricote en une seule pièce, et elle est très luxueuse. Le travail à l'avant et à l'arrière donne l'effet de diamants.

Ce patron no 545 comprend les tailles 32-34; 36-38. Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur qu'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUÉBEC 1 (P.C.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU FAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie et de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement tirés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

POILS SUPERFLUS ?

Que faites-vous pour les éliminer une fois pour toutes!



Mme Dorothy Gregory, experte en chef des cliniques Gregory System, explique les avantages de la nouvelle méthode d'épilation radicale.

Un jour ou l'autre, presque toutes les femmes ont à faire face au problème des poils superflus. La plupart d'entre elles concluent que l'épilation est la seule planche de salut contre la pousse de ces poils incommodes et inesthétiques.

Alors, dans son souci d'être toujours belle, la femme ne se pose plus la question "Si l'épilation est la solution, mais "COMMENT" épiler les poils superflus?"

Les pincer? Les raser? Les arracher à la cire? Les épiler? Avec raison, les femmes sont révoltées contre ces vieilles méthodes démodées et périlleuses. Elles savent très bien que plus elles pinceront, raseront ou arracheront à la cire plus souvent elles auront à recommencer. Car, ces remèdes ne font que stimuler la croissance de ces poils... Tout en créant du gâchis et provoquant souvent des irritations, les crèmes dépilatoires offrent plus de sécurité que celle des temps où les "rasoirs chimiques" avaient causé de nombreuses poursuites en justice. L'inconvénient majeur de ces remèdes de fortune est leur durée temporaire. Vous devez recommencer sans fin le même travail, à la même place durant toute votre vie. Il n'est donc pas surprenant de voir les femmes se tourner par milliers vers la nouvelle méthode d'épilation scientifique développée par la clinique Gregory System, la plus vaste organisation au monde d'experts en épilation radicale, avec des cliniques au Canada, E.-U., Mexique, Venezuela et Porto Rico. Cette méthode de "sterilisation de la papille" comble le grand besoin féminin de l'épilation radicale et permanente des poils superflus.

En quoi consiste l'épilation?

Je vais vous l'expliquer. Vous venez à la Clinique Gregory sans aucune préparation préalable. Vous prenez place dans une chaise confortable. La peau de l'endroit à épiler est nettoyée à l'alcool, le fil électronique, extrêmement fin est stérilisé. D'une main habile l'experte Gregory applique le fil dans la racine du poil à enlever, actionne du pied l'onde courte, puis retire le poil libéré de sa papille rendue stérile. En un

clin d'oeil, elle recommence la même manœuvre avec le prochain poil et ainsi de suite.

Douloureux? Pas du tout. Vous sentez à peine une légère chaleur causée par le courant mais qui ne saurait vous incommoder si l'on en juge par le nombre de clientes qui finissent par s'endormir durant l'épilation.

Sécurité? Cent pour cent. Dans le monde entier, des médecins recommandent ce traitement.

Rapidité? Les expertes Gregory enlèvent souvent plusieurs centaines de poils par heure.

Dispendieux? Non! Presque toute femme peut se permettre cette dépense qui ne se répète plus.

Epilée pour la vie!

En quittant la clinique Gregory, vous serez débarrassée pour toujours des poils superflus que vous ne verrez plus pousser. Songez à ce que vous avez réalisé. Vous êtes libérée pour toujours de ce qui était un souci permanent.

C'est vraiment merveilleux. Pour l'apprécier, rien de plus facile que de téléphoner à la Clinique Gregory de votre ville et prendre rendez-vous pour une démonstration gratuite d'épilation.

A QUÉBEC: Suite 2, Edifice Marisnet, 695 est, boulevard Charest — Tél.: 529-1879.

Nos heures de clinique sont: Tous les jours, de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

TELEPHONEZ A L'INSTANT MEME!

IL N'Y A PAS DE DAISY FRESH LE PENSE!



Le couturier parisien, Dior, présente cette année pour l'automne et l'hiver cet ensemble du soir rose et or de brocart. Les bords sont rehaussés d'appliqués de diamants et d'or.

La Fédération des Syndicats professionnels d'Infirmières catholiques

La prochaine convention collective touchera la région de Québec, la Mauricie, Chicoutimi et le Bas-Saint-Laurent

Par Anne-Marie VOISARD

La Fédération des syndicats professionnels d'infirmières catholiques est à préparer actuellement une convention collective qui touchera, non seulement les infirmières de la région de Québec, mais celles de la Mauricie, du diocèse de Chicoutimi, du Bas-Saint-Laurent ainsi que toutes celles qui travaillent dans les services psychiatriques et les services médicaux sociaux.

Jusqu'à aujourd'hui les négociations, sur le plan local ou régional, étaient dirigées par les syndicats locaux d'infirmières. Toutefois, "la concentration des pouvoirs de négociations entre les mains du ministère de la Santé, a amené les syndicats locaux à déléguer, pour la prochaine négociation, leurs pouvoirs à un comité de négociations de la Fédération des syndicats professionnels d'infirmières catholiques. Ce comité, composé de représentantes de tous les syndicats locaux, est chargé d'élaborer la politique de négociation de la Fédération et de négocier les prochaines conventions collectives.

Dans une lettre adressée à tous les responsables des syndicats locaux, Mlle Gertrude Hotte, I.I., présidente de la Fédération des S.P.I.C., rappelait la nécessité pour les syndicats locaux d'infirmières de former un front syndical commun capable de renouer sur un plan d'égalité un double employeur: les hôpitaux et le ministère de la Santé.

mières. Il a désormais décidé d'intervenir directement dans les négociations pour soutenir et renforcer les hôpitaux".

"Face à ce front commun d'employeurs," ajoute Mlle Hotte, "nous ne pouvons négocier sérieusement si nous ne collaborons pas. Si l'employeur adopte une politique unique, il faut que nous nous entendions sur une ligne de pensée commune".

Avant de mener à bien les négociations, la Fédération des S.P.I.C. a décidé de recourir aux services d'experts qui évalueront et justifieront ses demandes d'augmentations. Une étude des problèmes économiques des infirmières est également menée par M. Jacques Saint-Laurent, professeur à la faculté des Sciences sociales de l'université Laval.

Mlle Hotte rappelle que la délégation des pouvoirs des syndicats locaux à la Fédération des S.P.I.C. permettra aux infirmières de lutter à armes égales avec leurs employeurs et le ministère de la Santé. "Les administrateurs d'hôpitaux", dit-elle, "devront cesser de traiter directement avec les infirmières sans se soucier du syndicat. Cela mettra fin aussi à un certain paternalisme dont nous avons eu trop à souffrir et contre lequel un syndicat groupant à peine dix, quinze ou vingt membres est incapable de se défendre."

La Fédération des S.P.I.C. compte environ 2,000 membres; elle est indépendante à l'égard de tout autre organisme. Les buts poursuivis par cet organis-

me demeurent l'étude, la défense, les intérêts moraux, sociaux et économiques de leurs membres. La délégation des pouvoirs des syndicats locaux pour les négociations en vue de la prochaine convention collective, ne signifie pas toutefois la fin de l'autonomie de ces syndicats locaux.

A ce sujet, Mlle Hotte mentionne que les demandes soumises aux hôpitaux à l'occasion de la convention collective, sont préparées par un comité de négociations où siègent des représentantes de tous les syndicats affiliés à la Fédération. Avant que ces demandes ne soient soumises à l'employeur, les syndicats locaux doivent d'ailleurs les approuver après avoir eu l'occasion de les discuter.

La Fédération des S.P.I.C. tient également à ce que tous ses membres s'intéressent à la question syndicale. A cette fin, elle organise, samedi prochain à l'hôpital Saint-François d'As-

sis, une réunion d'information syndicale à laquelle tous ses membres sont conviés. Des exposés seront donnés par M. l'abbé Jean-Marie Lafontaine, professeur à la faculté des Sciences sociales de l'université de Montréal, et par M. Laval Grondin, directeur du Service technique à la Corporation des instituteurs catholiques. Mlle Gertrude Hotte, présidente de la Fédération parlera également.

Mentionnons également la participation de trois conseillers juridiques: Me Ubald Désilets, conseiller juridique de la Fédération des S.P.I.C., Me Jean Simard, conseiller juridique du S.P.I.C., de la région du Saguenay, et Me Louis Lebel, conseiller juridique de la Fédération des S.P.I.C.

M. Jacques Saint-Laurent, économiste, qui a entrepris une étude sur la situation économique des infirmières, rencontrera aussi à cette occasion les membres de la Fédération.

Digne couronnement d'un bon repas



Office général des Grandes Marques, limitée

Stationnement interdit la nuit, à Giffard

Le stationnement de nuit dans les rues de Giffard est interdit depuis le 1er novembre.

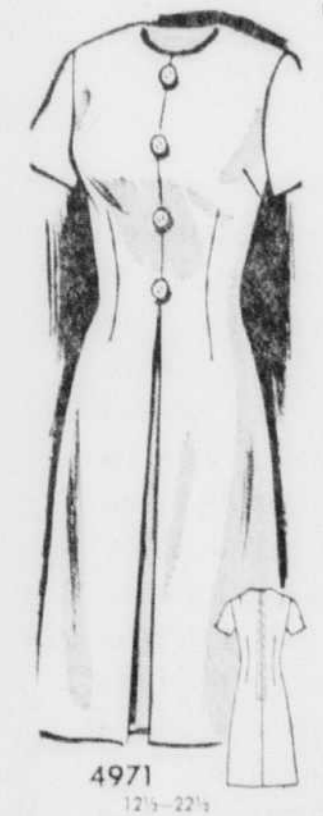
Le directeur du service de la protection publique de Giffard, M. J.-Alfred Donnelly, rappelle que jusqu'ici on s'est contenté d'avertir les automobilistes qui garent leur voiture dans la rue, entre minuit et six heures du

matin, mais qu'à l'avenir l'auto sera remorquée aux frais du propriétaire qui devra, de plus, payer une amende.

M. Donnelly demande la collaboration des citoyens pour un meilleur service de débarrasser des rues durant l'hiver qui commence.

Patron-mode

Voilà comment c'est FACILE d'avoir une toilette superbe durant les Fêtes! Confectionnée dans de la laine ou de la faille, elle sera vraiment à l'incandescence. Légèrement décorée de boutons et d'un pli creu à l'avant, elle sera très jolie. Ce patron no 4971 est disponible dans les tailles suivantes: 12-1-2 - 14-1-2 - 16-1-2 - 18-1-2 - 20-1-2 - 22-1-2. La taille 16-1-2 requiert 2 verges 7-8 de 39 pouces de largeur.



4971 12 1/2 - 22 1/2

Envoyez votre patron et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUÉBEC (P.Q.)

Prix: 50c

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



Des panneaux en losange... pour vous laisser vivre à votre guise

Ils vous amincissent et vous galbent en tout confort

Enfin, voici une gaine des plus transparentes, des plus légères et qui cependant vous maintient tout en vous amincissant de plusieurs pouces. Elle galbe votre silhouette et vous offre un confort incomparable. C'est la Diamond Debut par Exquisite Form.

Les panneaux doubles en forme de losange, en Lycra doux, frais et léger comme un souffle, vous assurent une silhouette plus élégante sans jamais vous donner l'impression de porter une gaine.

La gaine Diamond Debut ne peut ni remonter, ni descendre, ni se déplacer et elle est lavable à la machine. Allons, laissez-vous vivre à votre guise! Portez la Diamond Debut, en blanc et en ton chair. Tailles: petite, moyenne, grande et extra-grande.

\$10⁰⁰ GAINE-CULOTTE à \$12⁰⁰ GAINE-CULOTTE à \$14⁰⁰ LONGUES JAMBES JAMBES EXTRA-LONGUES

Diamond Debut... une autre gaine

qui vous laisse vivre à votre guise, par

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées:

529-9811

Simpsons-Sears - Cosétoirie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.

Exquisite Form

SIMPSONS-SEARS

ANNONCE

Douleurs arthritiques? Soulagement véritable grâce à DOLCIN

ou remboursement de votre argent Pour un soulagement vraiment rapide des douleurs résultant d'arthrite, rhumatisme, sciatalgie, lumbago ou bursite, essayez DOLCIN. DOLCIN procure un soulagement rapide de la douleur. Dans le monde entier, des personnes satisfaites pourraient vous dire: "Procurez-vous des comprimés DOLCIN... ils sont vraiment efficaces!" Qui, pour un soulagement vraiment rapide, faites confiance à DOLCIN. Satisfaction garantie ou remboursement de votre argent. 65-7F

SIMPSONS-SEARS

POUR TOUTES VOS SORTIES MONDAINES!

soyez les premières à choisir parmi notre magnifique collection!

29⁹⁵ à 39⁹⁵

Des tissus de premier choix et les plus en vogue vous sont présentés dans une belle gamme de modèles très distingués et élégants! Couleurs: noir, rouge ou bleu. Tailles: 8 à 16 ans

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, S.V.P. Simpsons-Sears - Robes pour Dames (Rayon 31), au Rez-de-Chaussée.



Une collection d'idées nouvelles et de secrets de couture par les plus grands couturiers

L'épaulette bien en place

Qui n'a pas connu la sensation déplaisante d'une épaulette qui s'ingénie à tomber constamment. Voici donc une suggestion pratique d'Irène Gilbert, de Dublin qui devrait vous sauver d'embarras.

Vous n'aurez besoin que d'élastiques. Confectionnez un cordonnet d'un demi-pouce de largeur sous forme de chambrane la cousant à l'intérieur de l'épaulette, à 1-4 pouce du bord de l'emmanchure. Utilisez du cordonnet à boutonnière de soie.

Insérez une longueur d'élastique rond à l'intérieur de la chambrane. Épinglez les extrémités, ajustant l'élastique afin qu'il soit de 1-2 pouce à 1 pouce plus court que le bord auquel il est fixé.

Le bord sur lequel l'élastique est épinglé se plissera évidemment. Mais, au port de la robe, la pression sur le bras et sur le corps permettra à l'élastique de s'étendre pour épouser la forme de l'épaule. Essayez la robe alors que l'élastique est épinglé, puis vérifiez. Faites les ajustements qui s'imposent. Lorsque le vêtement est bien ajusté, enlevez l'excès d'élastique aux extrémités et cousez celles-ci à l'intérieur de la robe.

Le même principe s'applique pour le haut d'une manche lorsqu'on a une encolure carrée. Vous devrez alors utiliser un élastique plat de 1-4 po. à 1-2 po. de largeur. Faites la chambrane un peu plus large afin que l'élastique passe aisément.

L'Allemande de 1965 est intéressée par les soins de beauté comme toute femme

Qu'est-ce qui distingue la beauté allemande d'aujourd'hui?

D'après l'éditrice de la colonne des soins de beauté de Brigitte, l'un des principaux magazines féminins allemands: "Rien du tout, sauf un certain chic international, qui pourrait aussi bien être français, anglais, américain que canadien".

Dagmar Schweinitz a fait cette déclaration à Hambourg, au cours d'une récente discussion sur la beauté et la mode contemporaine, à laquelle participaient des journalistes canadiens et des speakerines de la radio et de la télévision. Elle est elle-même jeune, jolie et éloquente.

Ses interlocutrices terminaient une visite d'une semaine en Allemagne, comme invitées de fabricants d'automobiles. Elles visiteront Wolfsburg, la ville Volkswagen, Berlin de l'Est et de l'Ouest de Hambourg.

Mlle Schweinitz, après avoir fait remarquer que beaucoup d'Allemandes modernes sont très soucieuses de leur beauté, a déclaré: "Il y a aujourd'hui dans mon pays, deux genres de femmes, celles qui considèrent les produits de beauté et les vêtements chics comme une nécessité et celles pour qui ceci n'a jamais eu d'importance et n'en aura jamais."

"Pendant des générations, la beauté idéale allemande était blonde, elle portait des tresses et elle ne se maquillait pas. Pendant la guerre, il y avait dans les rues des affiches portant l'inscription: "Les femmes allemandes ne portent pas de bas de soie, elles ne mettent pas de rouge à lèvres et elles ne fument pas".

beauté idéale allemande était blonde, elle portait des tresses et elle ne se maquillait pas. Pendant la guerre, il y avait dans les rues des affiches portant l'inscription: "Les femmes allemandes ne portent pas de bas de soie, elles ne mettent pas de rouge à lèvres et elles ne fument pas".

"Vers 1948, une nouvelle attitude individualiste remplaça l'ancien militarisme. Dior lança des longues jupes du New Look et des milliers d'Allemandes l'adoptèrent rapidement. Des magazines de mode étrangers, en montrant le parti que les femmes pouvaient tirer de leurs possibilités, les intéressèrent au maquillage".

REINE DES POUDINGS

- (minimum de calories)
- 3 tranches de pain coupées en cubes
- 2 tasses de lait écrémé, échaudé
- 1-4 cuillère à thé de sel
- 3 œufs, séparés
- 1 cuil. à table de Sucaryl liquide
- à cuil. à thé de vanille
- 1 cuil. à thé de muscade
- 1 bte de 8 onces de confitures abricots-ananas sucrées au Sucaryl
- 1-8 cuil. à thé de sel
- 3 cuil. à table de sucre.

Placer le pain en cubes dans une casserole peu profonde. Ajouter 1-4 c. à thé de sel au lait échaudé; verser sur le pain et laisser reposer 15 minutes. Mélanger jaunes d'œufs, Sucaryl, vanille et muscade, bien remuer. Verser le mélange sur le pain. Placer la casserole dans un plat d'eau chaude et faire cuire au four moyen (350° F.) 25 à 30 minutes. Retirer du four et laisser refroidir légèrement. Étendre la confiture sur le pouding.



Cordon Bleu

Ajouter 1-8 c. à thé de sel et le sucre aux blancs d'œufs, et battre à grande vitesse jusqu'à ce que le mélange forme des pics fermes. Disposer de cuillères du mélange autour de la casserole. Remettre au four et faire cuire 15 à 20 minutes, ou jusqu'à ce que le meringue soit dorée.

Donne 8 portions; chacune contient 112 calories; 5.5 grammes de protéines; 2.5 grammes de graisse; 15.5 grammes

d'hydrates de carbone. (Au sucre, 166 calories).

SAUCE AU COGNAC MOUSSEUSE

- 3-4 tasse de lait écrémé, échaudé
- 2 jaunes d'œufs
- 3-4 cuil. à thé de Sucaryl liquide
- 1-4 cuil. à thé de vanille
- 2 cuil. à table de Cognac.

Incorporer petit à petit le lait échaudé aux jaunes d'œufs bien battus dans une casserole. Ajouter le Sucaryl; faire cuire au feu moyen, en remuant constamment, seulement jusqu'à ce que le mélange adhère à une cuillère en argent. Retirer du feu et incorporer la vanille et le cognac au mélange.

Donne 1 tasse ou 6 portions, contenant 42 calories chacune; 2.0 grammes de protéines; 2.0 gramme de graisse; 1.5 gramme d'hydrates de carbone. (Au sucre, 80 calories).

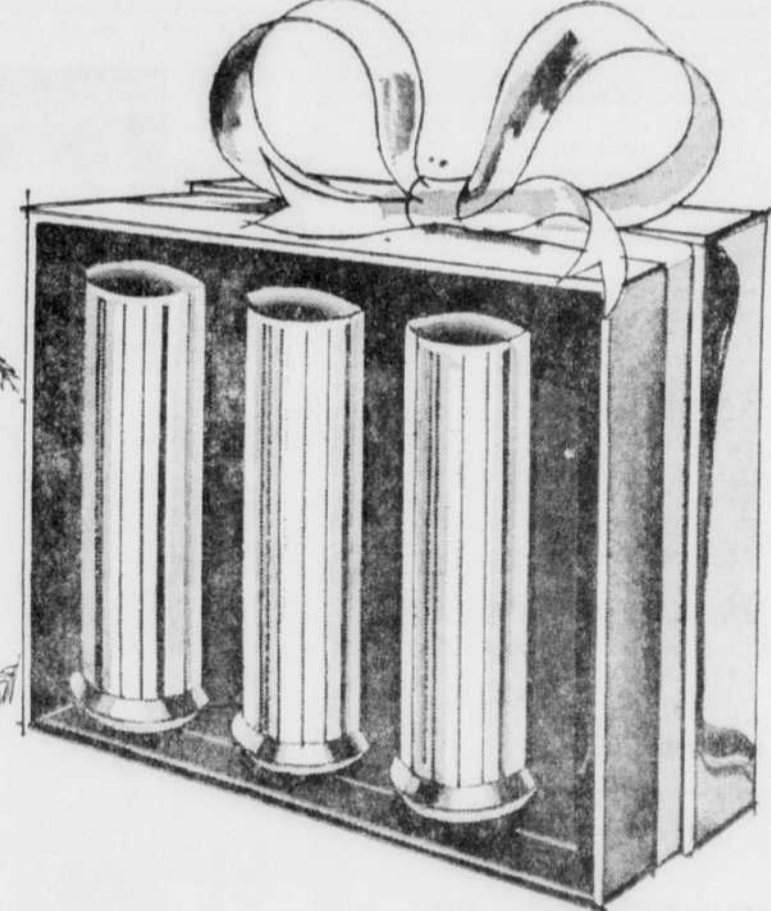
SONGEEZ à vos REINS si le dos vous fait mal

Demandez la boîte d'essai et le précieux coupon-prime. Si vous souffrez de maux de dos dus à l'arthrite ou à la faiblesse de la vessie, demandez les Reno-Tabs de Buckley. Vous verrez pourquoi des milliers de gens ont trouvé le secret d'un prompt soulagement des maux de dos, dérangements dans le sommeil, sensation de fatigue. Les Reno-Tabs vous aident à motiver vos reins à fonctionner normalement. Ils procurent un prompt soulagement analgésique des douleurs arthritiques et musculaires. Votre pharmacien les vend. Vous pouvez envoyer 25¢ pour recevoir la boîte d'essai et un précieux coupon-prime. Écrivez à Buckley's Reno-Tabs, 550 College St., Toronto.

POUR ELLE À NOËL... un boni de beauté inestimable!



COTY



TROIS ROUGES À LÈVRES CREME STICK DE COTY
GRATIS DANS UN EMBALLAGE SPÉCIAL AVEC TOUT ACHAT DE PRODUITS COTY DE \$5. OU PLUS. CETTE SEMAINE SEULEMENT CHEZ SIMPSONS-SEARS

VOYEZ CET ÉLÉGANT ARRANGEMENT DE PARFUMS FRANÇAIS INTERNATIONALEMENT RÉPUTÉS À L'ÉTALAGE DES PARFUMS COTY.



ÉMERAUDE Eau de toilette et parfum Creamy Skin Prix-cadeau: \$5.75
L'AIMANT Eau de toilette et parfum Prix-cadeau: \$10.50
L'AIMANT Eau de toilette et poudre de bain Prix-cadeau: \$6.00

Quinze cadeaux COTY superbement présentés dont les prix vont de \$2.50 à \$14.50

BONI DE BEAUTE OFFERT CETTE SEMAINE SEULEMENT CHEZ SIMPSONS-SEARS AU RAYON DES COSMETIQUES (RAYON 8), AU REZ-DE-CHAUSSEE!

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées: 529-9811
Simpsons-Sears - Cosmétiques (Rayon 8), au Rez-de-Chaussée.

Les conseils de Gigi

CE QUI CONVIENT A L'UNE...

Ne soyez jamais une emprunteuse ni une prêteuse, mais, si vous l'êtes, assurez-vous que la robe est propre et fraîchement repassée. Et quand vous rendez la robe, rappelez-vous ce que vous éprouveriez si vous étiez la prêteuse. Assurez-vous de nettoyer cette tache de marinade ainsi que d'avoir suspendu la robe au grand air, ou, mieux encore, rendez-la quand elle sort de chez le nettoyeur. Encore une fois, vous ménagerez vos vêtements et vos amies.



Du soleil sur votre table avec un vin du Portugal!

Rosé pétillant
FAÏSCÁ
R.A.O. No 534-G 26 oz \$1.25

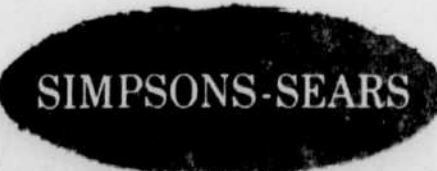


LE NOUVEAU "SWEET NOTHING" DE "MAIDENFORM"!

Bien qu'il soit très échanté, il moule et maintient le buste à la perfection. Bretelles en satin avec incrustations élastiques pour plus de confort. Dos très échanté. En ton chair ou noir. Grandeurs: A 32 à 36 B 32 à 36 C 34 à 36

\$5 CH.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées: 529-9811
Simpsons-Sears - Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.



L'heure du coucher de bébé peut être un moment agréable pour lui... et vous

Bébé passe la majeure partie de son temps à dormir durant ses deux premières semaines de vie. Sa journée consiste en soins de propreté, en repas et en sommeil. Au début, bébé dort presque vingt heures par jour, mais ce besoin diminue assez rapidement. Vers un an, bébé dort de treize à quatorze heures par jour. Durant les premières années, il est bon de bien préparer bébé au sommeil. En d'autres mots, disons qu'il est bon de le changer, le nourrir, lui faire faire son renvoi avant de

bonne nuit de sommeil. Il faut toujours essayer de rendre l'heure du coucher des plus agréables et des plus reposantes. On conseille aux mères de voir à ce que l'atmosphère de la maison soit paisible, sereine d'éviter les jeux trop actifs entre frères et sœurs. Les bébés aiment bien être dorlotés avant de dormir. Cette tendresse ajoutée à leur sentiment de sécurité. S'il est vrai qu'une discipline trop stricte est indésirable en tout temps, il faut ajouter qu'à l'heure du coucher elle devient

tretenant du beau jouet avec lequel il s'amuse avant de conduire les deux ensemble au lit.

Bébé doit dormir la fenêtre ouverte, chaque fois que le temps le permet; lorsque bébé est endormi, on ouvre la fenêtre ou sa porte de chambre afin de permettre le maximum de circulation d'air. La nuit, un tout petit bébé doit dormir à une température d'environ 68°; à un an, il peut le faire à une température de 60°. Durant les mois d'été, veillez bien à préserver bébé des piqures d'insectes et de maringouins en utilisant des écrans de grillage pour vos fenêtres et portes. Les mouches transportent une multitude de virus et les piqures de maringouins rendent souvent bébé très malade.

L'air frais et l'exercice contribuent réellement à predisposer bébé au sommeil tout comme ils aiguissent bien son appétit. Au début, pleurer et bouger bras et jambes sont les seuls exercices dont bébé ait besoin. Un peu plus tard, on peut installer bébé sur une couverture épaisse durant une demi-heure par jour afin de lui permettre de s'ébattre à son aise. Lorsqu'il aura trois mois, bébé adorera jouer avec vous, et peut-être aussi avec ses frères et sœurs plus âgés.

À partir de ses cinq mois, il est excellent de placer bébé dans son parc jusqu'à ce qu'il grimpe assez pour en sortir. Le parc est un petit domaine où bébé peut s'ébattre en toute sécurité. Bébé aime bien s'amuser avec quelques jouets. Lorsqu'il commence à se tenir debout, les barreaux du parc lui fournissent un appui commode autant pour se lever que pour se tenir. Votre médecin vous recommandera des exercices tout simples pour aider son développement.

Si bébé est né durant l'été, on peut le faire coucher dehors n'importe quand après ses deux premières semaines de vie. Il est recommandé aussi de le faire reposer en plein air, si le temps le permet, jusqu'à ce qu'il fasse plus frais à l'intérieur. Un bébé né l'hiver doit être mis au contact de l'air frais (ou froid) de façon très graduelle. À un mois, on aère sa chambre, mais à condition de vêtir bébé comme s'il était dehors, et on le couvre soigneusement. On commence par ouvrir la fenêtre durant une

quinzaine de minutes pour en arriver à une trentaine, toujours très graduellement, chaque jour. Lorsque bébé a six semaines, on l'amène dehors, en commençant par une période

de quinze minutes là encore et en augmentant graduellement le nombre de minutes. Lorsque le temps ne permet pas de sortir bébé, on doit lui fournir de l'air frais à l'intérieur.

Commençant mardi le 16 nov. à 9h. a.m.

chez **JOLI-COEUR** INC.

la sensationnelle

VENTE

de chapeaux

\$5⁰⁰ \$8⁰⁰

\$10⁰⁰ \$15⁰⁰

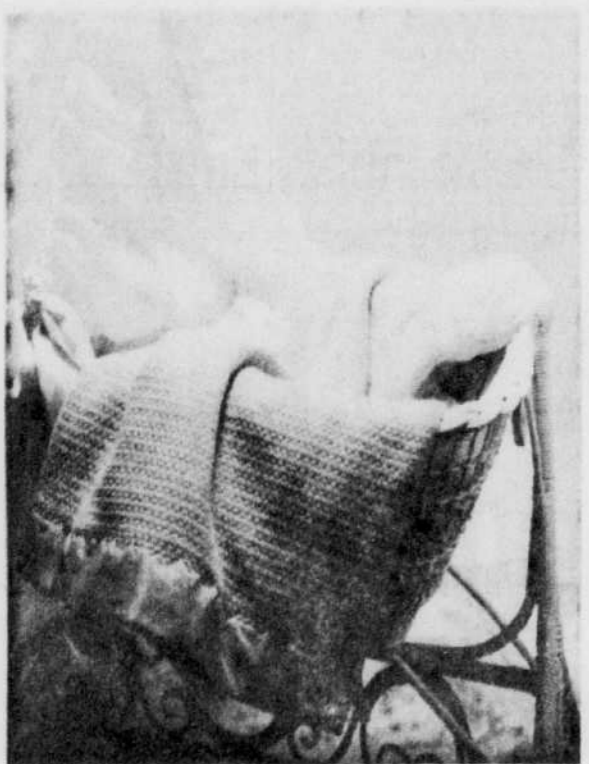
SPECIAL A \$2⁰⁰ et \$4⁰⁰

10% sur les chapeaux des fêtes

Spécial sur chapeaux de fourrure

Ouvert jusqu'à 9h.30 le jeudi et vendredi

355 de la Couronne - 522-7629



La souplesse est toujours recherchée dans les couvertures pour bébés. En voici une dont l'exceptionnelle légèreté résulte de deux facteurs: le poids presque nul des fibres qui la composent et sa confection qui utilise des cellules d'air comme isolant. Elle pourra être de saison durant toute l'année. Au printemps, elle est légère et aérée et pendant l'hiver, vous n'aurez qu'à ajouter un léger couvre-lit et la couverture conservera toute sa chaleur.

le mettre au lit. Si on le change et le nourrit avant de lui donner son bain, il voudra dormir tout de suite après son repas et fera des difficultés pour son bain. Il verra peut-être aussi.

Bianche Bazinet, conseillère en nutrition pour un fabricant d'aliments pour bébés, est d'avis que le bébé d'un an n'a besoin que d'un somme par jour, même s'il accepte encore d'en prendre un second. Donnez-lui quelques jouets dans sa bassinet, le matin, s'il s'endort, il n'y a pas de problème. S'ils persistent à rester éveillé, placez-le dans son parc. Les jouets qu'il n'accepte pas de dormir, vous pouvez lui servir le lunch plus tôt afin de lui permettre de s'endormir plus longtemps durant l'après-midi. Rappelez-vous qu'il est important d'adopter un horaire assez flexible pour permettre à l'enfant comme à la mère de s'acclimater aux changements de régime.

Lorsqu'un bébé plus âgé a été très actif durant la journée, il est généralement prêt à une

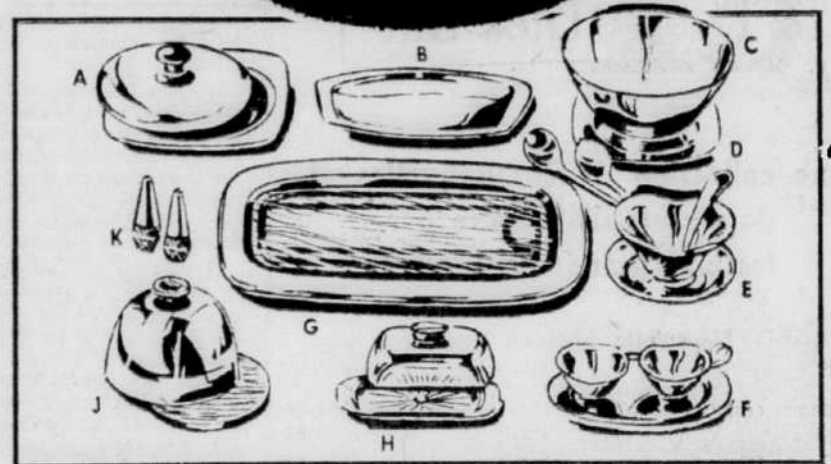
vraiment désastreuse puisque loin d'abolir les petits problèmes de comportement, elle les complique.

On peut parler doucement à bébé pour le predisposer au sommeil. On peut chanter aussi les berceuses qu'il aime et, lorsqu'il est un peu plus vieux, lui conter ou lire une petite histoire pas trop excitante. De cette façon, bébé se détend bien et il est très sensible à la tendresse qui le lie si étroitement à sa mère.

Si bébé a peur de l'obscurité, on ne fera que l'aggraver en éteignant la lumière et en fermant la porte. Habituellement, il n'est pas nécessaire de laisser la lumière allumée dans sa chambre et il suffit d'entrebâiller sa porte pour le rassurer. On peut aussi lui laisser un de ses jouets favoris, quitte à le retirer de son lit lorsqu'il sera endormi. Ne faites jamais sentir au bébé que vous avez hâte de le voir endormi; cela lui déplaît et lui cause des soucis.

Quand bébé est un peu plus âgé, on peut le distraire en l'en-

SIMPSONS-SEARS



ACCESSOIRES POUR LA TABLE

Acier inoxydable d'excellente qualité; lignes modernes très décoratives; aucun polissage requis...vous n'avez qu'à essuyer! Venez voir ces merveilleuses pièces à la Boutique du Cadeau!

- A) LEGUMIER DIVISE avec couvercle; pour hors-d'œuvre ou autres..... 9⁹⁹
- B) POUR LE PAIN; joli fini miroitant. Dimensions 12 x 6 1/2" 2⁹⁹
- C) BOL A SALADE; capacité 4 pintes..... 5⁹⁹
- D) COUVERTS DE SERVICE. Longueur 10 1/2", la paire..... 2⁹⁹
- E) SAUCIERE AVEC DES-SOUS ET LOUCHE..... 4⁹⁹
- F) SUCRIER ET CREMIER, plateau mesurant 9 x 5 1/2" 4⁹⁹
- G) PATEAU ET PLANCHE A DEPECER. Plateau acier inoxydable et planche finie noyer..... 9⁹⁹
- H) BEURRIER, couvercle et plateau intérieur en verre. Poignée bois fini noyer..... 3⁹⁹
- J) COUVRE-FROMAGE, plateau avec intérieur amovible; bois fini noyer..... 7⁹⁹
- K) SALIERE ET POIVRIERE en acier inoxydable; base bois fini noyer, la paire..... 1⁹⁹

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées: **529-9811**
Simpsons-Sears - Porcelaine (Rayon 35) au Rez-de-Chaussée.

Postez ce coupon dès aujourd'hui!
Simpsons-Sears, Place Fleur de Lys, Boul. Hamel, Québec.

Lettre-clé	Quantité	Prix

Nom Municipalité

Rue
Compte Courant Chèque P.S.L.

Démonstration Formfit de Mardi à Samedi inclusivement

DU 16 AU 20 NOVEMBRE

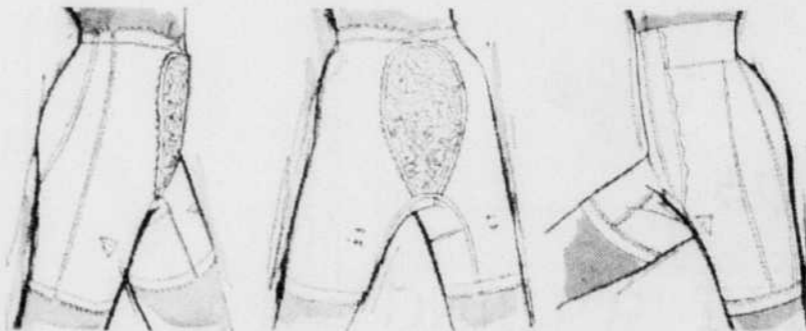
MADAME RITA WILSON technicienne de la compagnie Formfit se tiendra à la disposition des élégantes pour tout renseignement concernant les vêtements de base Formfit.

Dress-Shapers Skippies

Formfit

Une conception entièrement nouvelle des sous-vêtements pour dames... Dress-Shapers donnent du chic aux vêtements et embellissent la silhouette de la femme qui les porte! Venez les essayer dès demain.

Dress-Shaper Style 888 culotte à jambes longues en tulle fort de nylon. Panneaux avant et arrière en satin élastique lisse. Genre à serre-taille. Blanc et noir P.M.G. \$7.00, XG, \$8.00



- Dress-Shaper Style 841 culotte Skippies à jambes longues en tulle fort Lycra. Panneaux de côtés élastiques en satin lisse pour donner une forme naturelle. Genre à serre-taille. Blanc P.M.G. \$10.00
- Dress-Shaper Style 826 culotte Skippies à jambes extra longues, genre à serre-taille. Tulle fort Lycra... panneau avant en dentelle de nylon... panneau arrière élastique en satin Lycra. Bleu marins, rose coquille, noir et blanc P.M.G. \$11.50, XG, \$12.50
- Dress-Shaper Style 873 culotte Skippies à jambes longues en Lycra. Longues enjambées, convient pour pleines hanches, pour torse haut et long. Panneaux de réglage aux hanches sur les côtés. Bande de taille de 2 1/4". Blanc P.M.G. \$12.50, XG, XG, \$13.50



GRATIS! Tout achat de \$10.00 ou plus, effectué au cours de cette démonstration, donnera droit de participation au tirage d'un

- MAGNIFIQUE GRAND PRIX** Valeur \$75.00
- ajustement de vêtement Formfit, val. \$25.00
 - robe de chambre 'Bard's', val. \$20.00
 - ensemble: jupon et culotte Warner's
 - pyjama tailleur Harvey Woods, val. \$8.98
 - 4 paires de bas 'Cameo', double mesh
 - 1 paire de bas 'Fling', val. \$5.95

Service **CAMP** Autorisé
Ordonnances médicales remplies avec soin



LIVRAISON GRATUITE dans Québec et banlieue

DEPUIS 1935 au service des élégantes

Pour vous mieux servir...

- 22 employées
- 12 corsetières diplômées
- 4 couturières
- 10 chambrettes d'essayage
- Atelier pour modifications
- Salon climatisé

Geneviève Morel

SPECIALISTE EN CORSETERIE MEDICALE ET ESTHETIQUE

287 est rue St-Joseph 522-3590

Plus profonde et plus discrète?

Sécurité et discrétion, voilà la Confidet, la nouvelle serviette féminine de Scott. La seule serviette féminine qui soit deux fois plus épaisse au centre—là où il faut le plus de protection—et deux fois plus absorbante. (Les serviettes ordinaires sont d'une épaisseur—ou minceur—uniforme, ce qui n'offre pas beaucoup de protection.) Vous vous sentirez tellement plus sûre avec la Confidet.

Et infiniment plus confortable! Plus large en avant et plus étroite en arrière, la Confidet suit les contours naturels du corps. Et puis, la Confidet reste en place: elle ne glisse pas. Vous n'avez jamais éprouvé autant de confort.

Maintenant que la Confidet est en vente au Québec, essayez-la sans tarder. Elle est plus épaisse au centre, tellement plus sûre et confortable.

Nouvelles Confidets Scott

POUR VOUS - SCOTT FAIT MEILLEUR LES CHOSES

J.B. LALIBERTÉ
LIMITÉE

JOUR-PRIMES

DEMAIN MARDI SEULEMENT



8 HEURES DE SPÉCIAUX ET DE CADEAUX DE 9H.30 A.M. A 5H.30 P.M. AVEC LE POPULAIRE ANIMATEUR FREDDY GRONDIN AU 2e ETAGE DU MAGASIN. VENEZ EN FOULE !

40 PERSONNES CHANCEUSES RECEVRONT EN BONS D'ACHAT 50% DE LEUR FACTURE JUSQU'À CONCURRENCE DE \$100.

Tentez donc votre chance... c'est facile! Il suffit de magasiner chez J.-B. Laliberté durant ces JOURS-PRIMES. Parmi les factures accumulées durant chaque heure écoulée, Freddy Grondin en choisira 5 et remettra aux personnes chanceuses 50% de leur achat jusqu'à concurrence de \$100. Ces cadeaux seront des bons d'achat échangeables partout dans le magasin. Il n'est pas nécessaire d'être présent au moment du tirage pour réclamer votre cadeau. Les noms des gagnants de chaque heure seront affichés sur un tableau au kiosque du 2e étage et il est essentiel de se présenter en personne LA JOURNÉE MEME pour réclamer son prix. Autant de factures, autant de chances!

PROFITEZ DE CES GRANDS SPÉCIAUX D'UN JOUR ET AUGMENTEZ VOS CHANCES DE GAGNER !

POUR DAMES AU 1er

BAS EN MECHE VAL. 1.39 LA PAIRE

Mèche double, sans couture. Talon et bout du pied renforcés. Teintes à la mode. Pointures: 8 1/2 à 11. **2 PAIRES POUR .99**

60 SACS A MAIN VAL. JUS. 10.98

A liquider tant qu'il y en aura. Style tailleur ou sport, en simili cuir noir, brun, etc. Belle finition. **3.00**

JOLIES BLOUSES VAL. JUSQU'À 3.98

Coton facile d'entretien. Modèles variés, à manches courtes ou longues, pour le sport, le bureau ou l'étude. Grs: 10 à 18. **1.88**

CHANDAILS EN ORLON VALEUR 10.98

Orlon Bulkie facile d'entretien. Collet rond au cou ou collet tourné. Variété de modèles et couleurs. Grs: P.M.G. **8.99**

POUR DAMES AU 2e

110 ROBES VALEURS JUSQU'À 24.98

Prix dérisoire pour vente rapide. Tissus de qualité: crêpe, brocart, dentelle, lainage. Couleurs et grandeurs désassorties. Robes de maternité dans le lot. **5.00**

VETEMENTS SPORT VAL. JUS. 14.98

Lot comprenant pantalons, blouses, blazers, gilets, etc. Couleurs et grandeurs désassorties pour dames et jeunes filles. **2.00**

VETEMENTS SPORT VAL. JUS. 24.98

Lot comprenant jumpers en lainage, ensemble jupe et pantalon avec veste en lainage ou velours côtelé. Couleurs et grandeurs désassorties. **5.00**

BOTTES SPORT VAL. 18.98 à 22.98

Marques réputées: Karol et Balfour. Ravissants modèles en cuir ou suède: noir, brun, gris. Talon plat ou stack. Pointures: 5 à 9 1/2 dans le lot. **12.98**

BOTTES COSAQUES VAL. JUS. 28.98

Balance de lignes à sacrifier. Bonne fabrication en véritable cuir noir, brun ou rouge. Talon plat ou stack. Pointures: 5 à 10. **15.98**

100 CHAPEAUX VAL. JUSQU'À 14.98

Incredible mais vrai! Chapeaux de la saison, en feutre, plumes, velours, etc. Teintes à la mode. Premiers arrivés, premiers servis. **3.98**

FOURRURES AU 2e

MANTEAUX EN CASTOR CANADIEN VALEURS JUSQU'À \$795

Castor rasé naturel ou lustré nuance bleuté. Au même prix, manteaux en Chat sauvage rasé naturel. **\$344**

MANTEAUX EN MOUTON DE PERSE VALEURS JUSQU'À \$595.

Mouton de Perse teint noir caractère régulier ou Broadtail. Styles unis ou ornés de Vison naturel ou teinté noir. **\$333**

ETOLES EN VISON D'ELEVAGE NATUREL VALEUR \$275.

Riches vison naturel. Couleur foncée ou demi-sang. Col couronné ou châle. Bas prix exceptionnel. **\$157**

POUR DAMES AU 3e

LOT DE LINGERIE A SACRIFIER

Pantalons en jersey de nylon, jupons courts en nylon. Couleurs et grandeurs désassorties. P.M.G. **2 POUR 1.00**

LOT DE LINGERIE VALEUR 3.98

Lot comprenant robes de nuit, pyjamas capri ou baby doll, négligés, etc. Couleurs et grandeurs désassorties. P.M.G. **1.00**

SOUTIENS-GORGE A PRIX SPECIAL

Tissu lavable à la machine. Côtés en Lycra. Blanc. Taille élastique 2 pouces. Bretelles extensibles. Grs: 34 à 38A, 34 à 42B et C. **4.00**

GAINES DE QUALITE VALEUR 5.99

Gaines régulières au collets, avec fermoirs-jumeaux. Blanc seulement. Contrôle de taille réduisant de 2 pouces. Tailles: 25 à 40. **5.00**

TISSUS AU 3e

COTON JAUNE VALEUR .49 LA VGE

Blanchira après quelques lavages. Qualité durable. Largeurs 36 à 45 pouces. **3 VGS POUR 1.00**

COTONNADES VAL. JUSQU'À .98

Qualité parfaite. Motifs imprimés pour robes et blouses. Largeur 36 pouces. **3 VGS POUR 1.00**

POUR LE FOYER AU 3e

2 LOTS-RIDEAUX DE CUISINE

VALEURS JUSQU'À 3.98 **1.98** VALEURS JUSQU'À 4.98 **2.98**

Patrons discontinués. Style cottage ou café. Qualité parfaite. Gais motifs imprimés. A solder. **RIDEAUX EN DACRON VALEUR 11.98**

Tissu lavable nécessitant pas de repassage. Petits motifs fleuris sur fond blanc. Style tailleur. Grs: 40 x 81. La paire. **4.95**

DEBARBOUILLETES BORDEES

Bordure florale sur tons de rose, bleu, vert ou or. Excellente qualité. **8 POUR .95**

SERVIETTES EN TOILE VALEUR .49

Pour la vaisselle. Choix de rayures ou quadrillés. Grs: 20 x 27 pouces. **3 POUR 1.00**

TAIES D'OREILLERS VALEUR 1.98

Fabrication canadienne "Wabasso". Fin coton pastel: bleu, rose, jaune, vert. Couleurs garanties lavables. LA PAIRE **1.39**

MALLES AU SOUS-SOL

ENSEMBLE 3 MALLES VALEUR 39.95

Malle garde-robe, malle fin de semaine, malle à cosmétiques. Monture en contre-plaqué. Couverture "Vin-Tu". Bleu, rouge ou charcoal. **26.88**

POUR FILLETES AU 4e

BLOUSES BLANCHES REGLEMENTAIRES VALEURS JUSQU'À 2.98 A SACRIFIER

Manches courtes ou longues. Plusieurs à poignet double. Collet à pointes ou rond Peter Pan. Grs: 4 à 16 ans. **1.00**

CHANDAILS "SWEARSHIRT" VAL. 3.98

Coton ouaté, jaune ou cuivre. Marque réputée LadyBird. Tour de cou, poignets et bande de taille renforcés de nylon. Grs: 8 à 16. **1.99**

PANTALONS EN NYLON EXTENSIBLE

Grs: 7 à 14. VALEUR 4.99 Grs: 8 à 14x. VALEUR 5.99

Coupe fuselée, pour un ajustement parfait. Bande détachable sous le pied. Noir, marine, brun, rouge, bleu, etc.

GILETS 100% NYLON VALEUR 4.49

Collet roulé. Tissu lavable et facile d'entretien. Choix de rouge ou bleu. Marque réputée LadyBird. Grs: 7 à 14 ans. **2.99**

PANTALONS VALEURS 10.98 - 12.98

Pantalon extensible, genre combinaison. 100% nylon: noir, royal, bleu, brun, etc. Grandeurs: 7 à 14 et 8 à 14x. **5.00**

135 COLLANTS VAL. JUSQU'À 2.79

Léopard de marques connues. Couleurs et grandeurs désassorties pour fillettes de tous âges. Prix de liquidation. **1.00**

HABITS DE NEIGE VAL. JUS. 17.98

Confection soignée 100% nylon: marine ou rouge. Jaquette avec capuchon, à doublure piquée et pantalon fuseau. Grs: 3 à 6x. **9.99**

PANTALONS COUVRE-TOUT VAL. 3.98

Confection réputée Lady Bird. Tissu de qualité durable. Rouge ou royal. Tout ce qu'il y a de mieux pour enfants de 2-4-6 ans. **1.99**

PANTALONS EXTENSIBLES VAL. 2.98

Confection soignée 100% nylon première qualité. Noir seulement. Aubaine pour enfants de 2 à 6x. **1.49**

GILETS VAL. 2.98 - GARÇONNETS

Confection réputée LadyBird. Coton interlock Bulkie: rouge, jaune, bleu, vert rayé noir. Grs: 4 à 6x. **1.49**

POUR HOMMES

PALETOTS D'HIVER VALEUR 39.95

Choude confection en tweed 100% laine, dans plusieurs tons de gris ou brun. Style dernier cri 3 boutons. Doublure isolante. Grs: 36 à 46. **\$25**

PALETOTS SPORT VAL. 24.95 à 32.95

Cagoule canadienne et car coat, 100% laine ou nylon. Styles et couleurs à la mode. Grandeurs désassorties pour hommes et jeunes gens. **\$20**

CAR COATS ET COUPE-VENT VAL. 19.98

Populaire canadienne et coupe-vent long. Plusieurs modèles au choix. Couleurs et grandeurs désassorties. En vente demain seulement. **\$10**

50 CHAPEAUX VALEURS 9.95 à 12.95

Feutre de bonne qualité. Choix de brun ou vert. Grandeurs désassorties pour hommes et jeunes gens. En vente demain seulement. **1.47**

SOULIERS VALEURS 9.95 à 12.95

Balance de lignes à sacrifier. Bonne fabrication en vachette au veau. Noir ou brun. Pointures à 11 dans le lot. **4.97**

POUR GARÇONS AU 4e

TABLE DE VETEMENTS A SOLDER

Lot comprenant chemises blanches, pull-overs sans manches, pantalons gris à jambes courtes, etc. Couleurs et grandeurs désassorties. **1.00**

VESTONS SPORT VAL. JUS. 20.98

Balance de lignes régulières à liquider. Choix de tweed, flanelle unie, pic & pic, etc. Grandeurs désassorties: 6 à 18 ans. **5.00**

PANTALONS GRIS VAL. JUS. 9.98

Flanelle Melbourne, viscose et acétate, ou Terylene et viscose. Modèles populaires. Grandeurs: 11 à 18 ans dans le lot. **2.00**

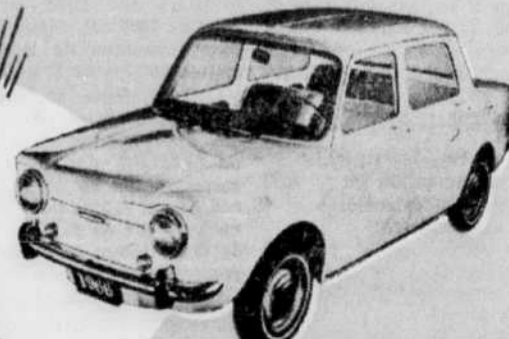
PANTALONS DE SKI VALEUR 5.98

Molleton 24 onces, 100% laine: marine, gris ou brun. Demi-ceinture élastique, genoux de cuir. Grs: 6 à 12 ans. **3.99**

ENSEMBLES DE HOCKEY VAL. 6.98

Ensemble comprenant gilet, bas et tunique, en tricot laine et coton ou 100% laine. Chicago, Canadian, Rangers ou Boston. Grs: 8 à 18 ans. **4.77**

ATTENTION
Chaque facture vous donne également la chance de gagner la **SIMCA 1966 par CHRYSLER**
GRAND PRIX DE NOTRE VENTE DU PRESIDENT



VENDEE PAR TANGUAY AUTOMOBILES AU ROND-POINT DE LEVIS

Washington n'a pas encore réagi au relèvement du prix du cuivre

NEW YORK (PA) — L'industrie de l'aluminium a "annulé" sa hausse de prix sous la pression du gouvernement, la semaine dernière.

Le prix des lingots est redescendu de 25 cents à 24½ cents la livre. La hausse d'un cent la livre sur les produits fabriqués a également été supprimée.

L'industrie s'est inclinée sous la menace du gouvernement de vendre 300,000 tonnes d'aluminium de ses réserves stratégiques.

Le gouvernement a soutenu que les augmentations étaient inflationnistes et injustifiées.

Les compagnies d'aluminium, après avoir "capitulé", ont toutefois prétendu que les hausses étaient nécessaires à la réalisation de profits raisonnables.

Pendant ce temps, l'augmentation du prix du cuivre s'est étendue sans opposition de la part du gouvernement.

Les producteurs importants, Phelps Dodge Corp. et Anaconda Co., se sont joints aux compagnies plus petites pour augmenter le prix du cuivre de 2 cents la livre, le portant à 38 cents la livre, afin de l'accorder au nouveau prix mondial.

Kennecott, le premier producteur américain, n'a pas suivi les autres compagnies.

Gardner Ackley, président du Conseil des avisiers économiques du président Johnson, a refusé de dire si le gouvernement procédera à une investigation détaillée sur ces relèvements des prix du cuivre, mais il a dit: "Naturellement, nous nous intéressons à tous les changements de prix".

La déclaration unilatérale d'indépendance de la part de la Rhodésie a soulevé plusieurs questions, attendu que le plus grand producteur de cuivre au monde, la Zambie, doit exporter sa production par voie ferrée à travers le territoire rhodésien.

Voici les prix des principaux métaux à la fin de la semaine dernière:

Cuivre — 36 à 38 cents la livre, livré; métal étranger, 69,25 cents la livre, prix nominal, à New York.

Plomb — 16 cents la livre à New York; 15,8 cents la livre à Saint Louis.

Zinc — 14,5 cents la livre à l'est de Saint Louis; 15 cents à New York.

Aluminium — 24,5 cents la livre, en lingots, excluant les alliages, livré.

Antimoine — 45,75 cents la livre en vrac (d'une teneur de 99,5 p.c.), en lots de wagons à l'usine du producteur.

Magnésium — 35,25 à 36,65 cents la livre, en guseuse F.A.B., à Velasco, Texas.

Manganèse — 80 cents, l'unité de tonne longue (22,4 livres), minéral de l'Inde, C.I.F. aux ports américains, droits à l'importation exclus.

Nickel — 77,75 cents la livre, en cathodes électrolytiques, à Port Colborne, Ontario, droits payés aux États-Unis.

Platine — \$97-100 l'once.

Argent — \$1,293 l'once à New York; 111 3/8 pence à Londres.

Étain — \$1,775 la livre à New York.

Minéral de tungstène — \$28-25 à \$28,75 l'unité de tonne (20 livres) droits non compris.

Laurentide Financial Corporation Ltd. gagne moins

Le rapport intermédiaire aux actionnaires de Laurentide Financial Corporation Ltd. révèle que le profit net au cours des trois mois prenant fin le 30 septembre 1965 s'est élevé à \$835,052 en comparaison de \$934,814 au cours de la période correspondante de 1964. Cette baisse du profit a été causée principalement par l'effet de l'augmentation rapide des coûts sur un portefeuille de papier dont le rendement a également décliné. Des mesures ont déjà été prises et continueront de l'être pour remettre en ordre le portefeuille et améliorer le rendement. L'effet de ces mesures ne se fera sentir qu'après une certaine période de temps.

Une fructueuse émission de droits a été effectuée le 24 septembre, et elle a résulté en la vente de 425,977 nouvelles actions qui ont apporté à la compagnie \$5,111,724 en capital. Ce substantiel montant en argent comptant n'a procuré aucun revenu durant la période considérée dans le présent rapport et par conséquent, ces nouvelles actions n'étaient pas éligibles pour le dividende à la fin de ce quart. Toutes les actions ordinaires seront éligibles pour le prochain dividende semestriel régulier qui sera payé le 31 décembre 1965, et les actions auront contribué aux bénéfices d'ici ce temps.

Des dépenses onéreuses ont été encourues dans les efforts de la compagnie pour obtenir une liquidité de 100 p.c., une situation qui a maintenant été atteinte.

Hausse du profit par action de Traders Finance Corporation

Les profits nets avant vérification de Traders Finance Corporation Ltd., disponibles pour les actions ordinaires ont totalisé \$4,880,027 au cours des neuf mois se terminant le 30 septembre en comparaison de \$4,014,947 au cours de la période correspondante de l'an dernier. Les profits par action ont augmenté durant les neuf mois, de 22 pour cent, passant de \$0,91 l'an dernier à \$1,11 cette année. Les profits par action durant les six mois prenant fin le 30 juin 1965 ont été de \$0,77, incluant un profit de \$0,10 par action sur la vente de titres.

Le coût courant de l'argent peut avoir quelque effet sur les bénéfices du groupe financier, durant le reste de l'année, affirme le président, M. R. M. Willmott.

Le prêt consenti à Commodore Business Machines (Canada) Ltd. a été remboursé en entier, et cette compagnie ne doit plus rien à Traders Finance ni à aucune de ses filiales. Tout ce qui est possible est fait pour assurer que le bilan de l'actif de Gnu Developments Ltd. (présentement sous administration judiciaire) soit dressé de façon aussi expéditive que possible, dit M. Willmott, dans une allusion aux prêts hypothécaires faits à cette compagnie.

General Motors du Canada rapporte des ventes record

OSHAWA — L. es concessionnaires de General Motors du Canada ont établi un nouveau record au cours d'octobre; ils ont vendu 24,433 voitures et camions de type nord-américain, contre 19,300 pendant le mois correspondant de l'an dernier.

Les ventes de voitures se sont élevées à 21,099 unités pendant le mois écoulé, contre 15,187 au cours du mois correspondant l'an dernier. C'était le neuvième mois record consécutif pour les ventes de voitures GM. Les ventes de camions se sont élevées à 3,334 unités, comparativement à 4,113 en octobre 1964.

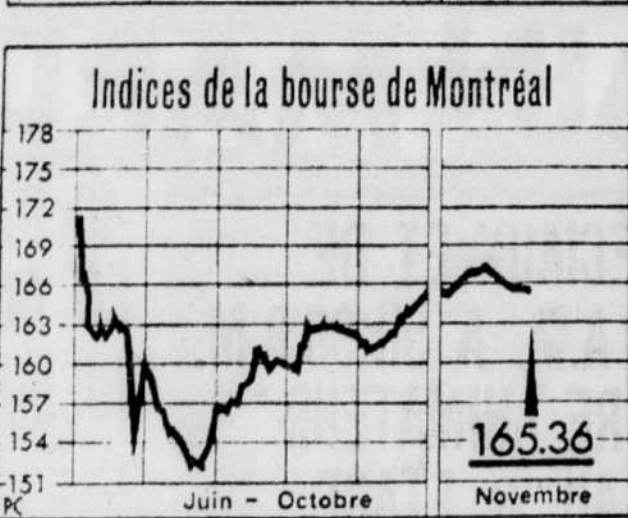
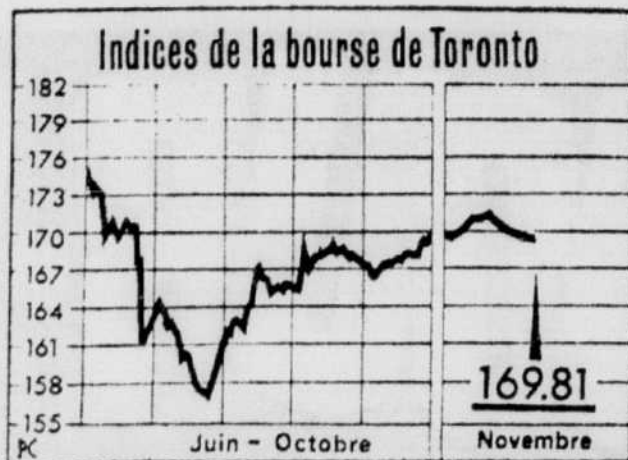
Profits accrus de Burroughs Corporation

Burroughs Corporation rapporte que les bénéfices nets figurant au rapport du troisième quart de l'année ont augmenté de 165 pour cent par rapport au troisième trimestre correspondant de 1964, et que les profits au cours des neuf premiers mois de 1965 ont dépassé de 70 pour cent ceux de la période correspondante de l'an dernier.

Les bénéfices au cours du troisième quart se sont chiffrés par \$2,716,000 en comparaison de \$1,021,000 durant le quart correspondant de 1964. Les bénéfices par action pour les trois mois ont été de \$0,38 au regard de \$0,14 durant la période correspondante l'an passé.

Les résultats d'opérations de Burroughs Business Machines Ltd., la filiale canadienne de la Corporation, sont inclus dans les présents chiffres.

Les bénéfices nets au cours des neuf premiers mois de 1965 se sont élevés à \$8,604,000 à comparer à \$5,019,000 durant les mois correspondants de 1964. Pour cette période, les bénéfices par action sont passés de \$0,68 l'an dernier à \$1,16 cette année.



LES INDICES BAISSENT — Les indices de 86 titres industriels à la Bourse de Toronto et de 65 titres industriels à la Bourse de Montréal ont baissé la semaine dernière. L'indice à Toronto a terminé la semaine à 169,81 au regard de 171,73 à la fin de la semaine précédente. L'indice à Montréal a cédé 2,34 points, terminant la semaine à 165,36.

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Tableau de cours des titres à revenu fixe, incluant les fonds d'investissement canadiens, les emprunts municipaux, provinciaux et fédéraux, les obligations industrielles, les obligations d'État et les services publics.

Une réunion des créanciers d'Atlantic Acceptance Corp.

TORONTO (PC) — Une réunion d'information des créanciers premiers et des autres créanciers de la compagnie en faillite, Atlantic Acceptance, Corp. Ltd., sera tenue jeudi prochain, à-t-on annoncé en fin de semaine.

J. G. Haxton, vice-président de Montreal Trust Co., administrateur judiciaire et fiduciaire d'Atlantic a dit qu'aucune décision qui pourrait être prise lors de cette réunion ne sera obligatoire pour tous.

Il a dit que la réunion procurera une occasion de rechercher un accord commun sur une proposition de réorganisation formulée par un comité de créanciers non prioritaires.

Le comité en a appelé d'une décision de la Cour Suprême de l'Ontario autorisant la Montreal Trust à accepter une proposition de General Acceptance Corp. d'Allentown, en Pennsylvanie, de prendre en main la perception de certaines classes de créances d'Atlantic. Les créanciers moins importants ne recouvreraient aucun de leurs placements suivant ce plan.

Bon résultat d'une compagnie d'assurance

"Il m'est agréable de vous informer, qu'à la fin du 3ième trimestre notre Compagnie continue d'accuser un profit satisfaisant" écrit aux actionnaires le président de La Garantie, compagnie d'assurance, M. George W. Millar.

Les Administrateurs ont le 29 octobre, déclaré un dividende de \$3,00 l'action sur les 13,372 actions émises par la Compagnie, et ceci payable le 15 novembre aux actionnaires inscrits à la fermeture des livres, soit le 29 octobre, 1965.

Redressement de la Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Les fluctuations étaient plus régulières vendredi dernier à la Bourse de Londres.

Les sorties d'or dépassent les \$126,000,000

WASHINGTON (AFP) — La France a acheté pour \$126 millions d'or aux États-Unis en septembre, a annoncé hier le département du Commerce. Elle a ainsi été de loin le principal responsable des sorties d'or hors des États-Unis qui se sont chiffrées à \$126,300,000, soit \$126 millions d'or raffiné expédiées en totalité vers la France et \$300,000 de minerais ou de métal non raffiné achetés par le Royaume-Uni, l'Allemagne occidentale et l'Belgique.

Les Canadiens ont acheté cette année plus d'assurance-vie qu'en 1964

L'Association canadienne des compagnies d'assurance - vie communique que les Canadiens ont acheté pour \$665,400,000 d'assurance-vie au cours du mois d'août 1965. Les achats pour les huit premiers mois de 1965 se chiffrent ainsi par \$5,786,800,000, soit une augmentation de 11 pour cent par rapport à la période correspondante de 1964.

Les achats d'assurance-vie ordinaire se sont chiffrés par \$486,900,000 en août dernier, alors qu'ils n'avaient été que de \$416,600,000 en août 1964.

Les achats de polices industrielles d'assurance-vie ont atteint \$900,000 en août 1965, ce qui représente une légère baisse par rapport au total de \$1,000,000 atteint au cours du même mois de 1964.

Les achats d'assurance-vie collective, qui avaient été de \$155,800,000 en août 1964, se sont chiffrés par \$177,600,000 au cours du mois d'août dernier.

ASSURANCE-VIE ORDINAIRE — L'assurance-vie se vend ordinairement en tranches de \$2,000 ou plus; les primes sont annuelles, semestrielles, trimestrielles ou mensuelles.

ASSURANCE-VIE INDUSTRIELLE — Il s'agit de polices d'assurance-vie pour de faibles montants, n'excédant normalement pas \$1,000 et jamais \$2,000. Les primes sont hebdomadaires ou mensuelles et sont généralement perçues à domicile par un représentant de la compagnie.

ASSURANCE-VIE COLLECTIVE — Assurance-vie émise normalement sans examen médical — en vertu d'un contrat collectif, pour un groupe donné. Cette police d'assurance est ordinairement remise à un employeur pour ses employés. Les membres du groupe intéressé détiennent chacun un certificat attestant qu'ils sont assurés.

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les cours sont exprimés en livres sterling par tonne longue. (La livre vaut environ \$3,01 en fonds canadiens).

Légère baisse des prix du cuivre

Le dollar américain a cédé vendredi dernier 1-32 de cent à \$7,07 21-32, en termes de devises canadiennes.

La livre sterling était inchangée à \$3,01 15-16.

Le dollar canadien a gagné vendredi dernier 1-64 de cent à \$2 57-64 cents au regard du cours en vigueur jeudi. Une semaine auparavant, il valait 93 5-64 cents.

La livre sterling a cédé 1-16 de cent à \$2,80 11-32.

Autre participation à Esthétique industrielle 1967

OTTAWA — Le ministère de l'Industrie annonce que Canadian Celanese Company, division de Chemcel (1963) Limited, avec le programme Esthétique industrielle canadienne 67, un programme de subventions pour des produits remarquables de conception nouvelle dans le domaine de la décoration intérieure.

Des subventions seront accordées dans trois secteurs de la décoration intérieure: tapis, tentures et tissus d'ameublement. Dans tous les projets il faudra faire un emploi important d'une ou de plusieurs fibres chimiques: Arnel, Terylene, acétate, polypropylène, nylon, Arnel et Terylene sont des marques déposées au Canada).

Ces subventions sont sous forme d'une aide financière qui permettra de défrayer la mise au point de prototypes de nouveaux produits destinés à la production commerciale.

Le programme Esthétique industrielle canadienne 67, lancé par le Conseil national de l'esthétique industrielle et le ministère de l'Industrie, est une campagne publicitaire nationale ayant pour objet d'encourager la mise au point de produits canadiens de qualité et de bonne conception requis pour les immeubles et le commerce des souvenirs et des cadeaux qui seront employés en 1967 et au cours des années suivantes.

M. H. A. Davis nommé Gérant général à la C.C.N.

OTTAWA — Le lieutenant S. F. Clark, président de la Commission de la capitale nationale, a annoncé la nomination de monsieur H. A. Davis, secrétaire adjoint du Conseil du Trésor, au poste de Gérant général adjoint (exploitation) de la C.C.N. M. Davis entre en fonction le 1er décembre cette année.

Programme d'expansion de PurOlator Products

Le président et gérant général de PurOlator Products (Canada) Limited, M. Ernest R. Perkin, vient d'annoncer un programme d'expansion de la compagnie, une expansion rendue nécessaire par l'augmentation rapide des ventes et la création de nouveaux produits.

La construction d'une nouvelle usine et d'un nouvel édifice pour le siège social de la compagnie au Canada débitera bientôt sur le terrain de 11 acres acquis tout près de l'endroit occupé actuellement à Toronto.

Fondatrice de l'industrie des filtres en 1923, avec sa compagnie mère à Rahway, New Jersey, PurOlator est devenue une organisation internationale, active sur les cinq continents.

Mines hors-liste

Tableau des cours transmis par la Presse Canadienne pour diverses mines.

Titres au comptoir

Tableau des cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Tableau des prix de gros pour divers produits agricoles et alimentaires, incluant le blé, la farine, les pois, les haricots, etc.

Laurentide annonce les taux les plus bas des compagnies de prêts du Canada pour les prêts personnels de \$1000 à \$3000.

Autre innovation Laurentide: les taux les plus bas actuellement en vigueur parmi les compagnies de prêts du Canada pour les prêts personnels importants! Comparez-les à tous autres. Vous constaterez qu'il est plus avantageux de contracter un prêt important chez Laurentide. Pour les sommes allant jusqu'à \$1,500, Laurentide vous prêtera la première tranche de \$1,000 au taux courant et le complément, soit jusqu'à \$500, à plus bas taux annoncé. Pour les prêts supérieurs à \$1,500 vous paierez les taux les plus bas actuellement en vigueur au Canada pour ce genre de prêt. Laurentide est en mesure d'accorder ces réductions substantielles grâce à l'amélioration de ses méthodes administratives et aux conditions avantageuses auxquelles sont accordés les prêts importants. Il est facile d'obtenir un prêt Laurentide de plus de \$1,000. Voyez le gérant de la succursale Laurentide de votre localité aujourd'hui même.

LAURENTIDE
1825 Boul. Graham,
Ville Mont Royal, Qué.

Veillez encercler dans le tableau des prêts Laurentide le montant que vous désirez emprunter, et envoyez le tableau au bureau régional Laurentide ou apportez-le à la succursale la plus proche.

Tableau de prêt Laurentide montrant le montant à payer pour différentes tranches de prêt et différentes périodes de paiement.

Formulaire de demande de prêt Laurentide avec champs pour nom, adresse, employeur et numéro de téléphone.

Publicité pour IAC (Industrial Acceptance Corporation Limited) offrant des prêts de \$1,000,000 à des entreprises. Le texte mentionne des conditions commerciales avantageuses et des termes raisonnables.

A Sainte-Foy

Aménagement de la route du Vallon au début de 1966

Par Gilbert ATHOT

C'est maintenant officiel! L'aménagement de la route du Vallon, située à Sainte-Foy, entre les boulevards Laurier et des Quatre-Bourgeois, se fera. Les travaux préliminaires sont prévus pour le début de 1966.

Telle est la conclusion à laquelle on est venu des porte-parole des deux parties en cause, soit la Cité universitaire Laval et la ville de Sainte-Foy.

En terminant deux appels téléphoniques avec des représentants autorisés des corporations en cause, le résumé de la situation fait par nos interlocuteurs

a été le suivant: "Il ne reste que quelques modalités d'ordre juridique à régler et les avocats ont le tout entre leurs mains."

Selon nos informateurs, des travaux préliminaires seront faits pour améliorer temporairement cette artère en prévision de l'hiver. Les travaux définitifs doivent débuter le printemps prochain.

RESULTATS INATTENDUS

Les résultats tant inattendus se sont produits. La ville de Sainte-Foy a approuvé le règlement municipal décrétant les travaux d'aménagement de la route du Vallon au coût de

\$267,000; la population de l'endroit n'a, par ailleurs, apporté aucune opposition à ce règlement qui a été lu en assemblée publique, jeudi soir.

Contrairement à ce qu'a laissé entendre un membre du conseil de Sainte-Foy, mardi dernier, l'université Laval avait bel et bien accepté de céder gratuitement l'assiette de terrain requis par la ville pour procéder aux travaux.

C'est ainsi qu'une information de première source nous a confirmée hier une nouvelle voulant que le conseil de l'université Laval ait adopté, le 5 octobre dernier, une résolution dans la-

quelle il accepte la cession gratuite du terrain visé.

La résolution se lisait comme suit: "La Cité universitaire s'engage à céder gratuitement le fond du terrain nécessaire à l'aménagement de la route du Vallon à partir des Quatre-Bourgeois jusqu'au boulevard Laurier, suivant certaines conditions sur lesquelles les conseillers juridiques des deux parties en cause sont à travailler."

Selon un porte-parole, les conditions mentionnées par la résolution de l'université ne sont que des modalités relatives aux accès futurs à cette artère. On

sait que la route du Vallon sépare une partie du campus universitaire de son ensemble.

Du côté de la ville de Sainte-Foy, les procédures devant conduire à un emprunt destiné à couvrir les dépenses qu'entraînera l'aménagement de la route du Vallon sont pratiquement terminées. Le conseil a donné son approbation unanime, la population de même; il ne reste que l'assentiment du ministère des Affaires municipales à obtenir.

Se prononçant sur le genre de

procédures qu'il reste à compléter, un représentant de l'une des deux parties s'est dit d'avis que la "situation est très belle et que la dernière phase en sera une de compréhension."

REGLEMENT NO 1054

Le règlement municipal no 1054, approuvé par la population de Sainte-Foy, jeudi soir, prévoit des déboursés de \$267,000, répartis de deux façons.

Les travaux d'aménagement, de mise en forme, d'infrastructure, de pavage permanent, de chaîne de rues et de puisards

d'eau de surface coûteront au maximum la somme de \$173,000.

Le reste du montant, soit \$94,000 sera consacré aux travaux d'aqueduc et d'égouts qui permettront l'aménagement final de cette route qui est dans un état lamentable depuis plusieurs années.

Ainsi, la ville de Sainte-Foy acquiert le terrain requis, l'aménagera et devra l'entretenir par la suite, étant donné que la route du Vallon deviendra par le fait même une artère municipale.

Nicole Lessard se classe quatrième

TORONTO (P.C.) — Diane Landry, 20 ans, de Winnipeg, a été proclamée, hier soir, "Miss Canada 1966". Nicole Lessard, 18 ans, de Québec, s'est classée quatrième dans la finale de ce concours.

ANNONCE

Une Vive Démangeaison ... Me Rendait Fou!

Déjà le premier usage, la Prescription D.D.D., liquide adoucissant et rafraîchissant, soulage les démangeaisons causées par l'eczéma, les boutons, les dartres et autres affections de la peau. Pas gras, ne tache pas, l'argent sera remis. Ne souffrez plus! Demandez la PRESCRIPTION D.D.D. à votre pharmacien.

Le nouveau conseil d'administration de l'A.C.F.A.S. comprend, en plus du président, M. Napoléon Leblanc, doyen de la faculté des Sciences sociales, trois professeurs de Laval, M. Aldéric Boivin, département de Physique, faculté des Sciences, et M. Fernand Dumont, directeur du département de Sociologie et d'Anthropologie, faculté des Sciences sociales agront comme conseillers (M. Dumont, pour un second terme). D'autre part, M. Gilles Julien, du département de Pharmacologie, faculté de Médecine, remplace M. Lucien Huot, Biologie, Sciences, comme représentant de l'A.C.F.A.S. pour la région de Québec.

M. Napoléon Leblanc, doyen de la faculté des Sciences sociales et nouveau président de l'Entraide universitaire mondiale du Canada, présidera l'ouverture de l'exposition "vente 'La Corne aux trésors'" ce soir à 6h30 au Centre commercial Sainte-Foy.

A la dernière réunion du Conseil de la faculté des Sciences de l'Administration et du Commerce, M. Marcel Roberge a été élu secrétaire de la faculté. M. Roberge succède à M. Marcel Bélanger qui occupait ce poste depuis 1954.

Le Dr André Brassard représentera le Centre de biomédecine de la faculté de Médecine de Laval, au 16e congrès annuel

la vie universitaire
Par MONIQUE DUVAL

de "Animal Care Panel" à Philadelphie, du 15 au 19 novembre. Au cours de ces assises, il sera question de la production et des soins à apporter aux animaux de laboratoires. On étudiera aussi la pathologie comparée en fonction de la recherche bio-médicale.

M. Brandon Brandenberger, directeur du département de Photogrammétrie, faculté de Foresterie et de Géodésie, a participé, dernièrement, à la Conférence internationale sur la photogrammétrie urbaine à Paris. Il y a donné une conférence sur l'analyse des différentes méthodes de triangulation aérienne et sur leurs applications dans la photogrammétrie aérienne.

Le Dr Alexandre Meisels, professeur agrégé et chargé du laboratoire de cytologie clinique, Département de Pathologie, Faculté de Médecine, a participé du 3 au 6 novembre à la 12e réunion annuelle de la Société Américaine de Cytologie à New York.

Les trois organisateurs du colloque sur l'éducation, tenu à la faculté des Sciences de l'Éducation à la fin du mois d'octobre ont été renommés à leur poste

pour 1966. Ce sont: MM les abbés Roch Duval, Jean-Marie Hamelin et M. Gérard Noelling. On sait que ce colloque aura lieu chaque année.

C'est aujourd'hui, que le comité féminin des Anciens de Laval, dont la présidente est Mme Gabriel Filteau, remettra des bourses d'études à des étudiants de Québec. Cette séance sera sous la présidence de Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de Laval.

Mme Suzanne Grenier et M. Michel Trotter, professeurs à l'École de Service social, faculté des Sciences sociales, ont participé, la semaine dernière à Montréal, à une séance organisée par la Conférence Canadienne pour l'enfance.

L'installation de la télévision, pour fin d'enseignement, est presque terminée à Laval et le système devrait fonctionner d'ici trois semaines. Un comité, formé de neuf personnes appartenant à diverses facultés et placées sous la direction de M. le professeur Claude Frémont, du département de Physique, faculté des Sciences, voit à l'organisation de la télévision à l'université dont toutes les facultés pourront bénéficier.

M. Félix Bemelmans, de Liège, Belgique, professeur invité du département d'Orientation de la faculté des Sciences de l'éducation, a prononcé la semaine dernière une conférence devant les professeurs et les étudiants de la faculté des Sciences de l'Éducation de l'université de Sherbrooke. Il a traité de l'orientation professionnelle en Belgique.

Le Centre d'études nordiques donnera, à partir de la semaine prochaine, des cours de langue montagnaise. Informateur sera un Indien de Mingan, M. Mathias Nolin.

Le Centre d'études nordiques crée une association qui portera le nom de "Cercle des amitiés franco-montagnaises" dont le but est d'établir des liens entre les Canadiens français et les Indiens d'expression française du Québec.

SECRETAIRES demandées

- Pour bureaux situés à Sillery.
- Centre Industriel ou St-Roch.
- Sténos, dactylos, bilingues. Expérience exigée.

Clare Personnel
TEL: 529-5797



Le soleil vous tente... la Floride est à vous!

Cet hiver de Montréal

seul Air Canada s'y rend SANS ESCALE!

\$178

Class économique aller-retour Québec - Tampa/St. Petersburg

Jusqu'à 4 vols par semaine depuis Montréal.

VOUS ALLEZ À MIAMI? Changez d'avion sous le soleil radieux de Tampa! \$190

Allez-retour tarif "excursion 21 jours" classe économique, de Québec.

NE MANQUEZ PAS DE CONSULTER VOTRE AGENT DE VOYAGES SUR:

La vie qui vous attend sous le soleil de Floride. Pêche au tarpon, au pélerin, au blue marlin... parties de golf... après-midi sur la plage... leche-vitrine! Votre agent de voyages organisera votre séjour à compter, par exemple, de \$42* par personne, avec chambre à deux personnes, pour 8 jours et 7 nuits en Floride — billet d'avion en plus (voyage IT-HSC-1). Et ce n'est qu'un exemple des nombreux voyages économiques que vous offre Air Canada.

Le service "Du vol au volant". En Floride, vous aimerez disposer d'une voiture pour vous déplacer à votre guise. Mais ce n'est pas une raison pour vous imposer la fatigue et les dépenses du voyage en voiture. Allez en Floride par Air Canada, faites un voyage reposant, qui ne dure que quelques heures, et une voiture Hertz étincelante vous attendra à l'aéroport. Vous économiserez essence, motels, repas, péages, réparations, contraventions, etc. Ménagez-vous, ménagez votre voiture, grâce au service "Du vol au volant". Votre agent de voyages vous renseignera sur nos offres spéciales de location de voitures.

De Montréal, escale spéciale à Nassau. Partez par Air Canada vers Nassau et profitez du tarif "excursion 21 jours" en classe économique. Vous pouvez y faire escale, et vous rendre ensuite à Miami par une compagnie correspondante. Au retour, vous repartez de Tampa ou de Nassau par AIR CANADA. De toute façon, vous ne paierez que \$190 de Québec. Votre agent de voyages mettra son expérience et sa compétence à votre service; grâce à lui, vous passerez les meilleures vacances, au meilleur prix. Il vous renseignera aussi sur le plan "Voyage maintenant — payez plus tard", d'Air Canada, et sur les tarifs réduits pour familles, en première classe et en classe économique. Voyez-le pour vous assurer un heureux séjour sous le soleil de Floride.

* dollars américains

Ou bien appelez AIR CANADA, à 692-0770

AIR CANADA

Vous cherchez un cadeau original? Offrez un billet-cadeau d'Air Canada.

CARRIERES et PROFESSIONS

HOMME DE SERVICE
en réfrigération domestique demandé
Travail à l'année. Salaire selon expérience.
Ecrire DEPT 1912, LE SOLEIL.

INGENIEUR DEMANDE
Spécialisé en charpente pour bureau d'ingénieur conseil, 2 années d'expérience requises dans ce domaine.
Tél.: 681-0242

UNIVERSITE LAVAL recherche ASSISTANT-DIRECTEUR DU CENTRE DE DOCUMENTATION Bibliothèque Générale

La personne choisie assistera le directeur dans la planification, la direction et le développement du Centre de documentation; sera responsable de la révision et de la coordination des travaux préparés par les documentalistes; préparera des index, des questionnaires, etc. sur les travaux de recherche en sciences humaines.

Les qualifications requises sont les suivantes: Baccalauréat en Arts (minimum), Baccalauréat, Maîtrise ou licence en Sciences Sociales ou de toute autre discipline des Sciences Humaines, expérience en documentation désirée mais non essentielle.

Salaire: selon les qualifications et l'expérience.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec:

LE SERVICE DU PERSONNEL, Université Laval, Cité Universitaire, Ste-Foy, Québec 10.

SURVEILLANT BILINGUE

Une entreprise de la ville de Québec recherche un surveillant bilingue pour son usine d'emballage et son entrepôt.

Salaire et bénéfices avantageux.

Faire application par écrit en mentionnant âge, instruction et expérience au
DEPT. 1913, LE SOLEIL

ADMINISTRATEUR

Notre client, une société Canadienne-française, dont les activités s'apparentent à l'assurance, désire obtenir, par notre entremise et à titre confidentiel, la candidature de postulants qualifiés.

Le titulaire assumera, sous l'autorité du président du Conseil d'Administration, la direction générale de la société. Il sera responsable du fonctionnement harmonieux des différents services et de l'introduction de méthodes administratives afin d'assurer une gestion efficace des actifs ainsi qu'un service de premier ordre à la clientèle.

Les candidats devront posséder de 5 à 10 années d'expérience au cours desquelles ils auront démontré leurs aptitudes à la direction d'administrateurs seniors. Plus particulièrement, les candidats devront être compétents en comptabilité et en traitement d'information. Sous ce dernier rapport, leur expérience devra avoir été acquise à titre d'usager à des fins de contrôles de gestion plutôt qu'à titre d'analyste ou de programmeur. Ce poste sera intéressant les candidats dont le traitement annuel est de l'ordre de \$14,000 l'an.

Les demandes doivent être faites par écrit et inclure un curriculum vitae détaillé. Elles doivent être adressées à:

"ADMINISTRATEUR"
Woods, Gordon & Cie.
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
500 QUÉST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL 1, CANADA

ATLAS STEELS COMPANY LIMITED

recherche pour son usine de TRACY, QUEBEC un

ACHETEUR

Sous la direction du chef du Département des achats sera responsable de certains achats et devra coopérer au maintien du contrôle des inventaires de certains item. La position offerte est de nature permanente et offre en plus d'un programme de bénéfices complet, des chances d'avancement.

Les candidats bilingues possédant quelques années d'expérience au service des achats d'une industrie lourde et qui ont complété leur douzième année de scolarité ou l'équivalent sont invités à soumettre un résumé de leur expérience en mentionnant leur âge et leur degré d'instruction.

Département des Relations Industrielles
ATLAS STEELS COMPANY LIMITED
CASE POSTALE 20, SOREL, P. QUEBEC

ASSUREURS-VIE DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

- Etes-vous intéressé à vous associer à une organisation progressive du Québec?
- Etes-vous intéressé à devenir gérant d'une succursale établie, ayant un en-vigueur de plus de dix millions d'assurance-vie?
- Etes-vous capable de recruter, d'entraîner, de diriger avec dynamisme, enthousiasme et compétence technique?
- Etes-vous intéressé à travailler avec les outils les plus modernes et les méthodes les plus avancées à la formation et à la direction d'assureurs-vie de carrière?
- Si un tel défi vous intéresse, faites-nous part de votre expérience et de vos qualifications.
- Le caractère confidentiel des communications reçues sera respecté scrupuleusement.

Ecrire à: DEPT 1891 Le Soleil

Record de transport de deux navires construits à Lauzon

Par Pierre POURCELLE

Deux navires construits récemment dans les chantiers maritimes de Davie Shipbuilding, à Lauzon, ont établi de nouveaux records dans la Voie Maritime du Saint-Laurent, au cours de la saison de navigation qui se terminera bientôt, à la fin de novembre.

Le "Lawrencecliffe Hall", lancé au mois d'avril de cette année, a été le plus grand navire construit dans le transport du blé en transportant 28,464 tonnes de grain lors d'un récent voyage entre les Grands Lacs et le Saint-Laurent.

Le "Saguenay", lancé au début de l'été de 1964, s'est distingué dans le transport des céréales mixtes avec 27,691 tonnes dans ses cales. Il a aussi établi un record en transportant 27,328 tonnes de maïs.

Dans le domaine des marchandises diverses, c'est le

"Wearfield" qui a enregistré le plus gros tonnage, avec 19,064 tonnes à destination de Detroit. C'était principalement des produits de l'acier. Ce même navire est retourné en Europe avec un cargaison de 19,420 tonnes de céréales mixtes.

Le volume total du trafic dans la Voie Maritime, d'avril à la fin d'octobre, a dépassé 36,000,000 de tonnes, pour la section de Montréal au Lac Ontario.

En comparant avec la même période de 1964, le trafic vers l'amont s'est accru de 20 pour cent, tandis que le trafic vers l'aval a diminué d'environ cinq pour cent. Le volume vers l'amont est passé de 15,800,000 tonnes à 18,900,000 tonnes, tandis que le volume vers l'aval a diminué de 18,000,000 de tonnes à 17,200,000 tonnes. On remarquera que le tonnage vers l'amont est devenu plus important que le tonnage vers l'aval.

Une section d'un immense cargo céréalier acheminée de Lauzon à Montréal, où elle sera soudée à l'autre section

Par Pierre POURCELLE

Un étrange convoi a quitté Lauzon samedi après-midi alors que les 250 premiers pieds d'un immense céréalier de 730

pieds de long s'ébranlaient en direction de Montréal, dominant les deux minuscules remorqueurs qui fournissaient la force de propulsion.

La proue d'un nouveau cargo des Grands Lacs, construite dans les chantiers maritimes de George-T. Davie à Lauzon et lancée vendredi soir, est allée rejoindre le reste du navire qui a été construit dans les chantiers de Canadian Vickers, à Montréal. Ce bateau est destiné à la Hall Corporation.

C'est la première fois que l'on fait remonter le fleuve à une proue de navire pour assembler les deux parties à Montréal. Auparavant, car ce n'est pas la première fois qu'un navire est construit par sections à Lauzon et à Montréal, on faisait descendre le fleuve à la poupe qui contenait la machinerie.

On a trouvé plus adéquat de déplacer la partie la moins lourde, et en même temps, on pouvait faire voyager la proue avant que le fleuve se charge de glaces, alors que la poupe demandait plus de temps.

On aurait pu aménager l'intérieur de chacune des sections pendant l'hiver dans les chantiers où elles ont été respectivement construites, mais l'expérience a montré qu'il est déjà suffisamment compliqué d'as-

sembler deux sections de coque sans être obligé de raccorder d'innombrables fils et de multiples éléments de tuyauterie.

La construction de la proue chez George-T. Davie a souffert quelques délais du fait que tout l'acier qui était nécessaire n'a pas été reçu à temps, et il a fallu environ cinq mois du jour de la pose du premier élément à la mise à l'eau.

On prévoyait que le voyage

de Lauzon à Montréal demanderait environ 22 heures, avec les remorqueurs "Sinmac", de Montréal, et le "Robert B", de Davie Shipbuilding.

Le nouveau céréalier reprendrait le nom d'un navire qui a été coulé dans le Saint-Laurent lors d'une collision, l'an dernier, le "Lecliffe Hall".

La discrimination, sous des formes diverses, est un obstacle à la paix

Le problème de la discrimination, sous toutes ses formes, est l'une des principales préoccupations de l'Association des Nations-Unies, section Québec-Lévis.

Si le but premier de ce mouvement est de travailler à l'instauration d'une paix durable dans le monde et si l'on enseigne que cette fin ne pourra être atteinte que par la participation de tous les peuples à un organisme politique international, comme les Nations-Unies, on constate également que l'un des principaux obstacles à la paix est la discrimination.

L'Association des Nations-Unies, section Québec-Lévis, qui tenait une session d'étude en fin de semaine à Lévis, a consacré plusieurs heures à l'étude des grandes questions internationales et particulièrement à la discrimination.

Samedi après-midi, entre autres, trois invités ont traité des diverses facettes de la discrimination. M. l'abbé Paul Marceau, professeur à l'université Laval, a parlé de la discrimination religieuse; M. Tom Sloan, journaliste a traité de la discrimination culturelle, et M. Marcel Adams, homme d'affaires de Québec, a abordé le même sujet sous l'angle racial.

Tous les trois ont défini la discrimination comme un réflexe ou un complexe de défense. On a mentionné que la discrimination existait partout dans le monde, y compris au Canada. On a commenté que l'on ne pourra éliminer la discrimination tant que des gens se sentiront lésés. On a enfin émis l'opinion que ce fléau peut être combattu par l'éducation, à partir de laquelle on peut espé-

rer un raffinement de l'esprit, qui évite de porter des jugements globaux.

M. l'abbé Marceau a souhaité qu'avant de prononcer une condamnation de principe contre la discrimination raciale aux États-Unis, l'on commence dans son propre milieu à faire preuve de plus de compréhension envers ceux qui ne pensent plus comme nous. Il a cité le cas des jeunes et plus précisément des étudiants, qui adoptent parfois des attitudes radicalement nouvelles et opposées à celle des générations traditionnelles.

MME BONNENFANT

Dans un exposé sur les droits de l'homme, Mme Yolande Bonnenfant a déclaré qu'il fallait être optimiste en dépit de tout ce qui arrive dans le monde. Elle a commenté que les négociations, qui se poursuivent à l'échelle internationale, sont une preuve de la bonne volonté des hommes à trouver une formule pour assurer la paix mondiale.

Elle a rappelé qu'en 1948, lors de l'adoption par les Nations-Unies de la Déclaration des droits de l'homme, il avait été heureux que les gouvernements d'une cinquantaine de pays, alors membres de l'organisme international, ne soient déclarés favorables à ce principe sans y être forcé d'une manière ou l'autre.

M. CANNON...

À l'ouverture de la session d'étude M. Louis Cannon, président de l'Association des Nations-Unies, section Québec-Lévis, a rappelé les buts de l'Association. Selon lui, la survie des Nations-Unies, comme tribune internationale, dépend de tous les citoyens du monde, qui peuvent forcer leur gouvernement à faire partie de l'organisation et à fournir les subsides nécessaires.

En second lieu, les membres

Subvention à la société Richelieu

Une subvention de \$4,000 a été accordée à la société Richelieu par le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, pour l'aider à tenir son congrès annuel à Chicopee, au Massachusetts, sous les auspices du club Richelieu Holyoke-Springfield-Chicopee. Les clubs Richelieu en Nouvelle Angleterre rendent service à la cause française en travaillant au rayonnement de la langue française, tout comme ils le font à Fredericton et à Saint-Jean, N. B. La société Richelieu a reçu du ministre des Affaires culturelles un montant global de \$29,000 depuis 1960.

de l'Association doivent faire connaître le travail de l'O.N.U. M. LAPOINTE...

L'Association de Québec-Lévis a présenté comme conférencier M. Paul Lapointe, fonctionnaire au ministère des Affaires extérieures du Canada et ex-membre de la délégation canadienne aux Nations-Unies.

M. Lapointe a fait part des principales difficultés que doivent affronter et surmonter les membres de l'O.N.U. En conclusion, il a déclaré que l'Organisation des Nations-Unies était tout à fait indispensable. Il a ajouté que pendant que l'on négociait, on ne faisait pas la guerre.

VOUS pouvez... à la rigueur



vous couper les cheveux...



vous arracher une dent...



ou vous raser les yeux bandés...

mais jamais vous ne pouvez choisir et acheter aussi bien vos tapis que chez

Toute femme peut désormais paraître PLUS JEUNE!

Une nouvelle découverte scientifique a été faite par un petit groupe de physiologistes de la peau. Ils ont découvert le moyen de faire adhérer par le peau du visage et de la gorge d'infimes mais efficaces queues d'âne pour recouvrir rapidement une apparence de fraîcheur, de jeunesse et de jeunesse inconnue depuis plusieurs années. Les rides du visage, particulièrement autour des yeux, et les sillons de la gorge s'effacent pour ainsi dire sous l'effet de la pénétration de l'eau sous la surface cutanée et il n'en reste plus trace.

Grâce à des découvertes spéciales grâce aux découvertes de cette remarquable technique, l'on a élaboré une préparation qui rend l'usage au foyer facile, agréable et efficace. Cette préparation a nom 2nd Début.

Cette découverte stupéfiante, fruit d'un triomphe américain, vous est maintenant offerte - si vous désirez que les têtes se tournent en votre faveur - au prix exceptionnel de seulement \$1.25.



COMMENT 2nd Début VOUS RAJEUNIT

L'ingrédient actif qui permet à 2nd Début de rajeunir la peau de votre visage a été nommé CEFADOL. Il pénètre sous la surface extérieure de la peau et y transporte des millions de fines gouttelettes d'eau pure pour remplacer celles que la peau a perdues par suite du processus normal de vieillissement. Cette eau s'infiltre sous les rides et plus et se y accumule, elle fait ressortir les cavités intermédiaires. Progressivement, le visage et le cou se remplissent et possèdent de nouveau plus fines et plus jeunes. Le résultat est remarquable.

Cet ingrédient (CEFADOL) est intégré à 2nd Début et le rend d'une fluidité remarquable et d'une utilisation agréable. Utilisez tous les soirs (et tous les jours sous le maquillage), il rajeunit votre peau en eau durant 24 heures de la journée. L'impression est nouvelle, une nouvelle jeunesse et une nouvelle beauté.

AUSSI POUR LA JEUNE FEMME!

Même si la jeune femme ne requiert pas tous les bienfaits de 2nd Début, elle le trouve toutefois exclusif comme solution rapide au problème de la peau sèche.

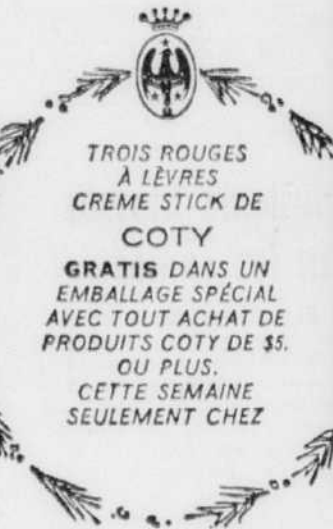
2nd Début AVEC CEFADOL

POUR LA FEMME IMPATIENTE

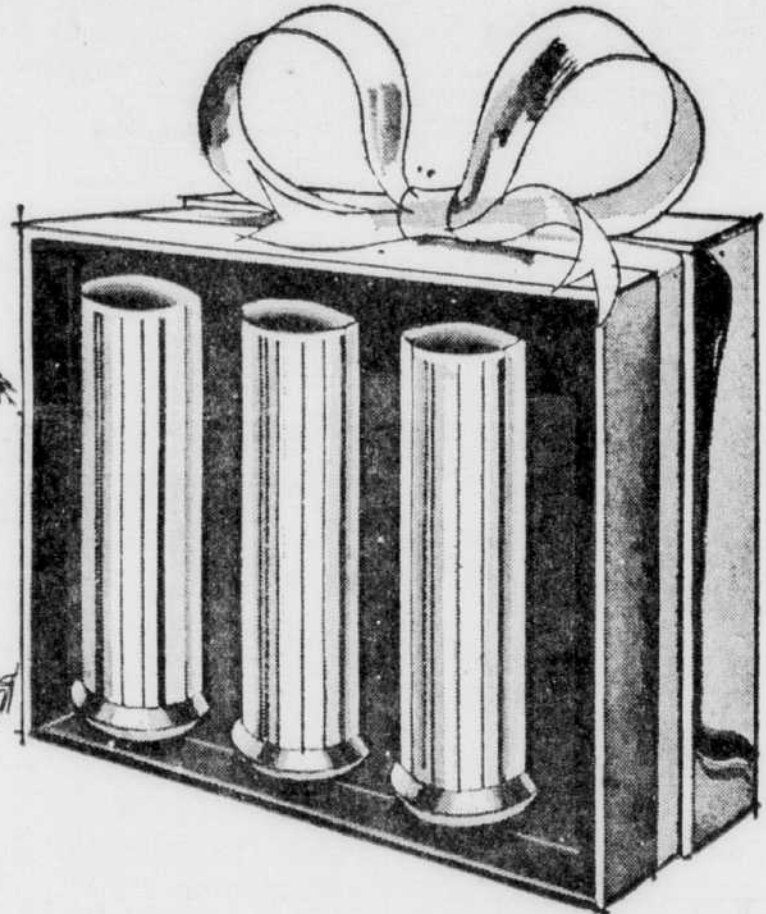
La seule préparation pour votre visage plus rapidement les rides et sillons que le 2nd Début coûteux de \$11.25. Format de 4 onces... \$3.00 1 once, seulement... \$1.25



ER
ÉMILIEN ROCHETTE
TAPIS
TUILES LINOLEUM
550 est, rue St-Vallier,
S29-4164



TROIS ROUGES À LÈVRES
CREME STICK DE
COTY
GRATIS DANS UN
EMBALLAGE SPÉCIAL
AVEC TOUT ACHAT DE
PRODUITS COTY DE \$5.
OU PLUS.
CETTE SEMAINE
SEULEMENT CHEZ



VOYEZ CET ÉLÉGANT ARRANGEMENT DE PARFUMS FRANÇAIS INTERNATIONALEMENT RÉPUTÉS À L'ÉTALAGE DES PARFUMS COTY.



ÉMERAUDE
Eau de toilette et
parfum Creamy Skin
Prix-cadeau: \$5.75

L'AIMANT
Eau de toilette
et parfum
Prix-cadeau: \$10.50

L'AIMANT
Eau de toilette et
poudre de bain
Prix-cadeau: \$6.00

Quinze cadeaux COTY superbement présentés dont les prix vont de

\$2.00 à \$14.50

Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée.

BONI DE BEAUTE OFFERT CETTE SEMAINE SEULEMENT CHEZ PAQUET A L'ÉTALAGE DES PARFUMS COTY.

Paquet

Mme veuve Irénée Blais

SCOTT-JONCTION — Madame veuve Irénée Blais, née Dézilda Blouin, autrofois de Saint-Charles, de Bellechasse, est décédée à l'hôpital Général de Québec, à l'âge de 63 ans et 11 mois.

Blais (Lucienne Labrie), de Saint-Georges, de Beauce; M. et Mme Jacques Drouin, (Rolande), de Scott-Jonction; M. et Mme Paul-A. Duval (Françoise), de Québec; M. et Mme Robert Martin (Camille), de Welland, Ontario; son fils adoptif, M. Roland Caron (Jeannine Imbeault) de Forestville; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Paul Matte (Juliette Côté), Mme Arthur Brindamour (Mignola Côté), M. Edgar Côté, M. et Mme Roméo Dominique (Adèle Bétie).

VERRES de CONTACT EXAMEN de la VUE

OPTOMETRISTE J.M. Léveillé O.D. Paquet - 5e étage

POUR RENDEZ-VOUS Tel. 524-5121 local 305



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE réparations de votre auto ◊ comptes en souffrance ◊ améliorations domiciliaires ◊ meubles neufs ◊ dépenses imprévues. De \$50⁰⁰ à \$2,500⁰⁰ OU PLUS

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED 229, boul. Charest 529-8155 795 des Glacis, Carré Youville 525-4565 235, boul. Wilfrid-Hamel 529-2522 229, est, rue St-Joseph 529-8951

Opaquet



PEINTURE "PARK LANE" d'intérieur au latex Un fini durable... Le gallon 3.99 La pintre 1.29

BIENTOT! Clinique de réparation de cuiseur "Presto" le 19 novembre prochain

Apportez-nous votre cuiseur à pression "Presto" pour inspection et réparation.

Mme veuve Antoine Bétie

Mme vve Antoine Bétie, née Yvonne Côté, épouse de feu M. Antoine Bétie est décédée le 13 novembre, à l'hôpital Général de Québec, à l'âge de 62 ans et 6 mois. Elle demeurait autrofois à Lévis.

Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre, M. et Mme Roger Joly; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Paul Matte (Juliette Côté), Mme Arthur Brindamour (Mignola Côté), M. Edgar Côté, M. et Mme Roméo Dominique (Adèle Bétie).

La dépeuille mortelle est exposée au 253, Est rue Saint-Joseph, Québec. Les funérailles auront lieu mardi en l'église Saint-Joseph.

M. H. Chartrain

Monsieur Henri Chartrain, vétérinaire, époux de feu Rita Bourcier, est décédé le 7 novembre, à sa résidence, à l'âge de 49 ans. Il demeurait à 7, rue Hamel.

Il laisse dans le deuil un fils: André; sa mère: Madame Louis Eugène Chartrain; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Allen Mitchell (Madeleine), M. et Mme Gaston Téti (Claire), M. et Mme Lionel Laganière (Marie - Paule), M. et Mme Claude Angers (Lucille).

La dépeuille mortelle est présentement exposée à 300 Chemin Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mardi en la Basilique Notre-Dame-de-Québec.

AVIS DE CESSION GENERALE AVIS est par les présentes donné que le contrat de vente en date du 2 novembre 1965 à LA BANQUE TORONTO-DOMINION de toutes dettes, présentes ou futures, payable à M. et Mme Desjardins, s.c.m., de Montréal, M. et Mme Alfred Côté (Yvonne), MM. et Mmes Edgar Andrews (Fabiola), Michael MacCagnia (Léontine), de Toronto, Maurice Gagnon (Albertine), Elzéar Boivin, de Thurso, Gérald Boivin, de Thurso, Germain Bureau, de Thurso, Sr St-Lucien (Cécile Boivin), s.c.m., de Saint-Ephrem de Beauce, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

MATÉRIAUX USAGÉS Provenant de la démolition des maisons voisines de l'Hôpital St-François d'Assise. Briques (à donner et à vendre) • Bois de toutes sortes • Portes intérieures et extérieures • Châssis de bois et d'aluminium • Escaliers et rampes de métal • Système de chauffage à eau chaude avec brûleurs à l'huile et réservoir d'eau de différentes capacités • Colorifères • Tuyauterie de toutes sortes • Chambres de bains complètes • Fixtures électriques • 1 poêle à gaz • 1 lave-vaisselle.

TRAVAUX DE DEMOLITION par PAUL ST-AMAND Matériaux en vente chez MODERN PLYWOOD RED'G. AUSSI MATERIAUX NEUFS DE TOUTES SORTES 74 Boul. Pie XI — Ville Bélair 842-1969 • 842-1969

M. D. Daniel

M. Damien Daniel, employé des Postes, est décédé à l'hôpital Laval, à l'âge de 36 ans et 7 mois. Il était domicilié au 633 Place Jacques-Cartier, Cap-Rouge, et l'époux de dame Lucille Métivier.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Mario, Linda et Réal Daniel; sa mère, Mme veuve Nazaire Daniel; ses beaux-parents, M. et Mme Emile Métivier; sa grand-mère, Mme veuve Ph. Rochette; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Olympio Daniel (Suzanne Badaud), M. Marcel Métivier (Jeannette Lavoie), Armand Lavoie (Jeannette Métivier), Roland Métivier (Aline Bernier), Henri Perron (Micheline Métivier), Fernand Fortier (Jacqueline Métivier).

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de Cap-Rouge. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires de Sylvio Marceau Inc., 270, rue Marie-de-l'Incarnation.

Mme veuve Arthur LaRue

Mme Arthur LaRue, née Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue est décédée à Saint-Hyacinthe, le 14 novembre à l'âge de 93 ans. Elle demeurait autrofois à Québec.

Elle laisse dans le deuil, ses fils, filles, belles-filles et gendres: Mme Jean-Robert Talbot (Germaine), Dr et Mme Charles LaRue (Françoise Duquet), de Montréal, M. Maurice LaRue, Dr et Mme Lorenza Fortin (Rachelle), de Saint-Hyacinthe, ses petits-enfants: M. et Mme Gérald Gohier, de Ville L'Estrele, Mlle Louise Talbot, Dr et Mme Michel Fortin, de Montréal, Mlle Chantal LaRue, de Montréal, M. André Fortin, ses belles-sœurs: Mme J.-B.-A. Turcotte, Mme Philipe Turcotte, de Los Angeles.

La dépeuille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46, Boul. Saint-Cyrille-Ouest.

Mlle G. Bédard Mlle Grazielle Bédard, demeurant au 545, rue Franklin, est décédée à l'hôpital du Sacrement, à l'âge de 77 ans et 11 mois. Elle était la fille de feu Thomas Bédard et de feu Oubeline Clusiau.

Elle laisse dans le deuil ses fils et filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Gérard Bernier (Anne-Marie Jolin), Paul-André Bernier (Lucille Farlèdeau), Jean-Paul Nolin (Marie-Marthe Bernier), Isidore Paradis (Thérèse Bernier), Robert Bernier (Madeleine Bernier), Gaston Lachance (Suzanne Bernier), Gaston Blondeau (Pierrette Bernier), Gilles Fortier (Elizabeth Bernier), Claude Roberge (Monique Bernier); son frère, sa sœur, son beau-frère et sa belle-sœur: MM. et Mmes Joseph Lachance, Conrad Cadorette (Odila Lachance).

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de Saint-Joseph. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Sylvio Marceau Inc., 270, rue Marie-de-l'Incarnation.



M. ARTHUR BARIL Lundi 22 novembre à 9 heures, en la Cathédrale St-Jean Eudes de Hauteville, sera chanté le service anniversaire de M. Arthur Baril époux de dame Zérida Audet. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Hydro-Québec APPEL D'OFFRES A-721 pour 10h.30 a.m. (h.n.e.) le jeudi 2 décembre 1965 FOURNITURE DE "DIVERS COMPTEURS ELECTRIQUES"

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-721 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Service des achats, 10e étage, HYDRO-QUEBEC, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1 P.Q.

Un dépôt de dix mille dollars (\$10,000), chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'oeuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

SERVICES SPECIALISES

MANUFACTURIERS monuments, paration, nettoyage, entasse, Villeneuve & Frères, 1650 Canadienne, 822-9194, qu-11

Mme L.-P. Poudrier

Madame Louis-Philippe Poudrier, née Dorothée Labrie, épouse de Louis-Philippe Poudrier, ing. P., est décédée le 13 novembre à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 59 ans. Elle demeurait à 702, Boulevard Saint-Cyrille-Ouest.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Louis Label (Louise), M. Jean Poudrier; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Henri Labrie, Rimouski, M. et Mme Arthur Gendreau, Rimouski, M. et Mme Louis-Philippe Roy, Sœur Saint-Germain, s.c.q., Mlle Simone Labrie, M. et Mme Léo Poudrier, Ottawa, M. et Mme Palmer Paré, Montréal, M. et Mme Paul-Henri Nadeau.

La dépeuille mortelle est présentement exposée à 300, Chemin Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mardi en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens. La direction a été confiée à Germain Lépine Ltée de Québec, L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

Mme W. Bernier

Mme veuve Wilfrid Bernier, née Blanche Lachance, autrofois de Saint-Malo, est décédée



à l'hôpital du Christ-Roi, à l'âge de 67 ans. Elle était domiciliée au 125, rue des Pins-ouest.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, MM. et Mmes André Gigault (Yvonne Bélanger), de Québec, Gérard Morin (Anne-Marie), François Doré (Gilberte), Robert Gosselin (Marie-Martine) et Marcel Boulianne (Madeleine), de Lauzon, M. Henri Bélanger, de Sainte-Foy, M. et Mme Jean-Paul Corriveau (Normande), de Lauzon, M. Lucien Bélanger, de Lauzon, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Joseph Lachance, Conrad Cadorette (Odila Lachance).

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de Sainte-Odile, de Saint-Pamphile, Gustave Pelletier, de Lauzon, Léo Pelletier, Gustave Gagné et Adrien Bélanger, de Saint-Roch des Aulnaies, Edouard Bélanger, de Saint-Jean-Port-Joli, Stanislas Bélanger, de Lassarre, Abitibi, et Mme Georges Bélanger, de Lassarre, Abitibi.

Chanoine H. Labrecque

SAINT-GERVAIS — Le chanoine Horace Labrecque qui fut curé de Saint-Gervais de Bellechasse durant de nombreuses années, est décédé subitement, hier, en cette paroisse, à l'âge de 72 ans.

Né le 8 décembre 1892, à Saint-Martin de Beauce, le chanoine Labrecque poursuivit ses études secondaires et supérieures au Séminaire de Saint-Victor au Petit et au Grand Séminaire de Québec.

Il fut ensuite nommé curé à Saint-Alfred, Saint-Philibert, Saint-Sabine, Saint-Prospier et Saint-Gervais, où il laissa le souvenir d'un pasteur zélé et vénéré.

Il était curé de Saint-Gervais depuis 1954. En reconnaissance des services qu'il a rendus à l'Église diocésaine, Son Éminence le cardinal Maurice Roy, J'élève à la dignité de chanoine honoraire du chapitre métropolitain, en 1959.

Les funérailles du chanoine Labrecque auront lieu jeudi, en l'église de Saint-Gervais. La dépeuille mortelle est exposée au presbytère, d'où se fera la translation des restes mortels, mercredi après-midi.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Décès

ALAIN — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 61 ans, est décédé dame Marguerite Bédard, épouse de M. Alphonse Bédard, demeurant au 108, rue Lacombe, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

JEAN — A Québec, le 13 novembre 1965, à l'âge de 77 ans, il est décédé M. Jean-Louis Bédard, fils de feu Thomas Bédard et de feu Oubeline Clusiau, demeurant à 545 Franklin.

RENAUD — A Québec, le 13 novembre 1965, à l'âge de 76 ans, est décédé dame Marie-Louise Pelletier, épouse de feu M. Joseph Bélanger, demeurant à 21, rue Lagueux, Lauzon. Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

BERNIER — A Québec, le 13 novembre 1965, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Blanche Lachance, épouse de feu Wilfrid Bernier, demeurant à 125, rue des Pins-ouest, Québec. Les funérailles auront lieu mardi le 15 novembre à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 12 novembre 1965, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Adèle Gagnon, épouse de M. Albert Bouchard, demeurant à Rivière-du-Port. Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 12 novembre 1965, à l'âge de 71 ans, est décédée M. E. André Bouchard, ing. diplômé de l'Université Laval, demeurant à 1185 Avenue Beaudry, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

BOUCHARD — A Québec, le 12 novembre 1965, à l'âge de 76 ans, est décédée M. E. André Bouchard, ing. diplômé de l'Université Laval, demeurant à 1185 Avenue Beaudry, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

CARMICHAEL — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Rhinola Lapierre, épouse de feu M. M. Carmichael, demeurant à 14, de la Rivière.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

M. M. Hellan

M. Maximilien Hellan, époux en premières noces de feu Marie Vimard et en deuxième noces de Cécile Paquet, est décédé subitement le 14 novembre à Québec, à l'âge de 77 ans et 7 mois. Il demeurait au 175, Saint-Adélaïde.

Outre son épouse il laisse dans le deuil son beau-fils, M. Lucien Laville, de Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Isidore Bolduc, Saint-Georges, Beauce, M. et Mme Ernest Gonthier, Québec, Mlle Marie-Louise Paquet, Saint-Georges, Beauce, Mme Théo. Poulin, Saint-Georges, Beauce, le Rév. Frère Louis Paquet, f.m., Iberville, M. et Mme Adrien Paquet, Saint-Georges, Beauce, la Rév. Sr Sainte-Pauline Marie, Bon Pasteur, Rivière-du-Loup.

La dépeuille mortelle est exposée au 253, est, rue Saint-Joseph, Québec. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de Saint-Claire d'Assise.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Hubert Moisan de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

CHARTRAIN — A Québec, le 7 novembre 1965, à l'âge de 49 ans, est décédé M. Henri Chartrain, marié de M. Alphonse Chartrain, demeurant à 7, rue Hamel, qu-11.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

DANIEL — A Cap-Rouge, le 12 novembre 1965, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Damien Daniel, employé des Postes, demeurant à 633 Place Jacques-Cartier, Cap-Rouge.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

DURE — A l'Angeles St-François d'Assise, le 13 novembre 1965, à l'âge de 66 ans, est décédée Mlle Cécile Duché, fille de M. Auguste Duché et de feu dame Angéline Blais, demeurant à 40, rue du Centre, Cap-Rouge. Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

FOURNIER — A Lévis, le 13 novembre 1965, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Albert Fournier, marié de feu dame Alma Monier, demeurant chez son gendre, M. Albert Barrias à Lévis. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

GAUTHIER — A Québec, le 12 novembre 1965, à l'âge de 73 ans et 2 mois, est décédée dame Marie-Anne Gauthier, épouse de feu M. Gabriel Gauthier, demeurant à Saint-Narcisse de Lotbinière.

Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.

HELIAN — A Québec, le 13 novembre 1965, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Maximilien Hellan, époux en premières nocces de feu Marie Vimard et en deuxième nocces de Cécile Paquet, demeurant à 175, Saint-Adélaïde.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

LACHANCE — A St-Ferdinand, le 12 novembre 1965, à l'âge de 49 ans, est décédée Oscar Lachance, marchand de meubles, époux de dame Rita Lachance. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

LABREQUE — A St-Ferdinand, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

LABREQUE — A Québec, le 14 novembre 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rachelle Turcotte, épouse de feu M. Arthur LaRue, demeurant autrofois à Québec.

Services funéraires de distinction Depuis 4 générations 7 RESIDENCES FUNERAIRES Ste-Foy - QUEBEC - CHARLESBOURG Arthur Cloutier & Fils 522-4088

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Décès et funérailles On trouvera en page 2 d'autres nouvelles de décès.

34 jours d'achats avant NOËL

Paquet



Superbes castors

des réserves du Québec

La beauté, le confort, l'élégance distinctive des belles fourrures feront de vous une femme remarquée et... admirée! N'hésitez donc plus madame... une fourrure n'est pas un luxe, surtout avec notre climat! De plus les nôtres sont si bien taillées et leur coupe récente et toujours dernier cri saura mettre en valeur votre bon goût et votre charme...

ACHETEZ MAINTENANT PAYEZ EN FEVRIER

- CASTOR NATUREL garni de lynx. Une fourrure splendide et ravissante tout à fait nouvelle dans la coupe. **699.**
- CASTOR TEINT HUITRES et garni de vison pâle. Pour le grand chic des soirs de gala où votre beauté est à l'honneur. **929.**
- CASTOR NATUREL UNI, simple et classique, de coupe élégante. Parfait pour la ville, le jour ou le soir. **669.**
- CASTOR RASE très court et teint ayant l'apparence du castor naturel. Coupe étudiée, parfait pour la demoiselle. **549.**

Paquet, fourrure, 2e étage.



Wonder-bra
et *Oblique*
deux noms de grande renommée chez les élégantes

Les vêtements de base Wonder-Bra et Oblique vous offrent tellement d'avantages tant par leur coupe spécialement étudiée pour mettre en valeur votre silhouette que par la beauté et la finesse des tissus qui entrent dans leur fabrication. Toujours si faciles d'entretien, ils conservent leur forme... et votre silhouette toujours à votre avantage.

a) Soutien-gorge très léger, vous offrant un confort inégalé. Remarquez l'armature en "V" qui vous permet plus d'aisance tout en vous assurant un galbe parfait. Fines bretelles et bande souple à la poitrine. Naturel et noir. A 32 à 36, B et C 32 à 38. **4.00**

Nouvelle création Oblique. Merveilleux petit modèle genre Bikini qui moule et soutien. Jarrételles amovibles la transforme en gaine parfaite pour le port du pantalon ou du maillot de bain. Dentelle extensible en Lycra. Blanc, noir, naturel. P.M.G. **6.50**

b) Bonnets doublés de Fiberfill recouverts de délicat jersey brodé. Panneaux du dos et bande de diaphragme extensibles. Bretelles semi-extensibles et ajustables recouvertes de dentelle brodée. Blanc, 32 à 36, A.B.C. **5.00**

Souple et légère, cette nouvelle gaine Oblique en Lycra moule comme une gaine culotte. Panneau arrière taillé spécialement pour vous offrir une allure svelte et naturelle. Panneau avant amincissant et recouvert de dentelle. Blanc, noir, naturelle. P.M.G. **9.00**

c) Les décalletés sont de plus en plus audacieux et ce nouveau modèle Dream-Lift conviendra aux plus osés. Doublé de léger et moelleux Fiberfill, les bonnets de dentelle de térélyne sont moulés sur fil de laiton. Bretelles à large échancrure au dos et très plongeant. Blanc, noir et naturelle. A.B.C. 32 à 36. **7.50**

Oblique affine la silhouette grâce à cette nouvelle gaine-culotte à jambes longues en Lycra. Les panneaux latéraux amincissent les cuisses. Panneau arrière donnant une ligne naturelle. Bande de dentelle extensible au bas de la cuisse. Blanc, noir et naturel. P.M.G. **13.00**

GRATIS

un de ces vêtements à chaque jour

Réclamez votre carte de participation au comptoir de la corseterie à St-Roch ou Place Laurier et chaque jour courez la chance de gagner un de ces très beaux vêtements.

Paquet, corsets, 2e étage. AUSSI A PLACE LAURIER.

COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE

529-4501 St-Roch
453-8711 Place Laurier

LA CIE PAQUET INC.
545 est, rue St-Joseph, Québec

Veuillez me faire parvenir les vêtements suivants:

Quant.	Description	Prix
.....
.....
.....
(Plus taxe de vente s.v.p.)		
Nom		
Adresse		
Ville		Tél.
Entrée		Comptant..... C.O.D.....



Salon Marie-Antoinette Les jolies ondulations

mardi et mercredi

Pour celles qui sauront tirer partie du début de semaine qui permet à nos coiffeurs de vous accorder une attention spéciale. De très beaux spéciaux vous attendent.

Permanente Salon Formula Rég. 20.00 **10⁰⁰**
Incluant la coupe. Maintenant

Paquet, Salon Marie-Antoinette, 3e étage.



Mme Déchène, représentante de
Max Factor

Venez la rencontrer. Elle sera heureuse de vous montrer les dernières nouveautés. Elle sera à notre comptoir des cosmétiques les 16, 17 et 18 novembre pour vous conseiller sur le type de maquillage qui vous convient particulièrement.